

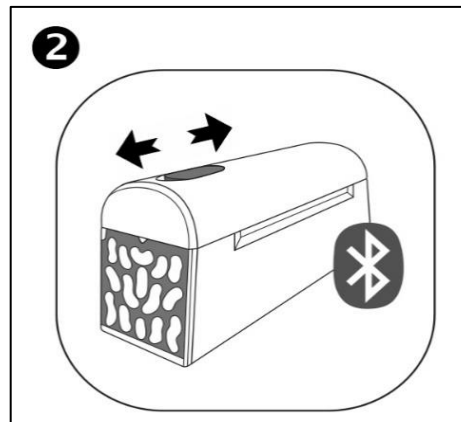
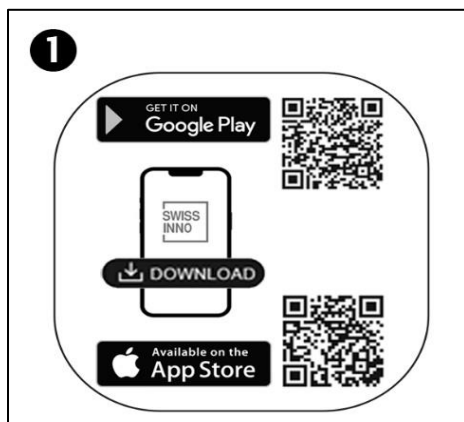
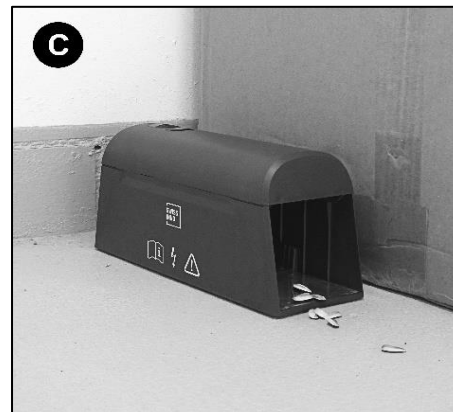
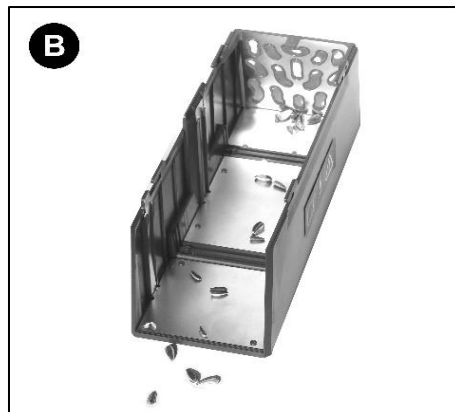
| EN   | DE   | FR  | IT  | ES  |
|--|--|---|---|---|
| <b>Electronic Mouse and Rat Trap SuperCat</b>  | <b>Elektronische Mause- und Rattenfalle SuperCat</b>   | <b>Piège Électronique à Souris et Rats SuperCat</b>   | <b>Trappola elettronica per topi e ratti SuperCat</b>   | <b>Trampa Electrónica para Ratones y Ratas SuperCat</b>   |
| Before using this product, read all the instructions for use and precautions set out in this manual. Retain the manual for future reference. Care for the safety instructions on the bottom of the device too.   | Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen bezüglich der Benutzung und der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen. Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Verwendung gut auf. Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise auf der Unterseite des Gerätes.   | Avant d'utiliser ce produit, lisez toutes les instructions d'utilisation et les précautions exposées dans le présent manuel. Conservez le manuel pour vous y référer ultérieurement.  | Prima dell'uso, leggere le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare il manuale per ulteriori consultazioni. Prestare attenzione anche alle istruzioni di sicurezza sulla parte inferiore del dispositivo.   | Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de uso y precauciones establecidas en este manual. Conserve el manual para futuras consultas.  |
| The electronic mouse and rat trap SuperCat kills mice and rats with an electric shock.   | Die elektronische Maus- und Rattenfalle SuperCat tötet Mäuse und Ratten durch einen Stromschlag.   | Le piège à souris et à rats électronique SuperCat tue les rongeurs en leur envoyant une décharge électrique.  | La Trappola elettronica per topi e ratti SuperCat uccide topi e ratti con una scossa elettrica.   | La trampa electrónica para ratones y ratas SuperCat mata ratones y ratas con una descarga eléctrica.  |
| The device interacts via a Bluetooth connection with the SWISSINNO app on your smartphone or tablet, where every activity of the rodent trap is clearly visible through notifications.   | Das Gerät interagiert über eine Bluetooth Verbindung mit der SWISSINNO App auf Ihrem Smartphone oder Tablet, wo jede Aktivität der Nagerfalle durch Benachrichtigungen deutlich sichtbar wird.   | L'appareil fonctionne via une connexion Bluetooth avec l'application SWISSINNO sur votre smartphone ou votre tablette, où chaque activité du piège à rongeurs est clairement visible grâce à des notifications.   | Il dispositivo interagisce tramite una connessione Bluetooth con l'app SWISSINNO sul vostro smartphone o tablet, dove ogni attività della trappola per roditori è chiaramente visibile attraverso le notifiche.   | El dispositivo interactúa a través de una conexión Bluetooth con la aplicación SWISSINNO en su smartphone o tableta, donde cada actividad de la trampa para roedores es claramente visible a través de notificaciones.  |
| It can also be operated without a Bluetooth connection.  | Der Betrieb kann auch ohne Bluetooth-Verbindung erfolgen.  | Il peut également être utilisé sans connexion Bluetooth.  | La Trappola funziona anche senza connessione Bluetooth.   | También puede funcionar sin conexión Bluetooth".  |
| <b>PRECAUTIONS &amp; IMPORTANT INFORMATION</b>   | <b>WARNHINWEISE</b>  | <b>PRÉCAUTIONS ET INFORMATIONS IMPORTANTES</b>  | <b>AVVERTENZE</b>   | <b>ADVERTENCIAS</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Follow the instructions for use of the Electronic Mouse &amp; Rat Trap carefully to avoid accidents or injuries. The device must be kept dry and is only suitable for use in locations without condensing moisture.</li> <li>Before inserting the bait or emptying of the trap, the device must always be switched off and afterwards the upper part must be removed.</li> <li>The device must be installed in a restricted area to avoid accidents.</li> <li>During use, make sure that no people or pets come into contact with the device.</li> <li>Children must be supervised to ensure they do not play with the device.</li> <li>Remove the batteries when the device is not in use.</li> <li>Do not try to open the device or gain access to its inner workings.</li> <li>Do not use the device if it malfunctions or if it has been dropped or damaged in any way.</li> <li>Do not use the device in a wet or damp environment. Do not put it in water or other liquids.</li> <li>Keep the device away from heat sources such as radiators, stoves, ranges and fires.</li> <li>Keep the device away from people with pacemakers.</li> <li>The device may only be used with the app provided by SWISSINNO.</li> <li>Only use fresh batteries of the same type and manufacturer.</li> <li><b>Do not use any rechargeable batteries in this device. Use only alkaline batteries type LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Befolgen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung für die elektronische Maus- und Rattenfalle, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden. Das Gerät muss trocken gehalten werden und ist nur zur Verwendung an Orten ohne kondensierende Feuchte geeignet.</li> <li>Vor dem Einsetzen des Köders oder dem Entleeren der Falle muss das Gerät immer ausgeschaltet werden und anschließend das Oberteil abgenommen werden.</li> <li>Das Gerät muss an einem zugangsbeschränkten Raum aufgestellt werden, um Unfälle zu vermeiden.</li> <li>Stellen Sie beim Einsatz sicher, dass keine Personen oder Haustiere mit dem Gerät in Berührung kommen.</li> <li>Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.</li> <li>Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät nicht benutzt wird.</li> <li>Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen oder Zugriff auf sein Innenleben zu bekommen.</li> <li>Setzen Sie das Gerät nicht bei Fehlfunktionen, wenn es heruntergefallen oder wenn es in irgendeiner Form beschädigt ist ein.</li> <li>Verwenden Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung. Stellen Sie es nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.</li> <li>Halten Sie das Gerät von Hitzequellen, wie Radiatoren, Öfen, Herden und Feuern fern.</li> <li>Halten Sie das Gerät fern von Personen mit Herzschrittmachern.</li> <li>Das Gerät darf nur mit der von SWISSINNO gelieferten App verwendet werden.</li> <li>Verwenden Sie ausschließlich frische Batterien des selben Typs und Herstellers.</li> <li><b>Verwenden Sie in diesem Gerät keine wiederaufladbaren Batterien. Verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien vom Typ LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Suivez attentivement le mode d'emploi du piège à souris et à rats électrique afin d'éviter tout accident ou blessure. L'appareil doit être conservé au sec et ne peut être utilisé que dans des endroits où il n'y a pas de condensation d'humidité.</li> <li>Avant d'insérer l'appât ou de vider le piège, l'appareil doit toujours être éteint, puis la partie supérieure doit être retirée.</li> <li>L'appareil doit être installé dans une zone restreinte afin d'éviter les accidents.</li> <li>Pendant l'utilisation, veillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal n'entre en contact avec l'appareil.</li> <li>Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.</li> <li>Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé.</li> <li>N'essayez pas d'ouvrir l'appareil ou d'accéder à son fonctionnement interne.</li> <li>N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne mal ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.</li> <li>N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé. Ne le mettez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides.</li> <li>Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur telles que les radiateurs, les cuisinières, les fourneaux et les feux.</li> <li>Tenez l'appareil à l'écart des personnes portant un pacemaker.</li> <li>L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'application fournie par SWISSINNO.</li> <li>Utilisez uniquement des piles neuves du même type et du même fabricant.</li> <li><b>N'utilisez pas de piles rechargeables dans cet appareil. Utilisez uniquement des piles alcalines de type LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seguire attentamente le istruzioni per l'uso della trappola elettronica per topi e ratti al fine di evitare incidenti o lesioni. L'apparecchio deve essere mantenuto asciutto e deve essere utilizzato solo in luoghi dove non si condensa umidità.</li> <li>Prima di inserire l'esca o di svuotare la trappola, spegnere sempre l'apparecchio e rimuovere il coperchio superiore.</li> <li>Per evitare incidenti, l'apparecchio deve essere collocato in un'area ad accesso limitato.</li> <li>Quando si utilizza l'apparecchio, assicurarsi che nessuna persona o animale domestico possa entrare in contatto con l'apparecchio.</li> <li>I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.</li> <li>Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non è in uso.</li> <li>Non tentare di aprire l'apparecchio o di accedere al suo interno.</li> <li>Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento, caduta o danneggiamento.</li> <li>Non utilizzare l'unità in un ambiente umido o bagnato. Non immergerlo in acqua o altri liquidi.</li> <li>Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore come termosifoni, fornelli, forni e fuochi.</li> <li>Tenere l'apparecchio lontano da persone con pacemaker.</li> <li>L'apparecchio può essere utilizzato solo con l'app fornita da SWISSINNO.</li> <li>Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo e produttore.</li> <li><b>Non utilizzare batterie ricaricabili in questo dispositivo. Utilizzare solo batterie alcaline tipo LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Siga atentamente las instrucciones de uso de la trampa eléctrica para ratones y ratas para evitar accidentes o lesiones. El dispositivo debe mantenerse seco y sólo es adecuado para su uso en lugares sin humedad de condensación.</li> <li>Antes de introducir el cebo o vaciar la trampa, el aparato debe estar siempre apagado y, a continuación, debe retirarse la parte superior.</li> <li>El aparato debe instalarse en una zona restringida para evitar accidentes.</li> <li>Durante el uso, asegúrese de que ninguna persona o animal doméstico entre en contacto con el dispositivo.</li> <li>Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.</li> <li>Retire las pilas cuando no utilice el aparato.</li> <li>No intente abrir el aparato ni acceder a su interior.</li> <li>No utilices el dispositivo si funciona mal o si se ha caído o dañado de algún modo.</li> <li>No utilices el dispositivo en un entorno húmedo o mojado. No lo sumerja en agua ni en otros líquidos.</li> <li>Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores, estufas, cocinas y fuegos.</li> <li>Mantenga el aparato alejado de personas con marcapasos.</li> <li>El dispositivo solo puede utilizarse con la app proporcionada por SWISSINNO.</li> <li>Utilice únicamente baterías nuevas del mismo tipo y fabricante.</li> <li><b>No utilice pilas recargables en este dispositivo. Utilice únicamente pilas alcalinas tipo LR14.</b></li> </ul> |

| EN  | DE   | FR  | IT  | ES   |
|---|--|---|---|--|
| <b>CONTENTS</b>   | <b>LIEFERUMFANG</b>  | <b>CONTENU</b>  | <b>CONTENUTO</b>  | <b>CONTENIDO</b>   |
| • 1 unit  | • 1 Gerät  | • 1 unité   | • 1 unità   | • 1 unidad   |
| <b>HOW YOUR PRODUCT OPERATES</b>  | <b>SO FUNKTIONIERT IHR PRODUKT</b>   | <b>COMMENT FONCTIONNE LE PRODUIT</b>  | <b>COME FUNZIONA IL PRODOTTO</b>  | <b>CÓMO FUNCIONA EL PRODUCTO</b>   |
| The Electronic Mouse and Rat Trap is <b>not provided with a bait (we recommend sunflower seeds or other dry bait)</b> . When the device is switched on, it is armed. As soon as an animal enters the trap and simultaneously touches the two front metal plates <b>at the end</b> of the device, the high voltage is activated, which kills the animal. The high voltage switches off again after two minutes of activation. The dead animal can now be shaken out of the trap without touching it and disposed of.<br><br>At the same time as the high voltage is triggered, a signal is sent via Bluetooth to the smartphone or tablet, provided you have downloaded the associated app and registered the device. It will indicate that the trap has been activated.   | Die Elektronische Mause- und Rattenfalle wird mit einem Köder versehen. Mit dem Einschalten des Gerätes wird diese scharf gestellt. Sobald ein Tier in die Falle läuft und gleichzeitig die vorderen beiden Metallplatten im Geräteinneren berührt, wird die Hochspannung aktiviert, welche das Tier tötet. Die Hochspannung schaltet sich nach zwei Minuten Aktivierung wieder aus. Das tote Tier kann nun ohne Berührung aus der Falle geschüttelt und entsorgt werden.<br>Gleichzeitig mit dem Auslösen der Hochspannung wird ein Signal via Bluetooth an das Smartphone oder Tablet geschickt, sofern Sie die dazugehörige App heruntergeladen und das Gerät angemeldet haben. Es wird angezeigt, dass die Falle aktiviert wurde.  | Le piège électronique à souris et à rats est équipé d'un appât. Lorsque l'appareil est mis en marche, il est armé. Dès qu'un animal pénètre dans le piège et touche simultanément les deux plaques métalliques frontales à l'intérieur de l'appareil, la haute tension est activée, ce qui tue l'animal. La haute tension s'éteint après deux minutes d'activation. L'animal mort peut alors être secoué pour le sortir du piège sans le toucher et être éliminé.<br><br>Au moment où la haute tension est déclenchée, un signal est envoyé via Bluetooth au smartphone ou à la tablette, à condition que vous ayez téléchargé l'application associée et enregistré l'appareil. Il indique que le piège a été activé.   | La trappola elettronica per topi e ratti è dotata di un'esca. Quando il dispositivo viene acceso, si attiva. Non appena un animale entra nella trappola e tocca contemporaneamente le due piastre metalliche anteriori all'interno del dispositivo, si attiva l'alta tensione che uccide l'animale. L'alta tensione si spegne nuovamente dopo due minuti dall'attivazione. A questo punto l'animale morto può essere scrollato dalla trappola senza toccarlo e smaltito.<br>Contemporaneamente all'attivazione dell'alta tensione, viene inviato un segnale via Bluetooth allo smartphone o al tablet, a condizione che sia stata scaricata l'App associata e il dispositivo sia stato registrato. Il segnale indicherà che la trappola è stata attivata.   | La trampa electrónica para ratones y ratas está equipada con un cebo. Cuando se enciende, el dispositivo se arma. En cuanto un animal entra en la trampa y toca simultáneamente las dos placas metálicas frontales del interior del dispositivo, se activa la alta tensión, que mata al animal. La alta tensión vuelve a desconectarse tras dos minutos de activación. El animal muerto puede eliminarse de la trampa sin tocarlo y eliminarse.<br><br>Al mismo tiempo que se activa la alta tensión, se envía una señal por Bluetooth al smartphone o la tableta, siempre que se haya descargado la aplicación asociada y registrado el dispositivo. Indicará que la trampa se ha activado.   |
| <b>INSTRUCTION MANUAL DEVICE</b>  | <b>BETRIEBSANLEITUNG GERÄT</b>   | <b>MANUEL D'INSTRUCTION</b>   | <b>ISTRUZIONI D'USO DELL'APPARECCHIO</b>  | <b>MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL DISPOSITIVO</b>   |
| A.) Remove the top and open the batterycover. Insert 4 batteries type C (LR14) 1.5V into the device. Close the battery cover<br><br>B.) Bait the trap with sunflower seeds or other dry bait. The bait on the last plate needs to be pushed all the way to the edge. A few seeds in front of the trap improve acceptance. To insert the bait the top must be removed and switched off.<br><br>C.) Place the device in the desired place (e.g. in front of the entrance hole or in the path of the mice or rats. Rodents run, preferably along walls). Make sure that the device is out of reach of children and pets.<br><br>D.) Switch on the device. The red LED flashes briefly (internal device test). Then a green LED flashes 2x and an acoustic signal sounds. The green LED flashes twice 4 more times to indicate that the device is ready for use. After that, there are no more indicators because it has been shown that rats and mice are skeptical of the flashing light. You will now see a dark green "sun" next to the device name on your cell phone or tablet. | A.) Entfernen Sie das Oberteil und öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie 4 Batterien Typ C (LR14) 1.5V in das Gerät. Schließen Sie den Batteriedeckel.<br><br>B.) Beködern Sie die Falle mit Sonnenblumenkernen. Der Köder auf der letzten Platte muss ganz an den Rand geschoben werden. Ein paar Körner vor der Falle verbessern die Annahme. Zum Einlegen des Köders muss das Oberteil abgenommen und ausgeschaltet sein.<br><br>C.) Stellen Sie das Gerät am gewünschten Platz auf (z.B. vor das Eingangsloch oder auf dem Weg der Mäuse oder Ratten, am besten entlang von Wänden). Achten Sie darauf, dass das Gerät für Kinder und Haustiere unzugänglich ist.<br><br>D.) Schalten Sie das Gerät ein. Es blinkt kurz die rote LED auf (interner Gerätetest). Dann blinkt 2x eine grüne LED auf und es ertönt ein akustisches Signal. Die grüne LED blinkt noch 4 weitere Male doppelt auf, um anzuzeigen, dass das Gerät einsatzbereit ist. Danach gibt es keine Anzeigen mehr, weil sich gezeigt hat, dass Ratten und Mäuse dem Blinklicht gegenüber skeptisch reagieren. Auf Ihrem Mobiltelefon oder Tablet ist nun eine dunkelgrüne "Sonne" neben dem Gerätenamen zu sehen. | A.) Retirez la partie supérieure et ouvrez le couvercle du compartiment à piles. Insérez 4 piles de type C (LR14) 1,5V dans l'appareil. Fermez le couvercle du compartiment à piles<br><br>B.) Appâtez le piège avec des graines de tournesol ou d'autres appâts secs. L'appât sur la dernière plaque doit être poussé jusqu'au bord. Quelques graines devant le piège améliorent l'acceptation. Pour insérer l'appât, le couvercle doit être retiré et éteint.<br><br>C.) Placez l'appareil à l'endroit souhaité (par exemple, devant le trou d'entrée ou sur le chemin des souris ou des rats, de préférence le long des murs). Veillez à ce que l'appareil soit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.<br><br>D.) Mettez l'appareil en marche. La LED rouge clignote brièvement (test interne de l'appareil). Ensuite, la LED verte clignote 2 fois et un signal sonore retentit. La LED verte clignote encore 2 fois 4 fois pour indiquer que l'appareil est prêt à l'emploi. Ensuite, il n'y a plus d'indicateur, car il a été démontré que les rats et les souris sont sceptiques à l'égard de la lumière clignotante. Sur votre téléphone portable ou votre tablette, un "soleil" vert foncé apparaît à côté du nom de l'appareil. | A.) Rimuovere la parte superiore e aprire il vano batterie. Inserire nell'unità 4 batterie di tipo C (LR14) da 1,5 V. Chiudere il coperchio del vano batterie.<br><br>B.) Sistemare nella trappola semi di girasole quali esca. Sull'ultimo piatto l'esca deve essere spinta fino al bordo. Posizionare qualche chicco davanti alla trappola per migliorarne l'accettazione. Per inserire l'esca, la parte superiore deve essere rimossa e spenta.<br><br>C.) Posizionare il dispositivo nel punto desiderato (ad esempio, davanti al foro d'ingresso o nel percorso dei topi o ratti, preferibilmente lungo i muri). Assicurarsi che l'apparecchio sia fuori dalla portata di bambini e animali domestici.<br><br>D.) Accendere l'unità. Il LED rosso lampeggia brevemente (test interno dell'unità). Poi il LED verde lampeggia due volte e viene emesso un segnale acustico. Il LED verde lampeggia altre 4 volte per indicare che l'unità è pronta per l'uso. Dopodiché, non ci sono più visualizzazioni perché è stato dimostrato che ratti e topi reagiscono in modo scettico alla luce lampeggiante. Sul vostro cellulare o tablet, vedrete ora un "sole" verde scuro accanto al nome del dispositivo. | A.) Retire la parte superior y abra la tapa de las pilas. Inserte 4 pilas tipo C (LR14) de 1,5 V en el aparato. Cierre la tapa de las pilas<br><br>B.) Cebe la trampa con semillas de girasol u otro cebo seco. El cebo de la última placa debe llegar hasta el borde. Unas cuantas semillas delante de la trampa mejoran la captura. Para introducir el cebo hay que quitar la parte superior y apagarla.<br><br>C.) Coloque el dispositivo en el lugar deseado (por ejemplo, delante del orificio de entrada o en el camino de los ratones o ratas, preferiblemente a lo largo de las paredes). Asegúrese de que el dispositivo está fuera del alcance de niños y animales domésticos.<br><br>D.) Encienda el dispositivo. El LED rojo parpadea brevemente (prueba interna del dispositivo). A continuación, el LED verde parpadea 2 veces y suena una señal acústica. El LED verde parpadea otras 4 veces para indicar que el aparato está listo para funcionar. Después de eso, no hay más indicadores porque se ha demostrado que las ratas y los ratones son escépticos de la luz intermitente. Ahora verá un "sol" verde oscuro junto al nombre del dispositivo en su teléfono móvil o tableta. |

| EN  | DE   | FR   | IT  | ES  |
|---|--|--|---|---|
| <p>E.) When the trap is triggered, the red LED will light up and a warning sound will play permanently for 2 minutes. This indicates that the high voltage is now active. At the same time, a signal is sent to the smartphone and the message "Tripped" is issued. The device icon changes from green to red. The device should not be touched in this state. If any activity is necessary, the device must be turned off first without picking it up.</p> <p>F.) After the high voltage killing operation is completed, the red LED flashes 4x and an acoustic signal is heard. This signal is repeated every 5 seconds for 2 minutes and then once every 10 minutes until the trap is switched off. After switching off, the killed animal may be poured out of the trap and the trap may be refilled and set up again.</p> <p>G.) The trap message on the smartphone is not deactivated until the device is switched on again.</p>  | <p>E.) Beim Auslösen der Falle leuchtet 2 Minuten lang permanent die rote LED auf. Dies zeigt an, dass nun die Hochspannung aktiv ist. Gleichzeitig wird ein Signal an das Smartphone geschickt und die Meldung "ausgelöst" ausgegeben. Das Gerätesymbol ändert sich von Grün auf Rot. Das Gerät sollte in diesem Zustand nicht berührt werden. Falls eine Interaktion notwendig ist, muss das Gerät zuerst ausgeschaltet werden, ohne es in die Hand zu nehmen.</p> <p>F.) Nachdem sich die Hochspannung wieder ausgeschaltet hat, blinkt die rote LED mehrmals auf und es ist ein akustisches Signal zu hören. Diese Anzeige wiederholt sich solange, bis die Falle ausgeschaltet wird. Erst nach dem Ausschalten darf das getötete Tier aus der Falle geschüttelt, die Falle neu befüllt und wieder aufgestellt werden. Das Gerät kann nur durch Ausschalten und erneutes Einschalten wieder aktiviert werden. Der "Gerät zurücksetzen"-Button in der App ist nicht aktiv. Das Gerät kann mit der App aus Sicherheitsgründen nicht aktiviert werden.</p> <p>G.) Die Fangmeldung auf dem Smartphone wird erst deaktiviert, wenn das Gerät erneut eingeschaltet wird.</p> | <p>E.) Lorsque le piège est déclenché, la LED rouge s'allume et un son d'avertissement retentit en permanence pendant 2 minutes. Cela indique que la haute tension est maintenant active. En même temps, un signal est envoyé au smartphone et le message "Déclenché" est émis. et le message "Déclenché" est émis. L'icône de l'appareil passe du vert au rouge. L'appareil ne doit pas être touché dans cet état. Si une activité est nécessaire, il faut d'abord éteindre l'appareil sans le prendre.</p> <p>F.) Une fois l'opération de mise à mort sous haute tension terminée, la LED rouge clignote 4x et un signal sonore se fait entendre. Ce signal est répété toutes les 5 secondes pendant 2 minutes, puis toutes les 10 minutes jusqu'à ce que le piège soit éteint. Après l'arrêt, l'animal tué peut être versé hors du piège et le piège peut être rempli à nouveau et remis en place.</p> <p>G.) Le message du piège sur le smartphone n'est pas désactivé tant que l'appareil n'est pas remis en marche.</p>  | <p>E.) Quando la trappola viene attivata, il LED rosso si accende in modo permanente per 2 minuti. Ciò indica che l'alta tensione è ora attiva. Contemporaneamente, viene inviato un segnale allo smartphone e compare il messaggio "attivato". Il simbolo del dispositivo passa da verde a rosso. In questo stato, il dispositivo non deve essere toccato. Se è necessaria una qualsiasi attività, il dispositivo deve essere prima spento senza prenderlo in mano.</p> <p>F.) Dopo il disinserimento dell'alta tensione, il LED rosso lampeggia più volte e si sente un segnale acustico. Questa indicazione si ripete fino allo spegnimento della trappola. Solo dopo lo spegnimento è possibile scrollare l'animale morto dalla trappola, riempire nuovamente la trappola e rimetterla in funzione. L'unità può essere riattivata solo spegnendola e riaccendendola. Il pulsante "Reset dispositivo" nell'App non è attivo. Il dispositivo non può essere attivato con l'App per motivi di sicurezza.</p> <p>G.) Il messaggio di cattura sullo smartphone si disattiva solo alla riaccensione dell'apparecchio.</p> | <p>E.) Cuando se active la trampa, se encenderá el LED rojo y sonará permanentemente un sonido de aviso durante 2 minutos. Esto indica que la alta tensión está ahora activa. Al mismo tiempo, se envía una señal al smartphone y se emite el mensaje "Disparado". El icono del dispositivo cambia de verde a rojo. El dispositivo no debe tocarse en este estado. Si es necesario realizar alguna actividad, el dispositivo debe apagarse primero sin cogerlo.</p> <p>F.) Una vez finalizada la operación de eliminación de la alta tensión, el LED rojo parpadea 4 veces y se escucha una señal acústica. Esta señal se repite cada 5 segundos durante 2 minutos y después una vez cada 10 minutos hasta que se apague la trampa. Después de la desconexión, el animal sacrificado puede eliminarse fuera de la trampa y ésta puede volver a llenarse y colocarse de nuevo.</p> <p>G.) El mensaje de la trampa en el smartphone no se desactiva hasta que se vuelve a encender el dispositivo.</p>  |
| <b>INSTALLATION Smartphone APP</b>  | <b>INSTALLATION Smartphone APP</b>   | <b>INSTALLATION Application pour smartphone</b>  | <b>INSTALLAZIONE PER SMARTPHONE APP</b>   | <b>INSTALACIÓN PARA SMARTPHONE APP</b>  |
| <p>1.) Download and install the SWISSINNO app from the Apple or Android app store. Start the SWISSINNO app on your smartphone or tablet. Accept "Bluetooth" connections and optional notifications.</p> <p>2.) Turn on the device and hold your smartphone or tablet close to the device for initial activation. The device will connect automatically with the running SWISSINNO app. The device will now be displayed in the app with battery charge status.</p> <p>3.) The device is now connected and fully functional. If desired, you can change the device name in the detail screen. The electronic mouse and rat trap notifies all connected smartphones and tablets of any trapping activity, as long as you are in range and you have enabled the Bluetooth function.</p> <p>To ensure continuous notification of trap activity, keep the SWISSINNO app switched on permanently. With the app settings, you can adjust night mode to postpone noisy notifications during a defined period of time.</p> | <p>1.) Laden Sie die SWISSINNO App aus dem Apple oder Android App Store herunter und installieren Sie diese. Starten Sie die SWISSINNO App auf Ihrem Smartphone oder Tablet. Akzeptieren Sie "Bluetooth"-Verbindungen und optionale Benachrichtigungen.</p> <p>2.) Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie für die Erstaktivierung Ihr Mobiltelefon oder Tablet nahe an das Gerät. Das Gerät wird sich automatisch mit der SWISSINNO App verbinden. Das Gerät wird nun in der App mit Ladezustand der Batterie angezeigt.</p> <p>3.) Das Gerät ist nun verbunden. Falls gewünscht, können Sie den Gerätenamen im Detailmenü ändern. Die elektronische Maus- und Rattenfalle benachrichtigt alle verbundenen Smartphones und Tablets über jede Fangaktivität, soweit sie sich in Reichweite befinden und die Bluetooth-Funktion aktiviert haben.</p> <p>Um eine kontinuierliche Benachrichtigung über Fallenaktivitäten zu gewährleisten, lassen Sie die SWISSINNO App dauerhaft eingeschaltet. Über die App-Einstellungen können Sie den Nachtmodus einstellen, um laute Benachrichtigungen während eines bestimmten Zeitraums aufzuschieben.</p>                        | <p>1.) Téléchargez et installez l'application SWISSINNO dans le magasin d'applications Apple ou Android. Lancez l'application SWISSINNO sur votre smartphone ou votre tablette. Acceptez les connexions "Bluetooth" et les notifications facultatives.</p> <p>2.) Tenez l'appareil près de votre téléphone portable ou de votre iPad pour l'activation initiale. L'appareil se connectera automatiquement à l'application SWISSINNO. L'application affiche l'appareil avec l'état de charge de la batterie.</p> <p>3.) L'appareil est maintenant connecté et entièrement fonctionnel. Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le nom de l'appareil dans le menu des paramètres. Le dispositif notifiera toute activité de capture à tous les téléphones et tablettes connectés tant qu'ils sont à portée et que la fonction Bluetooth est activée.</p> <p>Pour garantir une notification continue de l'activité des pièges, gardez l'appli SWISSINNO allumée en permanence. Avec les paramètres de l'appli, vous pouvez régler les modes nocturnes pour reporter les notifications sonores pendant une période définie.</p> | <p>1.) Scaricare e installare l'App SWISSINNO dall'App store di Apple o Android. Avviare l'App SWISSINNO sul proprio dispositivo mobile o tablet. Accettare le connessioni "Bluetooth" e le notifiche opzionali.</p> <p>2.) Accendere il dispositivo e alla prima attivazione tenere il dispositivo vicino al telefono cellulare o al Tablet. Il dispositivo si conetterà automaticamente con l'App SWISSINNO. Il dispositivo apparirà nella App con l'indicazione della carica della batteria.</p> <p>3.) Il dispositivo è collegato e perfettamente funzionante. Se lo si desidera, è possibile modificare il nome del dispositivo nel menu delle impostazioni. La Trappola elettronica per topi e ratti comunicherà ogni attività ai cellulari e Tablet collegati che si trovino nel suo raggio d'azione e abbiano attivato il Bluetooth.</p> <p>Per garantire l'arrivo delle notifiche, mantenere l'App SWISSINNO sempre attiva. Nelle impostazioni dell'App, è possibile regolare la modalità notturna per posticipare notifiche rumorose in un determinato intervallo di tempo.</p>                               | <p>1.) Descargue e instale la aplicación SWISSINNO desde la tienda de aplicaciones de Apple o Android. Inicie la aplicación SWISSINNO en su dispositivo móvil o tableta. Acepte conexiones "Bluetooth" y notificaciones opcionales.</p> <p>2.) Sostenga el dispositivo cerca de su teléfono móvil o ipad para la activación inicial. El dispositivo se conectará automáticamente con la aplicación SWISSINNO. La aplicación mostrará el dispositivo con el estado de carga de la batería.</p> <p>3.) El dispositivo está conectado y completamente funcional. Si lo desea, puede cambiar el nombre del dispositivo en el menú de configuración. El dispositivo notificará cualquier actividad de captura a todos los teléfonos o tabletas conectados, siempre que estén dentro del alcance y tengan la función Bluetooth activada.</p> <p>Para garantizar una actividad de notificación continua, mantenga la aplicación SWISSINNO encendida permanentemente. Dentro de la configuración de la aplicación, puede ajustar los modos nocturnos para posponer notificaciones ruidosas durante un período de tiempo definido.</p> |

| EN  | DE   | FR   | IT   | ES   |
|---|--|--|--|--|
| <p><b>TROUBLESHOOTING</b></p> <p><b>When the device is switched on, the red LED initially lights up six times and an acoustic signal sounds (later this signal appears only 4 times).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The device is not assembled correctly. Switch off the device, slide the upper and lower sections apart again and then back together until it clicks into place.</li> <li>- The device is dirty. Switch off the device. Remove the upper part and then clean the lower part of the trap (see "Maintenance and cleaning").</li> <li>- The batteries are empty and must be replaced. Switch off the device before replacing the batteries.</li> </ul> <p><b>No contact with the smartphone / tablet:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Distance to the mouse and rat trap is too great. Approach the trap with your cell phone.</li> <li>- The Bluetooth function / location detection of the smartphone is switched off. Switch on the Bluetooth function / location determination.</li> <li>- Activate the scan function in the SWISSINNO app to search for the device.</li> </ul> <p><b>The device name cannot be changed in the app:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The electronic mouse and rat trap has been switched off. Activate the device and try again.</li> <li>- The selected name is too long. Select a shorter one (if the name is too long, the "Change name" button will be grayed out).</li> </ul> <p><b>In the app, the "sun" in front of the device name is grayed out and it doesn't accept any changes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The electronic mouse and rat trap is switched off. Activate the device and try again.</li> </ul> | <p><b>FEHLERBESEITIGUNG</b></p> <p><b>Beim Einschalten des Gerätes leuchtet die rote LED zunächst sechsmal auf und ein akustisches Signal ertönt (später erscheint dieses Signal nur noch 4x).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht richtig zusammengesetzt. Schalten Sie das Gerät aus, schieben Sie Ober- und Unterteil noch einmal auseinander und wieder zusammen, bis es einrastet.</li> <li>• Das Gerät ist verschmutzt. Schalten Sie das Gerät aus. Entfernen Sie das Oberteil und reinigen Sie anschließend das Unterteil der Falle (siehe dazu "Wartung und Reinigung").</li> <li>• Die Batterien sind leer und müssen gewechselt werden. Schalten Sie das Gerät vor dem Wechseln der Batterien aus.</li> </ul> <p><b>Kein Kontakt mit dem Smartphone / Tablet:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernung zur Maus- und Rattenfalle ist zu groß. Nähern Sie sich mit Ihrem Mobiltelefon der Falle.</li> <li>• Die Bluetooth-Funktion / Standortbestimmung des Smartphones ist ausgeschaltet. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion / Standortbestimmung ein.</li> <li>• Aktivieren Sie in der SWISSINNO-App die Scan-Funktion, um das Gerät zu suchen.</li> </ul> <p><b>Der Geräte name kann in der App nicht geändert werden:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die elektronische Maus- und Rattenfalle ist ausgeschaltet. Aktivieren Sie das Gerät und versuchen Sie es erneut.</li> <li>• Der ausgewählte Name ist zu lang. Wählen Sie einen kürzeren aus (wenn der Name zu lang ist, wird der Button "Name ändern" ausgegraut).</li> </ul> <p><b>In der App ist die "Sonne" vor dem Gerätenamen ausgegraut und nimmt keine Änderungen an:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die elektronische Maus- und Rattenfalle ist ausgeschaltet. Aktivieren Sie das Gerät und versuchen Sie es erneut.</li> </ul> | <p><b>DÉPANNAGE</b></p> <p><b>Lors de la mise en marche de l'appareil, le voyant rouge s'allume d'abord six fois et un signal sonore retentit (par la suite, ce signal n'apparaît que quatre fois).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil n'est pas monté correctement. Eteignez l'appareil, séparez à nouveau les parties supérieure et inférieure, puis remontez-les jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.</li> <li>- L'appareil est sale. Eteindre l'appareil. Retirez la partie supérieure puis nettoyez la partie inférieure du piège (voir "Entretien et nettoyage").</li> <li>- Les piles sont vides et doivent être remplacées. Eteignez l'appareil avant de remplacer les piles.</li> </ul> <p><b>Pas de contact avec le smartphone / la tablette :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La distance par rapport au piège à souris et à rats est trop grande. Approchez le piège avec votre téléphone portable.</li> <li>- La fonction Bluetooth/détection de l'emplacement du smartphone est désactivée. Activez la fonction Bluetooth / la détermination de l'emplacement.</li> <li>- Activez la fonction de recherche dans l'application SWISSINNO pour rechercher l'appareil.</li> </ul> <p><b>Le nom de l'appareil ne peut pas être modifié dans l'application :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le piège à souris et à rats électronique a été désactivé. Activez l'appareil et réessayez.</li> <li>- Le nom choisi est trop long. Sélectionnez un nom plus court (si le nom est trop long, le bouton "Changer le nom" est grisé).</li> </ul> <p><b>Dans l'application, le "soleil" devant le nom de l'appareil est grisé et aucune modification n'est acceptée :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le piège à souris et à rats électronique est éteint. Activez l'appareil et réessayez.</li> </ul> | <p><b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b></p> <p><b>All'accensione dell'apparecchio, il LED rosso lampeggia inizialmente sei volte e viene emesso un segnale acustico (in seguito questo segnale appare solo 4 volte).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'apparecchio non è montato correttamente. Spegner l'apparecchio, separare e riavvicinare le parti superiore e inferiore fino a farle scattare in posizione.</li> <li>- L'apparecchio è sporco. Spegner l'apparecchio. Rimuovere la parte superiore e pulire la parte inferiore della trappola (vedere "Manutenzione e pulizia").</li> <li>- Le batterie sono scariche e devono essere sostituite. Spegner il dispositivo prima di sostituire le batterie.</li> </ul> <p><b>La Trappola non si collega con lo smartphone/tablet:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La distanza dalla trappola per topi e ratti è eccessiva. Avvicinarsi alla trappola con il cellulare.</li> <li>- La funzione Bluetooth / localizzazione dello smartphone è disattivata. Attivare la funzione Bluetooth / determinazione della posizione.</li> <li>- Attivare la funzione di scansione nell'App SWISSINNO per identificare il dispositivo.</li> </ul> <p><b>Il nome del dispositivo non può essere modificato nell'App:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La trappola elettronica per topi e ratti è spenta. Attivare il dispositivo e riprovare.</li> <li>- Il nome selezionato è troppo lungo. Selezionarne uno più corto (se il nome è troppo lungo, il pulsante "Cambia nome" diventa grigio).</li> </ul> <p><b>Nell'app, il pulsante "Sole" davanti al nome del dispositivo è grigio e non accetta modifiche:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La trappola elettronica per topi e ratti è spenta. Attivare il dispositivo e riprovare.</li> </ul> | <p><b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b></p> <p><b>Al encender el aparato, el LED rojo se enciende inicialmente seis veces y suena una señal acústica (más tarde esta señal sólo aparece 4 veces).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El aparato no está montado correctamente. Apague el aparato, vuelva a separar la parte superior de la inferior y vuelva a unirlos hasta que encajen.</li> <li>- El aparato está sucio. Apague el aparato. Retire la parte superior y, a continuación, limpie la parte inferior de la trampa (véase "Mantenimiento y limpieza").</li> <li>- Las pilas están gastadas y deben cambiarse. Apague el aparato antes de cambiar las pilas.</li> </ul> <p><b>No toque el smartphone / la tableta:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La distancia a la trampa para ratones y ratas es demasiado grande. Acérquese a la trampa con el teléfono móvil.</li> <li>- La función Bluetooth / detección de ubicación del smartphone está desactivada. Active la función Bluetooth / determinación de ubicación.</li> <li>- Active la función de escaneo en la aplicación SWISSINNO para buscar el dispositivo.</li> </ul> <p><b>El nombre del dispositivo no se puede cambiar en la aplicación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La trampa electrónica para ratones y ratas se ha apagado. Active el dispositivo y vuelva a intentarlo.</li> <li>- El nombre seleccionado es demasiado largo. Seleccione uno más corto (si el nombre es demasiado largo, el botón "Cambiar nombre" aparecerá en gris).</li> </ul> <p><b>En la aplicación, el "sol" situado delante del nombre del dispositivo aparece en gris y no acepta cambios:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La trampa electrónica para ratones y ratas está apagada. Active el dispositivo e inténtelo de nuevo.</li> </ul> |
| <p><b>MAINTENANCE AND CLEANING</b></p> <p>Apart from an occasional cleaning, the electronic mouse and rat trap requires no maintenance. For cleaning, the device must be switched off and the upper part removed. The exterior of the case should only be cleaned with a soft, damp cloth. Do not use aggressive abrasives or chemical solutions. The inside of the device base can be cleaned with a dry brush. Please do not bring any moisture into the device, as this can lead to short circuits on the electrodes.</p>  | <p><b>WARTUNG UND REINIGUNG</b></p> <p>Abgesehen von einer gelegentlichen Reinigung erfordert die elektronische Maus- und Rattenfalle keine Wartungsarbeiten. Zur Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und das Oberteil abgenommen werden. Die Außenseite des Gehäuses sollte nur mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel oder chemischen Lösungen. Die Innenseite des Geräteunterteils kann mit einer trockenen Bürste gereinigt werden. Bitte keine Feuchtigkeit in das Gerät einbringen, da es sonst zu Kurzschlüssen an den Elektroden kommen kann.</p>   | <p><b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE</b></p> <p>En dehors d'un nettoyage occasionnel, le piège à souris et à rats électronique ne nécessite aucun entretien. Pour le nettoyage, l'appareil doit être éteint et la partie supérieure doit être retirée. L'extérieur du boîtier ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs agressifs ou de solutions chimiques. L'intérieur de la base de l'appareil peut être nettoyé avec une brosse sèche. Ne pas introduire d'humidité dans l'appareil, car cela peut entraîner des courts-circuits au niveau des électrodes.</p>  | <p><b>MANUTENZIONE E PULIZIA</b></p> <p>Il dispositivo non richiede di fatto alcuna manutenzione: sostituzione delle batterie quando indicato nell'App e pulizia occasionale. Per la pulizia è sufficiente passare un panno morbido e umido sulla parte esterna, NON utilizzare detergenti abrasivi o agenti chimici.</p>  | <p><b>MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA</b></p> <p>Aparte de una limpieza ocasional, la trampa electrónica para ratones y ratas no requiere mantenimiento. Para limpiarla, hay que apagar el aparato y retirar la parte superior. El exterior de la carcasa sólo debe limpiarse con un paño suave y húmedo. No utilice abrasivos agresivos ni soluciones químicas. El interior de la base del aparato puede limpiarse con un cepillo seco. No introduzca humedad en el aparato, ya que puede provocar cortocircuitos en los electrodos.</p>   |

| EN   | DE  | FR  | IT   | ES  |
|--|---|---|--|---|
| <p><b>DISPOSAL</b></p> <p>Dispose of all parts in an appropriate and safe way and in compliance with national regulations and local environmental standards.</p> <p>The Device: You must not dispose of this electrical product in regular household waste. Instead, take it to your local waste recycling centre or civic facility. Remove the batteries before disposal.</p> <p>Packaging: The paper packaging is recyclable; please dispose of it accordingly.</p>  | <p><b>ENTSORGUNG</b></p> <p>Entsorgen Sie alle Teile auf angemessene und sichere Weise und in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften und lokalen Umweltstandards.</p> <p>Das Gerät:<br/>Dieses Elektrogerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es stattdessen zu Ihrem örtlichen Abfallrecyclingzentrum oder zu einer kommunalen Sammelstelle.</p> <p>Vor der Entsorgung müssen die Batterien entnommen werden.</p> <p>Die Verpackung:<br/>Die Papierverpackung ist recycelbar, bitte entsorgen Sie die Verpackung entsprechend.</p>  | <p><b>ÉLIMINATION</b></p> <p>Éliminez toutes les pièces de manière appropriée et sûre, en respectant les réglementations nationales et les normes environnementales locales.</p> <p>L'appareil : Vous ne devez pas jeter ce produit électrique avec les ordures ménagères. Portez-le plutôt au centre de recyclage des déchets ou à l'installation municipale de votre région. Retirez les piles avant de le mettre au rebut.</p> <p>L'emballage : L'emballage en papier est recyclable ; veuillez l'éliminer en conséquence.</p>   | <p><b>SMALTIMENTO</b></p> <p>Smaltire tutte le parti in modo appropriato e sicuro e in conformità alle normative nazionali e agli standard ambientali locali.</p> <p>Il dispositivo:<br/>Non smaltire questo prodotto elettrico nei normali rifiuti domestici. Portarlo invece al centro di riciclaggio dei rifiuti locale o in un'area di raccolta pubblica.</p> <p>Prima dello smaltimento togliere le batterie.</p> <p>L'imballaggio. L'imballaggio in carta è riciclabile. Per favore smaltire l'imballo di conseguenza.</p>   | <p><b>ELIMINACIÓN</b></p> <p>Deshágase de todas las piezas de manera adecuada y segura y de conformidad con las reglamentaciones nacionales y las normas ambientales locales.</p> <p>El dispositivo: no debe desechar este producto eléctrico con la basura doméstica normal. En su lugar, llévelo a su centro local de reciclaje de desechos o sitio de servicios cívicos.</p> <p>Embalaje: El embalaje de PET y papel es reciclable, deséchelo en consecuencia.</p>   |
| <p><b>2-YEAR GUARANTEE</b></p> <p>The device is guaranteed against defects due to faulty workmanship, or materials for 2 years from the date of purchase.</p> <p>Damage caused by inappropriate use is not covered by the guarantee.</p> <p>SWISSINNO accepts no liability for consequential damages.</p>  | <p><b>2-JAHRE GARANTIE</b></p> <p>Für das Gerät gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum bezüglich Schäden infolge von fehlerhafter Verarbeitung oder schadhaftem Material.</p> <p>ACHTUNG: Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, sind durch diese Garantie nicht abgedeckt.</p> <p>SWISSINNO übernimmt keinerlei Haftung für Folgeschäden.</p>  | <p><b>GARANTIE 2 ANS</b></p> <p>L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication ou de matériaux pendant deux ans à compter de la date d'achat.</p> <p>Les dommages causés par une utilisation inappropriée ne sont pas couverts par la garantie.</p> <p>SWISSINNO décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs.</p>  | <p><b>2 ANNI GARANZIA</b></p> <p>Il dispositivo è garantito contro i difetti da lavorazione o materiali difettosi per 2 anni dalla data di acquisto.</p> <p>I danni causati da un uso inappropriato non sono coperti dalla garanzia.</p> <p>SWISSINNO non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.</p>   | <p><b>GARANTÍA DE 2 AÑOS</b></p> <p>El dispositivo Aviso de Captura SuperCat está garantizado contra defectos de fabricación o materiales defectuosos durante 2 años a partir de la fecha de compra.</p> <p>Los daños causados por un uso inadecuado no están cubiertos por la garantía.</p> <p>SWISSINNO no se hace responsable de los daños emergentes</p>  |
| <p><b>TECHNICAL DATA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Power input: 4x same Typ C (LR14)- batteries Alkaline 1,5 V</li> <li>Current consumption: 100 µA average, 500 mA with active high voltage 9kV peak voltage, 100mA peak current</li> <li>Battery run time: up to 12 months standby and 50 catches</li> <li>For use in restricted spaces only</li> <li>Avoid condensation and moisture.</li> <li>Communication protocol: Bluetooth</li> <li>Maximum radio emission power is 2 mW</li> <li>Operating frequency is 2,402 to 2,480 GHz</li> <li>Coverage area: up to 200m in free space</li> <li>Item No.: 1 501 000</li> <li>Designed by SWISSINNO SOLUTIONS AG. Made in Europe.</li> <li>Product &amp; Brand of SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG hereby declares that the radio system type "Electronic Mouse and Rat Trap SuperCat" complies with guideline 2014/53/EU.</p> <p>The full text of the EU declaration of conformity is available at the internet address given below.</p> | <p><b>TECHNISCHE DATEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spannung: 4x gleiche Typ C (LR14)-Batterien Alkaline 1,5 V</li> <li>Stromverbrauch: 100 µA Standby, 500 mA bei aktiver Hochspannung 9kV Peak Spannung, 100mA Peak Strom</li> <li>Batterielaufzeit: bis zu 12 Monate Standby und 50 Fänge</li> <li>Nur für die Verwendung in zugangsbeschränkten Räumen</li> <li>Kondenswasser und Feuchtigkeit vermeiden.</li> <li>Kommunikationsprotokoll: Bluetooth</li> <li>Die maximale Funkemissionsleistung beträgt 2 mW</li> <li>Die Betriebsfrequenz beträgt 2.402 bis 2.480 GHz</li> <li>Reichweite: bis zu 200 m</li> <li>Artikelnummer: 1 500 000</li> <li>Entwickelt von SWISSINNO SOLUTIONS AG. Hergestellt in Europa.</li> <li>Produkt &amp; Marke von SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>Hiermit erklärt SWISSINNO SOLUTIONS AG, dass der Funkanlagentyp "Elektronische Maus- und Rattenfalle SuperCat" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der unten angegebenen Internetadresse verfügbar.</p> | <p><b>DONNÉES TECHNIQUES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentation : 4x Typ C (LR14)- piles Alkaline 1,5 V</li> <li>Consommation de courant : 100 µA en moyenne, 500 mA avec une haute tension active Tension de crête de 9kV, courant de crête de 100mA</li> <li>Durée de vie des piles : jusqu'à 12 mois en veille et 50 captures</li> <li>A utiliser uniquement dans les espaces restreints</li> <li>Éviter la condensation et l'humidité.</li> <li>Protocole de communication : Bluetooth</li> <li>La puissance maximale d'émission radio est de 2 mW</li> <li>Fréquence de fonctionnement : 2,402 à 2,480 GHz</li> <li>Zone de couverture : jusqu'à 200 m en espace libre</li> <li>Numéro d'article : 1 506 000</li> <li>Conçu par SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabriqué en Europe.</li> <li>Produit et marque de SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>Par la présente, SWISSINNO SOLUTIONS AG déclare que le système radio de type "Piège à souris et à rats électronique SuperCat" est conforme à la directive 2014/53/UE.</p> <p>Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet indiquée ci-dessous.</p> | <p><b>DATI TECNICI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentazione: 4x batterie alcaline tipo C (LR14) da 1,5 V</li> <li>Consumo di energia: 100 µA in standby, 500 mA con alta tensione attiva 9kV di tensione di picco, 100mA di corrente di picco</li> <li>Durata delle batterie: fino a 12 mesi in stand-by e 50 catture</li> <li>Da utilizzare solo in aree ad accesso limitato.</li> <li>Evitare la condensa e l'umidità.</li> <li>Protocollo di comunicazione: Bluetooth</li> <li>La potenza massima di emissione radio è di 2 mW</li> <li>La frequenza operativa è compresa tra 2,402 e 2,480 GHz</li> <li>Portata: fino a 200 m</li> <li>Numero di articolo: 1 504 000</li> <li>Sviluppato da SWISSINNO SOLUTIONS AG. Prodotto in Europa.</li> <li>Prodotto e marchio di SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG dichiara che il tipo di sistema radio Trappola elettronica per topi e ratti SuperCat è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di Conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet sotto riportato (link).</p> | <p><b>DATOS TÉCNICOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentación 4x Tipo C (LR14)- Baterías Alcalinas 1,5 V</li> <li>Consumo de corriente 100 µA de media, 500 mA con alta tensión activa 9kV de tensión de pico, 100mA de corriente de pico</li> <li>Autonomía de las pilas: hasta 12 meses en espera y 50 capturas</li> <li>Sólo para uso en espacios reducidos</li> <li>Evitar la condensación y la humedad</li> <li>Protocolo de comunicación Bluetooth</li> <li>Potencia máxima de emisión de radio: 2 mW</li> <li>Frecuencia de funcionamiento: de 2,402 a 2,480 GHz</li> <li>Área de cobertura: hasta 200 m en espacio libre</li> <li>Nº de artículo: 1 504 000</li> <li>Diseñado por SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabricado en Europa.</li> <li>Producto y marca de SWISSINNO SOLUTIONS AG</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG declara que el tipo de sistema de radio Trampa Electrónica para Ratones y Ratas SuperCat" cumple con la directriz 2014/53/EU.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet que se indica a continuación.</p> |



| PT  | NL  | DK   | SE  | FI  |
|---|---|--|---|---|
| <b>Armadilha electrónica para ratos e ratazanas SuperCat</b>  | <b>Elektronische Muis- en Rattenva! SuperCat</b>  | <b>Elektronisk mus- og rottefælde SuperCat</b>   | <b>Elektronisk Mus &amp; Rått Fälla SuperCat</b>  | <b>Sähköinen SuperCat-hiiren- ja rotanloukku</b>  |
| Antes de utilizar este produto, leia todas as instruções de uso e precauções indicadas neste manual. Guarde o manual num local seguro para consulta futura. Tenha também em atenção as instruções de segurança na parte inferior do aparelho.   | Voordat u dit product gebruikt, lees de instructies in deze handleiding met betrekking tot het gebruik en de voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik.   | Læs venligst manualen og sikkerhedsreglerne inden anvendelse af produktet. Gem manualen til senere brug.   | Läs igenom instruktionerna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.  | Ennen tuotteen käyttöönottoa lue ohjeet koskien käyttöä ja varotoimenpiteitä. Säilytä ohje myöhempää käyttöä varten.  |
| A armadilha electrónica para ratos e ratazanas SuperCat mata ratos e ratazanas com um choque eléctrico.<br><br>O dispositivo interage através de uma ligação Bluetooth com a aplicação SWISSINNO no seu smartphone ou tablet, onde cada actividade da armadilha para roedores é claramente visível através de notificações.<br><br>O aparelho também pode ser operado sem uma ligação Bluetooth.  | De elektronische muizen- en rattenva! SuperCat doodt muizen en ratten met een elektrische schok.<br><br>Het apparaat communiceert via een Bluetooth-verbinding met de SWISSINNO-app op uw smartphone of tablet, waar elke activiteit van de knaagdierval duidelijk zichtbaar is door middel van meldingen.<br><br>Het kan ook zonder Bluetooth-verbinding worden gebruikt.  | Den elektroniske muse- og rottefælde SuperCat dræber mus og rotter med et elektrisk stød.<br><br>Enheden interagerer via en Bluetooth-forbindelse med SWISSINNO-appen på din mobiltelefon eller tablet, hvor hver aktivitet i fælden er tydeligt synlig gennem notifikationer.<br><br>Den kan også betjenes uden en Bluetooth-forbindelse.   | Den elektroniska mus- och råttfällan SuperCat dödar möss och råttor med en elektrisk stöt.<br><br>Enheten interagerer via en Bluetooth-anslutning med SWISSINNO-appen på din smartphone eller surfplatta, där varje aktivitet i gnagarfällan är tydligt synlig genom aviseringar.<br><br>Den kan även användas utan Bluetooth-anslutning  | Sähköinen SuperCat-hiiren- ja rotanloukku tappaa hiiret ja rotat sähköisellä.<br><br>Laite on vuorovaikutuksessa Bluetooth-yhteyden kautta älypuhelimessasi tai tabletissasi olevan SWISSINNO-sovelluksen kanssa, jossa kaikki jyräjänloukun toiminnot näkyvät selvästi ilmoitusten kautta.<br><br>Laitetta voidaan käyttää myös ilman Bluetooth-yhteyttä.  |
| <b>PRECAUÇÕES E INFORMAÇÕES IMPORTANTES</b>   | <b>WAARSCHUWINGEN</b>   | <b>SIKKERHED &amp; VIGTIG INFORMATION</b>  | <b>VARNINGAR</b>  | <b>VAROIMET JA TÄRKEÄT TIEDOT</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga cuidadosamente as instruções de utilização da armadilha eléctrica para ratos e ratazanas para evitar acidentes ou ferimentos. O aparelho deve ser mantido seco e só é adequado para ser utilizado em locais sem humidade de condensação.</li> <li>• Antes de colocar o isco ou de esvaziar a armadilha, o aparelho deve ser sempre desligado e, em seguida, a parte superior deve ser retirada.</li> <li>• O aparelho deve ser colocado numa área de acesso restrito para evitar acidentes.</li> <li>• Durante a utilização, não deixar que pessoas ou animais domésticos entrem em contacto com o aparelho.</li> <li>• As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.</li> <li>• Retire as pilhas quando o aparelho não estiver a ser utilizado.</li> <li>• Não tente abrir o aparelho ou aceder ao seu interior.</li> <li>• Não utilize o aparelho se este funcionar mal ou se tiver caído ou sido danificado de alguma forma.</li> <li>• Não utilize o aparelho num ambiente húmido ou molhado. Não o coloque dentro de água ou noutros líquidos.</li> <li>• Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor, tais como radiadores, fogões, fornos, fogos e lareiras.</li> <li>• Mantenha o aparelho afastado de pessoas com pacemakers.</li> <li>• O aparelho só pode ser utilizado com a aplicação fornecida pela SWISSINNO.</li> <li>• Use apenas baterias novas do mesmo tipo e fabricante.</li> <li>• Não utilize baterias recarregáveis neste dispositivo. Utilize apenas pilhas alcalinas do tipo LR14.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Volg nauwgezet de gebruiksaanwijzing van de elektronische muis en rattenva! om ongelukken of verwondingen te voorkomen. Het apparaat moet droog bewaard worden en is alleen geschikt voor gebruik op plaatsen zonder condensatievocht.</li> <li>• Alvorens het aas in te brengen of de val leeg te maken, moet het apparaat altijd worden uitgeschakeld en moet het bovenste gedeelte worden verwijderd.</li> <li>• Het apparaat moet in een beperkte ruimte worden geïnstalleerd om ongelukken te voorkomen.</li> <li>• Zorg er tijdens gebruik voor dat er geen mensen of huisdieren in contact komen met het apparaat.</li> <li>• Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.</li> <li>• Verwijder de batterijen wanneer het apparaat niet in gebruik is.</li> <li>• Probeer het apparaat niet te openen of toegang te krijgen tot de interne werking ervan.</li> <li>• Gebruik het apparaat niet als het defect is, gevallen is of op enigerlei wijze beschadigd is.</li> <li>• Gebruik het apparaat niet in een natte of vochtige omgeving. Plaats het niet in water of andere vloeistoffen.</li> <li>• Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, fornuizen, fornuizen en open haarden.</li> <li>• Houd het apparaat uit de buurt van mensen met een pacemaker.</li> <li>• Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de door SWISSINNO geleverde app.</li> <li>• Gebruik alleen nieuwe batterijen van hetzelfde type en dezelfde fabrikant.</li> <li>• Gebruik geen oplaadbare batterijen in dit apparaat. Gebruik alleen alkalinebatterijen van het type LR14.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Følg instruktionerne om brug af den elektroniske muse- og rottefælde omhyggeligt for at undgå uheld eller skader. Enheden skal holdes tør og er kun egnet til brug på steder uden kondenserende fugt.</li> <li>• Inden du indsætter agn eller tømmer fælden, skal enheden altid slukkes, og derefter skal den øverste del fjernes.</li> <li>• Enheden skal installeres i et begrænset område for at undgå uheld.</li> <li>• Under brug skal du sørge for, at hverken mennesker eller kæledyr kommer i kontakt med enheden.</li> <li>• Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med enheden.</li> <li>• Fjern batterierne, når enheden ikke er i brug.</li> <li>• Forsøg ikke at åbne enheden eller få adgang til dens indre funktioner.</li> <li>• Brug ikke enheden, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde.</li> <li>• Brug ikke enheden i en våd eller fugtig omgivelse. Sæt den ikke i vand eller andre væsker.</li> <li>• Hold enheden væk fra varmekilder som radiatorer, komfurer, ovne og ildsteder.</li> <li>• Hold enheden væk fra personer med pacemakere.</li> <li>• Enheden må kun bruges med den app, der leveres af SWISSINNO.</li> <li>• Brug kun friske batterier af samme type og producent.</li> <li>• Brug ikke genopladelige batterier i denne enhed. Brug kun alkaliske batterier type LR14.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Følj instruktionerna för användning av den elektroniska mus- och råttfällan noggrant för att undvika olyckor eller skador. Enheten måste hållas torr och är endast lämplig för användning på platser utan kondenserande fukt.</li> <li>• Innan betet sätts in eller fällan töms ska apparaten alltid vara avstångd och därefter ska överdelen tas bort.</li> <li>• Enheten måste installeras i ett begränsat område för att undvika olyckor.</li> <li>• Se till att inga människor eller husdjur kommer i kontakt med enheten under användning.</li> <li>• Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.</li> <li>• Ta ur batterierna när enheten inte används.</li> <li>• Försök inte öppna enheten eller få tillgång till dess inre funktioner.</li> <li>• Använd inte enheten om den inte fungerar eller om den har tappats eller skadats på något sätt.</li> <li>• Använd inte enheten i en våt eller fuktig miljö. Lägg den inte i vatten eller andra vätskor.</li> <li>• Håll enheten borta från varmekällor som radiatorer, spisar och eldar.</li> <li>• Håll enheten borta från personer med pacemaker.</li> <li>• Enheten får endast användas med appen från SWISSINNO</li> <li>• Använd endast nya batterier av samma typ och tillverkare</li> <li>• Använd inga laddningsbara batterier i denna enhet. Använd endast alkaliska batterier typ LR14.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Noudata huoleellisesti sähköisen hiiren- ja rotanloukun käyttöohjeita onnettomuuksien ja loukkaantumisten välttämiseksi. Laite on pidettävä kuivana, ja se soveltuu käytettäväksi vain paikoissa, joissa ei ole tiivistyvää kosteutta.</li> <li>• Ennen syötin asettamista tai loukun tyhjentämistä laite on aina kytkettävä pois päältä ja sen jälkeen yläosa on poistettava.</li> <li>• Laite on asennettava rajoitetulle alueelle onnettomuuksien välttämiseksi.</li> <li>• Varmista käytön aikana, etteivät ihmiset tai lemmikit joudu kosketuksiin laitteen kanssa.</li> <li>• Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.</li> <li>• Poista paristot, kun laite ei ole käytössä.</li> <li>• Älä yritä avata laitetta tai päästä käsiksi sen sisäisiin toimintoihin.</li> <li>• Älä käytä laitetta, jos siinä on toimintahäiriö tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut jollakin tavalla.</li> <li>• Älä käytä laitetta määrässä tai kosteassa ympäristössä. Älä laita sitä veteen tai muihin nesteisiin.</li> <li>• Pidä laite kaukana lämmönlähteistä, kuten pattereista, uuneista, liesistä ja tulipaloista.</li> <li>• Pidä laite poissa sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden ulottuvilta.</li> <li>• Laitetta saa käyttää vain SWISSINNO:n toimittaman sovelluksen kanssa.</li> <li>• Käytä vain samantyyppisiä ja saman valmistajan uusia paristoja.</li> <li>• Älä käytä tässä laitteessa ladattavia paristoja. Käytä vain alkaliparistoja tyyppiä LR14.</li> </ul> |



| PT   | NL   | DK  | SE   | FI   |
|--|--|---|--|--|
| <b>CONTEÚDO</b>  | <b>LEVERING</b>  | <b>INDEHOLDER</b>   | <b>INNEHÅLL</b>  | <b>SISÄLTÖ</b>   |
| 1 unidade  | 1 unit   | 1 stk.  | • 1 enhet  | • 1 laite  |
| <b>COMO FUNCIONA O PRODUTO</b>   | <b>ZO FUNCTIONEERT UW PRODUCT</b>  | <b>HVORDAN VIRKER PRODUKTET</b>   | <b>HUR PRODUKTEN FUNGERAR</b>  | <b>NÄIN TUOTTEESI TOIMII</b>   |
| A armadilha electrónica para ratos e ratazanas está equipada com um isco. Quando o aparelho é ligado, está armado. Assim que um animal entra na armadilha e toca simultaneamente nas duas placas metálicas frontais no interior do dispositivo, é activada a alta tensão, que mata o animal. A alta tensão desliga-se novamente após dois minutos de activação. O animal morto pode agora ser sacudido para fora da armadilha sem lhe tocar e eliminado.<br><br>Ao mesmo tempo que a alta tensão é activada, é enviado um sinal via Bluetooth para o smartphone ou tablet, desde que tenha descarregado a aplicação associada e registado o dispositivo. Este sinal indicará que a armadilha foi activada.   | De elektronische muizen- en rattenval is voorzien van een lokaas. Door het apparaat aan te zetten wordt het geactiveerd. Zodra een dier tegen de val aanloopt en tegelijkertijd de twee voorste metalen platen binnenin het apparaat aanraakt, wordt de hoogspanning geactiveerd en wordt het dier gedood." De hoogspanning schakelt na twee minuten activering weer uit. Het dode dier kan nu uit de val worden geschud en worden weggegooid zonder het aan te raken.<br>Op hetzelfde moment dat de hoogspanning wordt geactiveerd, wordt er via Bluetooth een signaal naar de smartphone of tablet gestuurd, mits je de app hebt gedownload en het apparaat hebt geregistreerd. Het zal laten zien dat de val is geactiveerd.  | Den elektroniske muse- og rottefælde er udstyret med lokkemad. Når apparatet tændes, er det armeret. Så snart et dyr går ind i fældens og samtidig rører de to forreste metalplader inde i apparatet, aktiveres højspændingen, som dræber dyret. Højspændingen slukker igen efter to minutters aktivering. Det døde dyr kan nu rystes ud af fældens uden at røre det og bortskaffes.<br><br>Samtidig med at højspændingen udløses, sendes et signal via Bluetooth til smartphonen eller tableten, forudsat at du har downloadet den tilhørende app og registreret enheden. Det vil indikere, at fældens er blevet aktiveret.  | Den elektroniska mus- och råttfällan är utrustad med ett bete. När enheten slås på är den tillkopplad. Så fort ett djur går in i fällan och samtidigt vidrör de två främre metallplattorna inuti enheten, aktiveras högspänningen, vilket dödar djuret. Högspänningen stängs av igen efter två minuters aktivering. Det döda djuret kan nu skakas ut ur fällan utan att röra det och kasseras.<br><br>Samtidigt som högspänningen triggas skickas en signal via Bluetooth till smarttelefonen eller surfplattan, förutsatt att du laddat ner tillhörande app och registrerat enheten. Det kommer att indikera att fällan har aktiverats.   | Sähköinen hiiren- ja rotanloukku varustetaan syöttillä. Kun laite on kytketty päälle, se on viritetty. Heti kun eläin astuu loukkuun ja koskettaa samanaikaisesti laitteen sisällä olevaa kahta etuosan metallilevyä, korkeajännite aktivoituu, mikä tappaa eläimen. Korkeajännite kytketty uudelleen pois päältä kahden minuutin kuluttua aktiivinnista. Kuollut eläin voidaan nyt ravistaa ulos loukusta koskematta siihen ja hävittää.<br><br>Samaan aikaan kun korkeajännite laukeaa, Bluetoothiin kautta lähetetään signaali älypuhelimene tai tablettiin edellyttäen, että olet ladannut asiaan liittyvän sovelluksen ja rekisteröinyt laitteen. Se ilmoittaa, että loukku on aktivoitu.   |
| <b>MANUAL DE INSTRUÇÕES DO APARELHO</b>  | <b>GEbruIKSAANWIJZING APPARAAT</b>   | <b>MANUEL INSTRUKTION ENHED</b>   | <b>Instruktion manuell enhet</b>   | <b>LAITTEEN KÄYTTÖOHJE</b>   |
| A.) Retire a parte superior e abra a tampa do compartimento das pilhas. Introduzir 4 pilhas tipo C (LR14) 1,5V no aparelho. Feche a tampa do compartimento das pilhas.<br><br>B.) Isca a armadilha com sementes de girassol ou outro isco seco. O isco na última placa deve ser empurrado até ao bordo. Algumas sementes à frente da armadilha melhoram a aceitação. Para colocar o isco, a tampa superior deve ser retirada e desligada.<br><br>C.) Coloque o aparelho no local pretendido (por exemplo, em frente do orifício de entrada ou no caminho dos ratos ou ratazanas, de preferência ao longo das paredes). Certifique-se de que o aparelho está fora do alcance das crianças e dos animais domésticos.<br><br>D.) Ligue o aparelho. O LED vermelho pisca por breves instantes (teste interno do aparelho). De seguida, o LED verde pisca 2 vezes e é emitido um sinal acústico. O LED verde pisca 2 vezes, mais 4 vezes, para indicar que o aparelho está pronto a ser utilizado. Depois disso, não há mais indicadores, pois está provado que as ratazanas e os ratos desconfiam da luz intermitente. Agora verá um "sol" verde escuro junto ao nome do dispositivo no seu telemóvel ou tablet. | A.) Verwijder het bovenste gedeelte en open het batterijvak. Plaats 4 batterijen type C (LR14) 1,5V in het apparaat. Sluit het batterijklepje.<br><br>B.) Lok in de val met zonnebloempitten. Het aas op de laatste plaat moet helemaal naar de rand worden geduwd. Een paar korrels voor de val verbeteren de acceptatie. Om het aas in te brengen, moet het bovenste deel worden verwijderd en uitgeschakeld.<br><br>C.) Plaats het apparaat op de gewenste plaats (bijv. voor het ingangsgat of in het pad van muizen of ratten, bij voorkeur langs muren). Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren staat.<br><br>D.) Schakel het apparaat in. De rode LED knippert kort (interne apparaattest). Vervolgens knippert een groene LED twee keer en klinkt er een akoestisch signaal. De groene LED knippert nog 4 keer dubbel om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik. Daarna zijn er geen advertenties meer omdat is aangetoond dat ratten en muizen sceptisch reageren op het knipperlicht. Je ziet een donkergroene "zon" naast de apparaatnaam op je telefoon of tablet. | A.) Fjern toppen og åbn batteridækslet. Indsæt 4 batterier type C (LR14) 1,5V i enheden. Luk batteridækslet<br><br>B.) Lok fældens med solsikkefrø eller anden tør lokkemad. Lokkemaden på den sidste plade skal skubbes helt ud til kanten. Et par frø foran fældens til at forbedre. For at indsætte lokkemaden, skal toppen fjernes og slukkes.<br><br>C.) Placer enheden på det ønskede sted (f.eks. foran indgangen til hulen eller på musens eller rotternes vej, gerne langs vægge). Sørg for, at enheden er uden for rækkevidde for børn og kæledyr.<br><br>D.) Tænd for enheden. Den røde LED lyser kort (intern enhedstest). Derefter blinker en grøn LED 2x, og der spiller et akustisk signal. Den grønne LED, blinker 2x4 gange mere for at angive, at enheden er klar til brug. Derefter er der ikke flere indikatorer, fordi det har vist sig, at rotter og mus er skeptiske over for det blinkende lys. Du vil nu se en mørkegrøn "sol" ud for enhedsnavnet på din mobiltelefon eller tablet. | A.) Ta bort toppen och öppna batteriluckan. Sätt i 4 batterier typ C (LR14) 1,5V i enheten. Stäng batteriluckan<br><br>B.) Beta fällan med solrosfrön eller annat torrt bete. Betet på den sista plattan måste skjutas ända ut till kanten. Några frön framför fällan förbättrar acceptansen. För att sätta in betet måste toppen tas bort och stängas av.<br><br>C.) Placera enheten på önskad plats (t.ex. framför ingångshålet eller i mössens eller råttornas väg, gärna längs väggar). Se till att enheten är utom räckhåll för barn och husdjur.<br><br>D.) Slå på enheten. Den röda lysdioden blinkar kort (internt enhetstest). Sedan blinkar en grön lysdiod 2x och en akustisk signal ljuder. Den gröna lysdioden blinkar två gånger 4 gånger till för att indikera att enheten är redo att användas. Därefter finns det inga fler indikatorer eftersom det har visat sig att råttor och möss är skeptiska till det blinkande ljuset. Du kommer nu att se en mörkgrön "sol" bredvid enhetsnamnet på din mobiltelefon eller surfplatta. | A.) Irrota yläosa ja avaa paristolokeron kansi. Aseta 4 kpl tyyppiin C (LR14) 1,5 V:n paristoa laitteeseen. Sulje paristolokeron kansi.<br><br>B.) Aseta loukkuun auringonkukansiemiä tai muita kuivia syöttöjä. Viimeisen levyn syöttö on työnnettävä reunaan saakka. Aseta muutama siemen loukun eteen parantamaan hyväksyntää. Syöttin asettamiseksi laite on kytkettävä pois päältä ja yläosa on irrotettava.<br><br>C.) Aseta laite haluttuun paikkaan (esim. sisääntuloaukon eteen tai hiirten tai rottien kulkureitille, mieluiten seinää vasten). Varmista, että laite on lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.<br><br>D.) Kytke laite päälle. Punainen merkkivalo vilkkuu lyhyesti (laitteen sisäinen testi). Sitten vihreä merkkivalo vilkkuu 2 kertaa ja äänimerkki kuuluu. Vihreä merkkivalo vilkkuu vielä 2 kertaa neljästi sen osoittamiseksi, että laite on käyttövalmis. Merkkivalot eivät vilku enää sen jälkeen, koska on osoitettu, että rotat ja hiiret suhtautuvat epäilevästi vilkkuviin valoihin. Näet nyt tummanvihreän "auringon" laitteen nimen vieressä matkapuhelimessasi tai tabletissasi. |



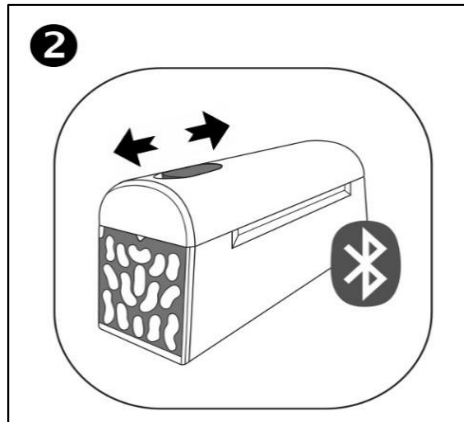
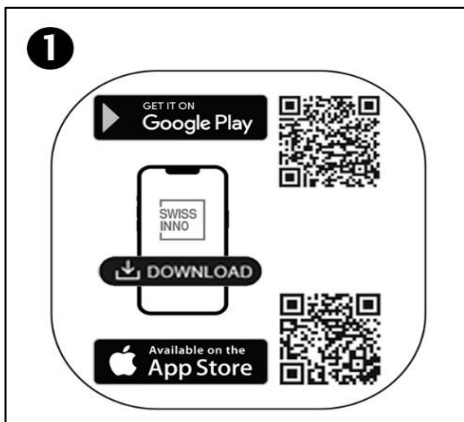
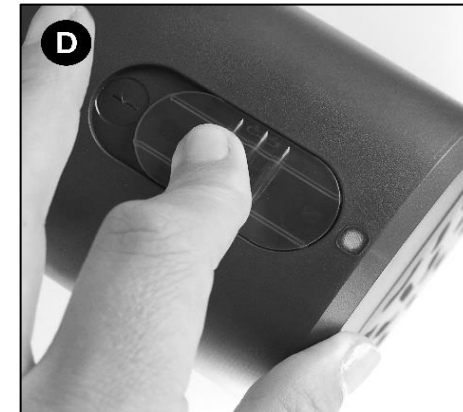
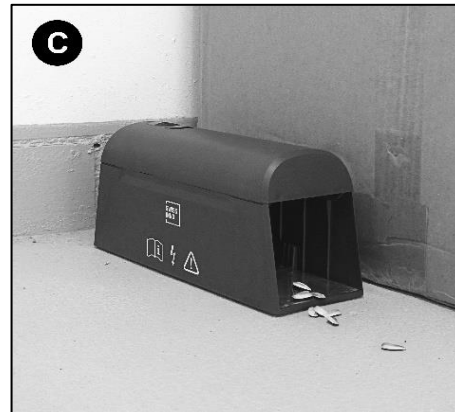
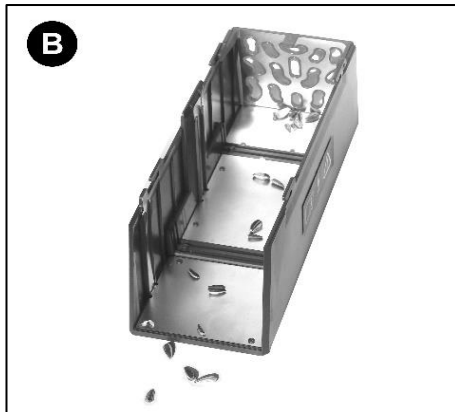
| PT   | NL  | DK   | SE   | FI  |
|--|---|--|--|---|
| <p>E.) Quando a armadilha é accionada, o LED vermelho acende-se e um som de aviso toca permanentemente durante 2 minutos. Isto indica que a alta tensão está agora activa. Ao mesmo tempo, é enviado um sinal para o smartphone e é emitida a mensagem "accionado". O ícone do dispositivo muda de verde para vermelho. Neste estado, o aparelho não deve ser tocado. Se for necessária alguma actividade, o aparelho deve ser desligado primeiro sem se pegar nele.</p> <p>F.) Depois de a alta tensão ter sido novamente desligada, o LED vermelho pisca 4 vezes e ouve-se um sinal acústico. Este sinal é repetido de 5 em 5 segundos durante 2 minutos e depois de 10 em 10 minutos até a armadilha ser desligada. Só depois de desligada é que o animal morto pode ser despejado da armadilha e esta pode ser enchida e montada de novo. O aparelho só pode ser reactivo desligando-o e ligando-o novamente. O botão "Reiniciar aparelho" na aplicação não está activo. O aparelho não pode ser activado com a aplicação por motivos de segurança.</p> <p>G.) A mensagem de captura da armadilha no smartphone só é desactivada quando o aparelho é ligado novamente.</p> | <p>E.) Als de val wordt geactiveerd, brandt de rode LED continu gedurende 2 minuten. Dit geeft aan dat de hoogspanning nu actief is. Tegelijkertijd wordt er een signaal naar de smartphone gestuurd en de melding "triggered" wordt uitgevoerd. Het apparaatsymbool verandert van groen in rood. Het apparaat mag in deze toestand niet worden aangeraakt. Als er activiteit nodig is, moet het apparaat eerst worden uitgeschakeld zonder het aan te raken.</p> <p>F.) Nadat de hoogspanning weer is uitgeschakeld, knippert de rode LED meermalen en klinkt er een akoestisch signaal. Deze weergave wordt herhaald totdat de val wordt uitgeschakeld. Pas na het uitschakelen mag het dode dier uit de val worden gestort, de val weer worden gevuld en weer worden opgezet. Het apparaat kan alleen weer worden geactiveerd door het uit en weer in te schakelen. De knop "Reset apparaat" in de app is niet actief. Om veiligheidsredenen kan het apparaat niet worden geactiveerd met de app.</p> <p>G.) De vangmelding op de Smartphone wordt eerst gedeactiveerd, als het apparaat opnieuw inschakelt.</p> | <p>E.) Når fælden udløses vil den røde LED lyse, og en advarselslyd afspilles permanent i 2 minutter. Dette indikerer at højspændingen nu er aktiv. Samtidig sendes et signal til mobiltelefonen, og en meddelelse ""Udløst"" bliver sendt. Enhedsikonet skifter fra grønt til rødt. Enheden bør ikke røres i denne tilstand. Hvis aktivitet er nødvendig, skal enheden først slukkes uden at tage den op.</p> <p>F.) Efter at højspændingsaftrydelsen er afsluttet, blinker den røde LED 4x, og der høres et akustisk signal. Dette signal gentages hvert 5. sekund i 2 minutter, og derefter en gang hvert 10. minut, indtil fælden slukkes. Efter slukning kan det dræbte dyr hældes ud af fælden, og fælden kan stilles op igen.</p> <p>G.) Meddelelsen på mobiltelefonen deaktiveres ikke, før enheden tændes igen.</p>   | <p>E.) När fällan utlöses kommer den röda lysdioden att tändas och ett varningsljud kommer att spelas permanent i 2 minuter. Detta indikerar att högspänningen nu är aktiv. Samtidigt skickas en signal till smartphone och meddelandet "Utlöst" utfärdas. Enhetsikonen ändras från grön till röd. Enheten bör inte vidröras i detta tillstånd. Om någon aktivitet är nödvändig måste enheten stängas av först utan att plocka upp den.</p> <p>F.) Efter att högspänningsavstängningen är klar, blinkar den röda lysdioden 4x och en akustisk signal hörs. Denna signal upprepas var 5:e sekund i 2 minuter och sedan en gång var 10:e minut tills fällan stängs av. Efter avstängning kan det dödade djuret hällas ut ur fällan och fällan kan fyllas på och ställas upp igen.</p> <p>G.) Fallmeddelandet på smarttelefonen avaktiveras inte förrän enheten slås på igen.</p>   | <p>E.) Kun loukku laukeaa, punainen merkkivalo syttyy ja varoitusaäni soi jatkuvasti 2 minuutin ajan. Tämä osoittaa, että korkeajännite on nyt aktiivinen. Samaan aikaan lähetetään signaali älypuheliimeen ja "Lauennut"-viesti annetaan. Laitteen kuvake vaihtuu vihreästä punaiseksi. Laitetta ei saa koskettaa tässä tilassa. Jos jokin toiminto on tarpeen, laite on ensin kytkettävä pois päältä sitä nostamatta.</p> <p>F.) Korkeajännitteen tappamistoiminnon päätyttyä punainen merkkivalo vilkkuu 4 kertaa ja äänimerkki kuuluu. Tämä signaali toistetaan 5 sekunnin välein 2 minuutin ajan ja sitten 10 minuutin välein, kunnes loukku kytketään pois päältä. Pois päältä kytkemisen jälkeen tapettu eläin voidaan kaataa ulos loukusta ja loukku voidaan täyttää ja asettaa uudelleen.</p> <p>G.) Älypuhelimien "Lauennut"-viestiä ei deaktivoita, ennen kuin laite on kytketty uudelleen päälle.</p>   |
| <b>INSTALAÇÃO da aplicação para smartphone</b>   | <b>INSTALLATIE Smartphone-APP</b>   | <b>INSTALLATION Smartphone APP</b>   | <b>INSTALLATION Smartphone-APP</b>   | <b>ASENNUS Älypuhelinsovellus</b>   |
| <p>1.) Descarregue e instale a aplicação SWISSINNO da APP Store da Apple ou Android. Inicie a aplicação SWISSINNO no seu smartphone ou tablet. Aceite as ligações "Bluetooth" e notificações opcionais.</p> <p>2.) Ligue o aparelho e aproxime o seu smartphone ou tablet do aparelho para a primeira activação. O aparelho liga-se automaticamente à aplicação SWISSINNO em funcionamento. O aparelho é agora apresentado na aplicação com o estado de carga da bateria.</p> <p>3.) O aparelho está agora ligado e totalmente funcional. Se desejar, pode alterar o nome do aparelho no menu de detalhes. A armadilha electrónica para ratos e ratazanas notifica todos os smartphones e tablets ligados de qualquer actividade de armadilhagem, desde que estes estejam dentro do alcance e tenham activados a função Bluetooth.</p> <p>Para garantir uma notificação contínua da actividade da armadilha, mantenha a aplicação SWISSINNO permanentemente ligada. Com as definições da aplicação, pode ajustar o modo nocturno para adiar notificações ruidosas durante um período de tempo definido.</p>  | <p>1.) Download en installeer de SWISSINNO App van de Apple of Android app store. Start de SWISSINNO-app op uw mobiele apparaat of tablet. Accepteer "Bluetooth"-verbindingen en optionele meldingen.</p> <p>2.) Houd het apparaat dicht bij uw mobiele telefoon of ipad voor de eerste activering. Het apparaat maakt automatisch verbinding met de SWISSINNO-app. Het apparaat wordt nu in de app weergegeven met de laadstatus van de batterij.</p> <p>3.) Het apparaat is aangesloten en volledig functioneel. Indien gewenst kunt u de apparaatnaam wijzigen in het instellingenmenu. Het apparaat zal elke vangactiviteit doorgeven aan alle verbonden telefoons of tablets, zolang ze binnen bereik zijn en de Bluetooth-functie is geactiveerd.</p> <p>Houd de SWISSINNO-app permanent ingeschakeld om continue meldingsactiviteit te garanderen. Binnen de app-instellingen kun je nachtmodi aanpassen om luidruchtige meldingen te uitstellen gedurende een gedefinieerd tijdsbestek.</p>   | <p>1.) Download og installér SWISSINNO-appen fra Apple eller Android app store. Start SWISSINNO App'en på din mobile enhed eller tablet. Accepter "Bluetooth"-forbindelser og valgfrie meddelelser.</p> <p>2.) Hold enheden tæt på din mobiltelefon eller ipad for første aktivering. Enheden opretter automatisk forbindelse til SWISSINNO-appen. Enheden vil nu blive vist i appen med batteriopladningsstatus.</p> <p>3.) Enheden er tilsluttet og fuldt funktionsdygtig. Hvis det ønskes, kan du ændre enhedens navn i indstillingsmenuen. Den tilsluttede SuperCat-enhed underretter alle de tilsluttede mobiler eller tablets om fangstaktivitet, så længe de er inden for rækkevidde og har Bluetooth-funktionen aktiveret.</p> <p>For at sikre kontinuerlig notifikationsaktivitet skal du holde SWISSINNO-appen tændt permanent. I app-indstillingerne kan du justere nattilstande for at udskyde støjende notifikationer i en defineret tidsramme.</p> | <p>1.) Ladda ner och installera SWISSINNO-appen från Apples eller Androids appbutik. Starta SWISSINNO-appen på din mobila enhet eller surfplatta. Acceptera "Bluetooth"-anslutningar och andra meddelanden.</p> <p>2.) Håll enheten nära din mobiltelefon eller ipad för första aktivering. Enheten ansluter automatiskt till SWISSINNO-appen. Enheten kommer nu att visas i appen med batteriladdningsstatus.</p> <p>3.) Enheten är ansluten och fungerar fullt ut. Om du vill kan du ändra enhetens namn i inställningsmenyn. Den anslutna SuperCat-enheten kommer att meddela all fångstaktivitet till alla anslutna telefoner eller surfplattor, så länge de är inom räckhåll och har Bluetooth-funktionen aktiverad.</p> <p>För att säkerställa kontinuerlig notifieringsaktivitet ska du hålla SWISSINNO-appen permanent påslagen. I appens inställningar kan du justera nattilägen för att skjuta upp störande meddelanden under en definierad tidsram.</p> | <p>1.) Lataa ja asenna SWISSINNO sovellus Applen tai Androidin Kauppa-sovelluksen kautta. Avaa SWISSINNO sovellus puhelimessasi tai tabletissasi. Hyväksy "Bluetooth"-yhteys ja valinnaiset ilmoitukset.</p> <p>2.) Pidä laitetta lähellä matkapuhelinta tai iPadia aktiivoinnin aloittamista varten. Laite yhdistyy automaattisesti SWISSINNO sovelluksen kanssa. Laite näkyy nyt sovelluksessa akun varaustilan kanssa.</p> <p>3.) Laite on yhdistetty ja toimintavalmis. Halutessasi voit vaihtaa laitteen nimen asetuksissa. SuperCat loukkujen hälytysjärjestelmä ilmoittaa kaiken pyydyksessä tapahtuvan toiminnan jokaiseen laitteeseen yhdistettyyn puheliimeen tai tablettiin, kunhan ne ovat kantaman sisällä ja Bluetooth-toiminto on aktiivitoitu.</p> <p>Varmistaaksesi keskeytymättömän seurannan pidä SWISSINNO sovellus päällä koko ajan. Sovelluksen asetuksista voit muuttaa haluamallasi ajanjaksolle yöajan päälle, jolloin hälytysäännet lykkäytyvä.</p> |



| PT  | NL  | DK   | SE   | FI  |
|---|---|--|--|---|
| <p><b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b></p> <p><b>Quando o aparelho é ligado, o LED vermelho acende-se inicialmente seis vezes e é emitido um sinal acústico (posteriormente, este sinal aparece apenas 4 vezes).</b></p> <p>- O aparelho não está montado correctamente. Desligue o aparelho, separe novamente as partes superior e inferior e volte a juntá-las até encaixarem.</p> <p>- O aparelho está sujo. Desligue o aparelho. Retire a parte superior e, em seguida, limpe a parte inferior do sifão (ver "Manutenção e limpeza").</p> <p>- As pilhas estão vazias e devem ser substituídas. Desligar o aparelho antes de substituir as pilhas.</p> <p><b>Não há contacto com o smartphone / tablet:</b></p> <p>- A distância até à armadilha para ratos e ratazanas é demasiado grande. Aproxime-se da armadilha com o seu telemóvel.</p> <p>- A função Bluetooth / determinação de localização do smartphone está desligada. Ligue a função Bluetooth / determinação da localização.</p> <p>- Activar a função de scan na aplicação SWISSINNO para procurar o aparelho.</p> <p><b>O nome do aparelho não pode ser alterado na aplicação:</b></p> <p>- A armadilha electrónica para ratos e ratazanas está desligada. Ligue o aparelho e tente novamente.</p> <p>- O nome seleccionado é demasiado longo. Selecciono um nome mais curto (se o nome for demasiado longo, o botão "Alterar nome" fica a cinzento).</p> <p><b>Na aplicação, o "sol" à frente do nome do aparelho está a cinzento e não aceita quaisquer alterações:</b></p> <p>- A ratoeira electrónica para ratos e ratazanas está desligada. Ligue o aparelho e tente novamente.</p> | <p><b>FOUTMELDING</b></p> <p><b>Als het apparaat is ingeschakeld, brandt de rode LED aanvankelijk zes keer en klinkt er een akoestisch signaal (later verschijnt dit signaal nog maar 4 keer).</b></p> <p>- Het apparaat is niet correct gemonteerd. Schakel het apparaat uit, schuif het boven- en ondergedeelte weer uit elkaar en vervolgens weer in elkaar totdat het vastklikt.</p> <p>- Het apparaat is vuil. Schakel het apparaat uit. Verwijder het bovenste deel en reinig vervolgens het onderste deel van de sifon (zie "Onderhoud en reiniging").</p> <p>- De batterijen zijn leeg en moeten worden vervangen. Schakel het apparaat uit voordat u de batterijen vervangt.</p> <p><b>Geen contact met de smartphone/tablet:</b></p> <p>- Afstand tot de muizen- en rattenva is te groot. Benader de val met je mobiele telefoon.</p> <p>- De Bluetooth-functie / locatieherkenning van de smartphone is uitgeschakeld. Schakel de Bluetooth-functie / locatiebepaling in.</p> <p>- Activeer de scanfunctie in de SWISSINNO-app om het apparaat te zoeken.</p> <p><b>De apparaatnaam kan niet worden gewijzigd in de app:</b></p> <p>- De elektronische muizen- en rattenva is uitgeschakeld. Activeer het apparaat en probeer het opnieuw.</p> <p>- De geselecteerde naam is te lang. Kies een kortere naam (als de naam te lang is, wordt de knop "Naam wijzigen" grijs weergegeven).</p> <p><b>In de app is de "zone" voor de apparaatnaam grijs en accepteert geen wijzigingen:</b></p> <p>- De elektronische muizen- en rattenva is uitgeschakeld. Activeer het apparaat en probeer het opnieuw.</p> | <p><b>FEJLFINDING</b></p> <p><b>Når enheden er tændt, lyser den røde LED først 6x, og der lyder et akustisk signal (senere vises dette signal kun 4x).</b></p> <p>- Enheden er ikke samlet korrekt. Sluk for enheden. Split den øverste og nederste del fra hinanden igen, og derefter sammen igen til de klikker på plads.</p> <p>- Enheden er snavset. Sluk for enheden. Fjern den øverste del, og rengør derefter den nederste del af fældten (se "Vedligeholdelse og rengøring")</p> <p>- Batterierne er tomme og skal udskiftes. Sluk for enheden, før du udskifter batterierne.</p> <p><b>Ingen kontakt med smartphone/tablet:</b></p> <p>- Afstanden til musen- og rottefældten er for stor. Nærm dig fældten med din mobiltelefon.</p> <p>- Hvis bluetooth-funktionen/placeringsdetektering på mobiltelefonen er slået fra. Tænd for Bluetooth-funktionen / placeringsbestemmelse.</p> <p>- Aktiver scanningsfunktionen i SWISSINNO-appen for at søge efter enheden.</p> <p><b>Enhedens navn kan ikke ændres i appen:</b></p> <p>- Den elektroniske muse- og rottefælde er slukket. Aktiver enheden, og prøv igen.</p> <p>- Det valgte navn er for langt. Vælg en kortere (hvis navnet er for langt, bliver knappen "Skift navn" nedtonet).</p> <p><b>I appen er "solen" foran enhedsnavnet nedtonet, og accepterer ingen ændringer:</b></p> <p>- Den elektroniske muse- og rottefælde er slukket. Aktiver enheden, og prøv igen."</p> | <p><b>Felsökning</b></p> <p><b>När enheten är påslagen tänds den röda lysdioden först sex gånger och en akustisk signal hörs (senare visas denna signal endast 4 gånger).</b></p> <p>- Enheten är inte korrekt monterad. Stäng av enheten, skjut isär de övre och nedre delarna igen och sedan tillbaka tills den klickar på plats.</p> <p>- Enheten är smutsig. Stäng av enheten. Ta bort den övre delen och rengör sedan den nedre delen av fällan (se "Underhåll och rengöring").</p> <p>- Batterierna är tomma och måste bytas ut. Stäng av enheten innan du byter batterier.</p> <p><b>Ingen kontakt med smartphonen/surfplattan:</b></p> <p>- Avståndet till mus- och råttfällan är för stort. Närma dig fällan med din mobiltelefon.</p> <p>- Smarttelefonens Bluetooth-funktion/platsdetektering är avstängd. Slå på Bluetooth-funktionen / platsbestämning.</p> <p>- Aktivera skanningsfunktionen i SWISSINNO-appen för att söka efter enheten.</p> <p><b>Enhetsnamnet kan inte ändras i appen:</b></p> <p>- Den elektroniska mus- och råttfällan är avstängd. Aktivera enheten och försök igen.</p> <p>- Det valda namnet är för långt. Välj en kortare (om namnet är för långt kommer knappen "Ändra namn" att vara nedtonad).</p> <p><b>I appen är "solen" framför enhetsnamnet nedtonad och den accepterar inga ändringar:</b></p> <p>- Den elektroniska mus- och råttfällan är avstängd. Aktivera enheten och försök igen.</p> | <p><b>VIANMÄÄRITYS</b></p> <p><b>Kun laite on kytketty päälle, punainen merkkivalo syttyy aluksi 6 kertaa ja äänimerkki kuuluu (myöhemmin tämä signaali näkyy vain 4 kertaa).</b></p> <p>- Laitetta ei ole koottu oikein. Sammuta laite, liu'uta ylä- ja alaosat erilleen toisistaan ja sitten takaisin yhteen, kunnes se napsahtaa paikalleen.</p> <p>- Laite on likainen. Kytke laite pois päältä. Irrota yläosa ja puhdista sitten loukun alaosa (katso kohta "Huolto ja puhdistus").</p> <p>- Paristot ovat tyhjtä ja ne on vaihdettava. Kytke laite pois päältä ennen paristojen vaihtamista.</p> <p><b>Ei yhteyttä älypuheliimeen/tablettiin:</b></p> <p>- Etäisyys hiiren- ja rotanloukkuun on liian suuri. Lähesty loukkuu matkapuhelimesi kanssa.</p> <p>- Älypuhelimien Bluetooth-toiminto/sijainnin määrittäminen on kytketty pois päältä. Kytke Bluetooth-toiminto/sijainnin määrittäminen päälle.</p> <p>- Aktivoi etsintätoiminto SWISSINNO-sovelluksessa etsiäkseen laitetta.</p> <p><b>Laitteen nimeä ei voi muuttaa sovelluksessa:</b></p> <p>- Sähköinen hiiren- ja rotanloukku on kytketty pois päältä. Aktivoi laite ja yritä uudelleen.</p> <p>- Valittu nimi on liian pitkä. Valitse lyhyempi nimi (jos nimi on liian pitkä, Vaihda nimi -painike on harmaa).</p> <p><b>Sovelluksessa laitteen nimen edessä oleva "aurinko" on harmaa eikä se hyväksy muutoksia:</b></p> <p>- Sähköinen hiiren- ja rotanloukku on kytketty pois päältä. Aktivoi laite ja yritä uudelleen.</p> |
| <p><b>MANUTENÇÃO E LIMPEZA</b></p> <p>Para além de uma limpeza ocasional, a armadilha electrónica para ratos e ratazanas não necessita de manutenção. Para a limpeza, o aparelho deve ser desligado e a parte superior deve ser retirada.</p> <p>O exterior da caixa só deve ser limpo com um pano macio e húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou soluções químicas.</p> <p>O interior da base do aparelho pode ser limpo com uma escova seca. Não introduza humidade no aparelho, pois isso pode provocar curto-circuitos nos eléctrodos.</p>  | <p><b>ONDERHOUD EN REINIGING</b></p> <p>Afgezien van een incidentele schoonmaakbeurt heeft de elektronische muizen- en rattenva geen onderhoud nodig. Voor het schoonmaken moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet de bovenkant worden verwijderd.</p> <p>De buitenkant van de behuizing mag alleen worden schoongemaakt met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of chemische oplossingen.</p> <p>De binnenkant van de apparaatbasis kan met een droge borstel worden gereinigd. Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat komt, omdat dit kan leiden tot kortsluiting op de elektroden.</p>   | <p><b>VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING</b></p> <p>Bortset fra lejlighedsvis rengøring kræver den elektroniske muse- og rottefælde ingen vedligeholdelse. Ved rengøring skal enheden slukkes, og den øverste del skal fjernes. Ydersiden af kabinettet bør kun rengøres med en blød, fugtig klud. Brug ikke aggressive slibende midler eller kemiske løsninger.</p> <p>Indersiden af enhedsbasen kan rengøres med en tør børste. Undlad venligst at tilføre enheden fugt, da dette kan føre til kortslutninger på elektroderne</p>  | <p><b>UNDERHÅLL OCH RENGÖRING</b></p> <p>Enheten kräver praktiskt taget inget underhåll, batterierna måste bytas ut när det anges i appen och ibland rengöras. För att rengöra torka du bara av utsidan med en mjuk, fuktig trasa, använd INTE några slipande rengöringsmedel eller kemiska medel. Insidan av enhetens bas kan rengöras med en torr borste. Vänligen för inte in fukt i enheten, eftersom detta kan leda till kortslutningar på elektroderna.</p>  | <p><b>HUOLTO JA PUHDISTUS</b></p> <p>Satunnaisen puhdistuksen lisäksi sähköinen hiiren- ja rotanloukku ei vaadi huoltoa. Puhdistusta varten laite on kytkettävä pois päältä ja yläosa on poistettava. Kotelon ulkopinta tulee puhdistaa vain pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä aggressiivisia hankaavia aineita tai kemiallisia liuoksia.</p> <p>Laitteen alustan sisäpuoli voidaan puhdistaa kuivalla harjalla. Älä tuo mitään kosteuta laitteeseen, koska se voi johtaa elektrodien oikosulkuun.</p>   |



| PT  | NL   | DK  | SE  | FI  |
|---|--|---|---|---|
| <p><b>ELIMINAÇÃO DO APARELHO</b></p> <p>Elimine todas as peças de forma apropriada e segura e em conformidade com a regulamentação nacional e as normas ambientais locais.</p> <p>O aparelho: Não se deve eliminar este produto eléctrico no lixo doméstico normal. Em vez disso, entregue-o no seu centro local de reciclagem de resíduos ou local de recreio cívico. Retire as pilhas antes da eliminação.</p> <p>A embalagem: A embalagem de papel é reciclável; por favor deite-a fora em conformidade.</p>   | <p><b>DISPOSAL</b></p> <p>Gooi alle onderdelen op een geschikte en veilige manier en in overeenstemming met de nationale voorschriften en lokale milieunormen weg.</p> <p>Het apparaat:<br/>Dit elektronische apparaat mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Breng het in plaats daarvan naar uw plaatselijke afvalrecyclingcentrum of gemeentelijk inzamelpunt.</p> <p>De batterijen moeten worden verwijderd voordat ze worden weggegooid.</p> <p>De verpakking:<br/>De papieren verpakking is recyclebaar, gooi de verpakking op de juiste manier weg.</p>   | <p><b>BORTSKAFFELSE</b></p> <p>Bortskaf alle dele på en hensigtsmæssig og sikker måde i overensstemmelse med nationale bestemmelser og lokale miljøstandarder.</p> <p>Enheden: Du må ikke bortskaffe dette elektriske produkt med almindeligt husholdningsaffald. I stedet skal du sortere det som elektronisk affald eller bringe det til din lokale genbrugsstation.</p> <p>Emballage: PET- og papiremballagen er genanvendelig, og du bedes bortskaffe den i overensstemmelse hermed.</p>  | <p><b>KASSERING</b></p> <p>Kassera alla delar på ett lämpligt och säkert sätt och i enlighet med nationella bestämmelser och lokala miljöstandarder.</p> <p>Enheden: Du får inte slänga den här elektriska produkten i det vanliga hushållsavfallet. Ta den i stället till din lokala återvinningscentral för avfall.</p> <p>Förpackning: Pappersförpackningen är återvinningsbar, var vänlig och släng den i enlighet med detta.</p>   | <p><b>HÄVITTÄMINEN</b></p> <p>Hävittä kaikki osat asianmukaisella ja turvallisella tavalla sekä kansallisten määräysten ja paikallisten ympäristöstandardien mukaisesti.</p> <p>Laite: Älä hävittä tätä sähkölaitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vie se sen sijaan paikalliseen jätteen kierrätyskeskukseen tai jäteasemalle. Poista paristot ennen laitteen hävittämistä.</p> <p>Pakkaus: Paperipakkaus on kierrätettävä, hävittä se asianmukaisesti.</p>  |
| <p><b>GARANTIA DE 2 ANOS</b></p> <p>O aparelho tem garantia de 2 anos a partir da data de compra contra defeitos de fabrico ou de materiais defeituosos.</p> <p>ATENÇÃO: Os danos provocados por uma utilização incorrecta não são cobertos pela garantia.</p> <p>A SWISSINNO não aceita qualquer responsabilidade por danos consequentes de uma má utilização.</p>   | <p><b>2 JAAR GARANTIE</b></p> <p>Het apparaat heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop tegen schade als gevolg van gebrekking vakmanschap of defecte materialen.</p> <p>LET OP: Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik valt niet onder deze garantie.</p> <p>SWISSINNO aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade.</p>   | <p><b>2 ÅRS GARANTI</b></p> <p>Enheden Connect SuperCat er omfattet af en garanti på op til 2 år fra købsdato mod produktionsfejl eller materialefejl på produktet.</p> <p>Skader forårsaget af uhensigtsmæssig brug er ikke dækket af garantien.</p> <p>SWISSINNO påtager sig ikke ansvar for følgeskader.</p>   | <p><b>2 ÅRS GARANTI</b></p> <p>Enheden Connect SuperCat är garanterad mot defekter på grund av felaktigt utförande eller material i 2 år från inköpsdatumet.</p> <p>Skador orsakade av olämplig användning omfattas inte av garantin.</p> <p>SWISSINNO tar inget ansvar för följdskador.</p>  | <p><b>2 VUODEN TAKUU</b></p> <p>Laitteella on takuu virheellisestä valmistuksesta tai materiaaleista johtuvien vikojen varalta 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien.</p> <p>Virheellisen käytön aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.</p> <p>SWISSINNO ei ota vastuuta väliillisistä vahingoista.</p>   |
| <p><b>DADOS TÉCNICOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entrada de energia: 4 pilhas alcalinas de 1.5 V - tipo C (LR14)</li> <li>Consumo de energia: 100 µA em média, 500 mA com alta tensão activa 9kV tensão de pico, 100mA corrente de pico.</li> <li>Duração da bateria: até 12 meses em standby e 50 capturas</li> <li>Para utilização apenas em áreas de acesso restrito</li> <li>Evitar condensação e humidade.</li> <li>Protocolo de comunicação. Bluetooth</li> <li>A potência máxima de emissão de rádio é de 2 mW</li> <li>A frequência de funcionamento é de 2.402 a 2.480 GHz</li> <li>Alcance: até 200m em espaço livre</li> <li>Artigo Nº: 1 504 000</li> <li>Desenhado por SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> <li>Fabricado na Europa.</li> <li>Produto e Marca de SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>A SWISSINNO SOLUTIONS AG declara que o tipo de sistema de rádio "Electronic Mouse and Rat Trap SuperCat" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da EU está disponível no endereço de internet abaixo indicado.</p> | <p><b>TECHNISCHE GEGEVENS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spanning: 4x type C (LR14) batterijen alkaline 1,5 V</li> <li>Stroomverbruik: 100 µA stand-by, 500 mA bij actieve hoogspanning 9kV piekspanning, 100mA piekstroom</li> <li>Levensduur batterij: tot 12 maanden stand-by en 50 vangsten</li> <li>Alleen voor gebruik in beperkte ruimtes</li> <li>Vermijd condensatie en vocht.</li> <li>Communicatieprotocol: Bluetooth</li> <li>Het maximale radiozendvermogen is 2 mW</li> <li>De werkfrequentie is 2402 tot 2480 GHz</li> <li>Bereik: tot 200 m</li> <li>Artikelnummer: 1 506 000</li> <li>Ontwikkeld door SWISSINNO SOLUTIONS AG. Gemaakt in Europa.</li> <li>Product &amp; merk van SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>Hiermee verklaart SWISSINNO SOLUTIONS AG dat het radiosysteemtype SuperCat elektronische muizen- en rattenva! voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op onderstaand internetadres."</p> | <p><b>TEKNISKE DATA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strøm: 4x Typ C LR14 batterier 1,5 V</li> <li>Strømforbrug: 100 µA i gennemsnit, 500 mA med højspænding, 9kV spidsspænding, 100mA spidsstrøm</li> <li>Batteritid: op til 12 måneder</li> <li>Kun til brug i afspærrede områder</li> <li>Undgå kondens og fugt.</li> <li>Kommunikationsprotokol: Bluetooth</li> <li>Maksimal radioemissionseffekt er 2 mW</li> <li>Driftsfrekvens er 2.402 til 2.480 GHz</li> <li>Dækningsområde: op til 200m i fri plads</li> <li>Varenr.: 1 509 000</li> <li>Designet af SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fremstillet i Europa.</li> <li>Produkt og mærke tilhørende SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG erklærer hermed, at radiosystemtypen "Elektronisk mus- og rottefælde SuperCat" overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på nedenstående hjemmeside.</p> | <p><b>SPECIFIKATIONER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strömförsörjning: 4x Typ C (LR14)- batterier Alkaline 1,5 V</li> <li>Strömförbrukning: 100 µA genomsnitt, 500 mA med aktiv högsänning 9kV toppspanning, 100mA toppström</li> <li>Batteritid: upp till 12 månader standby eller upptill 50 fångster.</li> <li>Endast för användning i begränsade utrymmen</li> <li>Undvik kondens och fukt.</li> <li>Kommunikation. Bluetooth</li> <li>Maximal radio utsläpp är 2 mW</li> <li>Driftsfrekvensen är 2 402 till 2 480 GHz</li> <li>Täckningsområde: upp till 200 m i fritt utrymme</li> <li>Artikelnummer: 1 509 000</li> <li>Designad av SWISSINNO SOLUTIONS AG. Tillverkad i Kina.</li> <li>Produkt och varumärke av SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG förklarar härmed att radiosystemtypen "Elektronisk Mus &amp; Rått Fälla SuperCat" följer riktlinjerna 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på internetadressen nedan.</p> | <p><b>TEKNISET TIEDOT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Virransyöttö: 4 kpl tyypin C (LR14) 1,5 V:n alkaliparistoja</li> <li>Virrankulutus: keskimäärin 100 µA, 500 mA aktiivisella korkeajännitteellä, 9 kV:n huippujännite, 100 mA:n huippuvirta</li> <li>Pariston käyttöikä: jopa 12 kuukautta valmiustilassa ja 50 saalista</li> <li>Käytetään vain rajoitetuissa tiloissa</li> <li>Vältä tiivistymistä ja kosteutta.</li> <li>Kommunikaatioprotokolla: Bluetooth</li> <li>Suurin radioemissioteho on 2 mW</li> <li>Toimintataajuus on 2 402–2 480 GHz</li> <li>Kattavuusalue: jopa 200 m vapaata tilaa</li> <li>Tuotenumero: 1 509 000</li> <li>Suunnittelija: SWISSINNO SOLUTIONS AG. Valmistettu Euroopassa.</li> <li>SWISSINNO SOLUTIONS AG:n tuote ja tuotemerkki.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG vakuuttaa, että radiojärjestelmätyyppi "Sähköinen SuperCat-hiiren- ja rotanloukku" on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/53/EU ohjeiden mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla alla olevassa internetosoitteessa.</p> |



| LT  | LV   | EE   | RU  | PL   |
|---|--|--|---|--|
| <b>Elektroninė pelių ir žiurkių gaudyklė „SuperCat“</b>   | <b>Elektroniskais peļu un žurku slazds SuperCat</b>  | <b>Eleetrooniline Hiire- ja Rotilõks SuperCat</b>  | <b>Электрическая ловушка для мышей и крыс SuperCat</b>  | <b>Elektroniczna pułapka na myszy i szczury SuperCat</b>   |
| Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visus šiame vadove pateiktus naudojimo nurodymus ir atsargumo priemones. Išsaugokite šį vadovą, nes jo gali prireikti ateityje.  | Pirms šī produkta lietošanas izlasiet visas lietošanas instrukcijas un norādījumus, kas atrunāti šajā rokasgrāmatā. Saglabājiet rokasgrāmatu atsaucēm nākotnē.   | Enne selle toote kasutamist lugege läbi kõik selles juhendis toodud kasutusjuhised ja ettevaatusabinõud. Säilitage juhend edaspidiseks kasutamiseks. Jälgige ka seadme põhjas olevaid ohutusjuhiseid.  | Перед использованием данного изделия прочитайте все инструкции по изменению и меры предосторожности, изложенные в данном руководстве. Сохраните руководство для дальнейшего использования.  | Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami użytkowania i środkami ostrożności wskazanymi w tym podręczniku. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.   |
| Elektroninė pelių ir žiurkių gaudyklė „SuperCat“ elektros smūgiu prazūdo peles ir žiurkes.  | Elektroniskais peļu un žurku slazds SuperCat nogalina peles un žurkas ar elektriskās strāvas triecienu.  | Eleetrooniline hiire- ja rotilõks SuperCat tapab hiired ja rotid elektrilöögiga.   | Ловушка SuperCat уничтожает мышей и крыс электрическим током.   | Elektroniczna pułapka na myszy i szczury SuperCat zabija myszy i poprzez szczury porażeniem prądem.  |
| Prietaisas sąveikauja per „Bluetooth“ ryšį su „SWISSINNO“ programėle jūsų išmaniajame telefone arba planšetiniame kompiuteryje, kur kiekviena graužikų gaudyklės veikla yra aiškiai matoma per pranešimus.  | Ierīce mijiedarbojas, izmantojot Bluetooth savienojumu, ar SWISSINNO lietotni viedtālrunī vai planšetdatorā, kur katra graužēju darbība slazdā ir skaidri redzama, izmantojot paziņojumus.   | Seade suhtleb Bluetooth-ühenduse kaudu teie nutitelefonil või tahvelarvuti SWISSINNO rakendusega, kus närliliste lõksu iga tegevus on märguannete kaudu selgelt nähtav.  | По Bluetooth устройство взаимодействует с приложением SWISSINNO на вашем смартфоне или планшете, отправляя уведомления о срабатывании ловушки.  | Urządzenie współpracuje za pośrednictwem połączenia Bluetooth z aplikacją SWISSINNO na smartfonie lub tablecie, gdzie każda aktywność pułapki na gryzonia jest wyraźnie sygnalizowana za pomocą powiadomień.   |
| Jis taip pat gali būti naudojamas be „Bluetooth“ ryšio.   | To var izmantot arī bez Bluetooth savienojuma.   | Seda saab kasutada ka ilma Bluetooth-ühendusega.   | Устройство также может работать без Bluetooth-подключения.  | Urządzenie może być również obsługiwane bez połączenia Bluetooth.  |
| <b>ATSARGUMO PRIEMONĖS IR SVARBI INFORMACIJA</b>  | <b>PIESARDŽĪBAI &amp; SVARĪGA INFORMĀCIJA</b>  | <b>ETTEVAATUSABINÕUD JA TÄHTIS TEAVE</b>   | <b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>  | <b>ŚRODKI OSTROŻNOŚCI &amp; WAŻNE INFORMACJE</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atidžiai laikykites elektrinių pelių ir žiurkių gaudyklių naudojimo instrukcijų, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų. Prietaisas turi būti laikomas sausiai, todėl jį galima naudoti tik tose vietose, kuriose nesikondensuoja drėgmė.</li> <li>• Prieš įdedant masalą arba ištuštinant gaudyklę, prietaisą visada reikia išjungti, o po to nuimti viršutinę dalį.</li> <li>• Prietaisas turi būti įrengtas riboto naudojimo zonoje, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų.</li> <li>• Naudojimo metu įsitikinkite, kad prie prietaiso nesiliečia žmonės ar naminiai gyvūnai.</li> <li>• Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.</li> <li>• Išimkite baterijas, kai prietaisas nenaudojamas.</li> <li>• Nebandykite atidaryti prietaiso arba pasiekti vidinių jo dalių.</li> <li>• Nenaudokite prietaiso, jei jis sugedo, nukrito arba buvo kaip nors pažeistas.</li> <li>• Nenaudokite prietaiso šlapioje ar drėgnoje aplinkoje. Nedėkite jo į vandenį ar kitus skysčius.</li> <li>• Prietaisą laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, viryklių ir ugnies.</li> <li>• Prietaisą laikykite atokiau nuo žmonių, turinčių širdies stimulatorius.</li> <li>• Prietaisą galima naudoti tik su „SWISSINNO“ pateikta programėle.</li> <li>• Naudokite tik naujas to paties tipo ir gamintojo baterijas.</li> <li>• Šiame įrenginyje nenaudokite jokių įkraunamų baterijų. Naudokite tik LR14 tipo šarmines baterijas.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rūpīgi ievērojiet elektrisko peļu un žurku slazdu lietošanas norādījumus, lai izvairītos no negadījumiem vai traumām. Ierīcei ir jāuzglabā sausa, un tā ir piemērota lietošanai tikai tādās vietās, kur nenotiek mitruma kondensācija.</li> <li>• Pirms ēsmas ievietošanas vai slazda iztukšošanas ierīce vienmēr ir jāizslēdz, un pēc tam augšējā daļa ir jānoņem.</li> <li>• Ierīce jāuzstāda ierobežotās piekļuves zonā, lai izvairītos no negadījumiem.</li> <li>• Lietošanas laikā pārļiecinieties, ka cilvēki vai mājdzīvnieki nesaskaras ar ierīci.</li> <li>• Bērni jāpieskata, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.</li> <li>• Izņemiet baterijas, ja ierīce netiek lietota.</li> <li>• Nemēģiniet atvērt ierīci vai piekļūt tās iekšējām daļām.</li> <li>• Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ir nokritis vai jebkādā veidā bojāta.</li> <li>• Nelietojiet ierīci slapjā vai mitrā vidē. Nelieciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.</li> <li>• Sargiet ierīci no karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem, plītiņiem, cepeškrāsnīm un uguns.</li> <li>• Sargiet ierīci no cilvēkiem, kuriem ir elektrokardiostimulatori.</li> <li>• Ierīci var izmantot tikai ar SWISSINNO nodrošināto lietotni.</li> <li>• Izmantojiet tikai svaigas tāda paša veida un ražotāja baterijas.</li> <li>• Neizmantojiet šajā ierīcē uzlādējamās baterijas. Izmantojiet tikai LR14 tipa sārmas baterijas.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Õnnetuste või vigastuste vältimiseks järgige hoolikalt elektrilise hiire ja rotilõksu kasutusjuhendit. Seadet tuleb hoida kuivana ja see sobib kasutamiseks ainult kohtades, kus niiskust ei kondenseeru.</li> <li>• Enne sööda sisestamist või lõksu tühendamist tuleb seade alati välja lülitada ja pärast eemaldada ülemine osa.</li> <li>• Seade tuleb õnnetuste vältimiseks paigaldada piiratud alale.</li> <li>• Kasutamise ajal veenduge, et inimesed või lemmikloomad ei puutuks seadmega kokku.</li> <li>• Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.</li> <li>• Eemaldage patareid, kui seadet ei kasutata.</li> <li>• Ärge püüdke seadet avada ega pääseda ligi selle sisemustele.</li> <li>• Ärge kasutage seadet, kui see ei töötä või kui see on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud.</li> <li>• Ärge kasutage seadet märjas või niiskes keskkonnas. Ärge pange seda vette ega muudesse vedelikesse.</li> <li>• Hoidke seade eemal soojusallikatest, nagu radiaatorid, ahjud, pliidid ja tulekahjud.</li> <li>• Hoidke seade südamestimulaatoriga inimestest eemal.</li> <li>• Seadet tohib kasutada ainult SWISSINNO pakutava rakendusega.</li> <li>• Kasutage ainult sama tüüpi ja sama tootja vārskaid patareiseid.</li> <li>• Ärge kasutage selles seadmes laetavaid akusid. Kasutage ainult LR14 tüüpi leelispatareiseid.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Во избежание несчастных случаев и травм всегда четко следуйте инструкциям по использованию устройства. Храните и используйте электрическую ловушку для мышей и крыс в сухом месте, без конденсации влаги.</li> <li>• Всегда выключайте устройство, перед тем как снимать верхнюю часть для зарядки приманки или опорожнения ловушки.</li> <li>• Во избежание несчастных случаев устройство необходимо устанавливать в месте ограниченного доступа.</li> <li>• Во время использования убедитесь, что с устройством не контактируют люди или домашние животные.</li> <li>• Следите, чтобы дети не играли с устройством.</li> <li>• Извлекайте батареи, когда устройство не используется.</li> <li>• Не пытайтесь открыть устройство или получить доступ к его внутренним частям.</li> <li>• Не используйте устройство в случае его неисправности, падения или повреждения.</li> <li>• Не используйте устройство во влажных или сырых условиях. Не помещайте его в воду или другие жидкости.</li> <li>• Устройство необходимо располагать вдали от источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или открытый огонь.</li> <li>• Держите устройство вдали от людей с кардиостимуляторами.</li> <li>• Устройство можно использовать только с приложением, предоставленным SWISSINNO.</li> <li>• Используйте только свежие батарейки того же типа и производителя.</li> <li>• Не используйте в этом устройстве аккумуляторные батареи. Используйте только щелочные батареи типа LR14.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Postępuj zgodnie z instrukcjami użytkowania elektrycznej pułapki na myszy i szczury, aby uniknąć wypadków lub obrażeń. Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie i nadaje się do użytku tylko w miejscach bez kondensacji wilgoci.</li> <li>• Przed włożeniem przynęty lub opróżnieniem pułapki urządzenie należy zawsze wyłączyć, a następnie wyjąć jego górną część.</li> <li>• Urządzenie należy zainstalować w obszarze o ograniczonym dostępie, aby uniknąć wypadków.</li> <li>• Podczas użytkowania upewnij się, że żadne osoby ani zwierzęta nie mają kontaktu z urządzeniem.</li> <li>• Należy dopilnować, aby dzieci nie próbowały korzystać z urządzenia, jako zabawki.</li> <li>• Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć z niego baterie.</li> <li>• Proszę nie próbować otwierać urządzenia ani szukać dostępu do jego wnętrza.</li> <li>• Nie używać urządzenia, jeśli działa nieprawidłowo, zostało w jakikolwiek sposób uszczerpkowane lub uszkodzone.</li> <li>• Nie używać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Nie wkładać go do wody ani innych płynów.</li> <li>• Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece, płyty grzewcze czy źródła ciepła.</li> <li>• Trzymać urządzenie z dala od osób z rozrusznikami serca.</li> <li>• Urządzenie może być używane tylko z aplikacją dostarczoną przez SWISSINNO.</li> <li>• Używaj wyłącznie nowych baterii tego samego typu i producenta.</li> <li>• Nie używaj żadnych akumulatorów w tym urządzeniu. Używaj wyłącznie baterii alkalicznych typu LR14.</li> </ul> |



| LT  | LV   | EE   | RU   | PL  |
|---|--|--|--|---|
| <b>PAKUOTĒS TURINYS</b>   | <b>SATURS</b>  | <b>SISU</b>  | <b>КОМПЛЕКТ</b>  | <b>Zawartość</b>  |
| • 1 prietaisais   | • 1 vienība  | • 1 ühik   | • 1 устройство   | 1 sztuka  |
| <b>KAIP VEIKIA PRIETAISAS?</b>  | <b>KĀ STRĀDĀ JŪSU PRODUKTS</b>   | <b>KUIDAS TEIE TOODE TÕÕTAB</b>  | <b>КАК РАБОТАЕТ ПРИБОР</b>   | <b>JAK DZIAŁA NASZ PRODUKT</b>  |
| Elektroninėje pelių ir žiurkių gaudyklėje yra masalas. Kai prietaisais įjungtas, jis veikia. Kai tik gyvūnas patenka į gaudyklę ir tuo pačiu metu paliečia dvi priekines metalines plokštes įrenginio viduje, įsijungia aukšta įtampa, kuri užmuša gyvūną. Po dviejų minučių nuo įjungimo aukštoji įtampa vėl išsijungia. Dabar negyvą gyvūną galima iškratyti iš spąstų jo neliečiant ir išmesti.<br><br>Tuo pačiu metu, kai įjungiamas aukšta įtampa, per „Bluetooth“ į išmanųjį telefoną arba planšetinį kompiuterį siunčiamas signalas, jei atsiuntėte susijusią programą ir užregistravote prietaisą. Tai parodys, kad spąstai buvo suaktyvinti.   | Elektroniskais pelių un žurku slazds ir aprīkots ar ēsmu. Kad ierice ir ieslēgta, tā ir gatavība. Tiklīdz dzīvnieks iekļūst slazdā un vienlaikus pieskaras divām priekšējām metāla plāksnēm ierīces iekšpusē, tiek aktivizēts augstspriegums, kas nogalina dzīvnieku. Augstspriegums atkal izslēdzas pēc divu minūšu aktivizēšanas. Tagad mirušo dzīvnieku var izkratīt no slazda, tam nepieskaroties, un atbrīvoties no tā.<br><br>Vienlaikus, kad tiek aktivizēts augstspriegums, signāls tiek nosūtīts caur Bluetooth uz viedtālruni vai planšetdatoru, ja esat lejupielādējis saistīto lietotni un reģistrējās ierīci. Tīks norādīts, ka slazds ir aktivizēts.   | Elektroniline hiire- ja rotilõks on varustatud söödaga. Kui seade on sisse lülitatud, on see valves. Niipea, kui loom satub lõksu ja puudutab korraga kahte seadme sees olevat eesmist metallplaati, aktiveerub kõrgepinge, mis tapab looma. Kõrgepinge lülitub pärast kaheminutulist aktiveerimist uuesti välja. Surnud looma saab nüüd ilma seda puudutamata püüisest välja raputada ja utiliseerida.<br><br>Samal ajal kui kõrgepinge rakendub, saadetakse Bluetoothi kaudu signaal nutitelefoni või tahvelarvutisse, eeldusel, et olete alla laadinud seotud rakenduse ja registreerinud seadme. See näitab, et lõks on aktiveeritud.  | Электрическая ловушка для мышей и крыс работает с приманкой. После включения устройство готово к использованию. Как только животное попадает в ловушку и одновременно касается двух передних металлических пластин внутри устройства, активируется высокое напряжение, которое уничтожает грызуна. Высокое напряжение отключится через две минуты после активации. После этого мертвое животное можно, не касаясь, вытряхнуть из ловушки и утилизировать.<br><br>Если вы загрузите приложение и регистрируете устройство, в момент срабатывания высокого напряжения на ваш смартфон или планшет через Bluetooth будет отправлен сигнал об активации ловушки.   | Elektroniczna pułapka na myszy i szczury jest wyposażona w przynętę. Włączone urządzenie jest uzbrojone. Gdy tylko zwierzę wejdzie do pułapki i jednocześnie dotknie dwóch przednich metalowych płytek wewnątrz urządzenia, aktywuje się wysokie napięcie, które zabija zwierzę. Wysokie napięcie wyłącza się ponownie po dwóch minutach od aktywacji. Martwe zwierzę można teraz wytrząsnąć z pułapki bez dotykania go i wyrzucić.<br><br>W momencie wyzwolenia wysokiego napięcia za pośrednictwem Bluetooth do smartfona lub tabletu wysyłany jest sygnał, pod warunkiem, że pobrano powiązaną aplikację i zarejestrowano urządzenie. Informacja będzie wskazywać, że pułapka została aktywowana.  |
| <b>PRIETAISO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>  | <b>IERĪCES LIETOŠANAS PAMĀCĪBA</b>   | <b>KASUTUSJUHEND</b>   | <b>ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ УСТРОЙСТВА</b>  | <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA</b>  |
| A.) Nuimkite viršutinę dalį ir atidarykite akumuliatoriaus dangtelį. Į prietaisą įdėkite 4 C tipo baterijas (LR14) 1,5 V. Uždarykite akumuliatoriaus dangtelį.<br><br>B.) Į gaudyklę įdėkite saulėgrąžų sėklų ar kito sauso masalo. Paskutinėje plokštelėje esantį masalą reikia nustumti iki pat krašto. Keletas sėklų priešais gaudyklę pagerina priėmimą. Norint įdėti masalą, reikia nuimti ir išjungti viršutinę dalį.<br><br>C.) Pastatykite prietaisą norimoje vietoje (pvz., priešais įėjimo angą arba pelių ar žiurkių kelyje, geriausia palei sienas). Įsitikinkite, kad prietaisais nepasiekiamas vaikams ir augintiniams.<br><br>D.) Įjunkite įrenginį. Raudonas šviesos diodas trumpai mirksi (vidinis įrenginio testas). Tada 2 kartus sumirksi žalias šviesos diodas ir pasigirsta garsinis signalas. Žalias šviesos diodas mirksėti dar 4 kartus, taip parodydamas, kad prietaisais paruoštas naudoti. Po to indikatorių nebelieka, nes įrodyta, kad žiurkės ir pelės skeptiškai žiūri į mirksinčią šviesą. Dabar šalia prietaiso pavadinimo mobiliajame telefone arba planšetiniame kompiuteryje matysite tamsiai žalią „saulę“. | A.) Noņemiet augšdaļu un atveriet bateriju vāciņu. Ievietojiet ierīcē 4 C tipa (LR14) 1,5 V baterijas. Aizveriet bateriju vāciņu<br><br>B.) Ievietojiet slazdā saulespuķu sēklas vai citu sausu ēsmu. Pēdējā šķīvī esošā ēsmā ir jānobīda līdz pat malai. Dažas sēklas slazda priekšā darbojas kā pievilināšanas ēsmā. Lai ievietotu ēsmu, slazda augšdaļa ir jānoņem un ierīce ir jāizslēdz.<br><br>C.) Novietojiet ierīci vēlamajā vietā (piemēram, ieejas caurumā priekšā vai pelu vai žurku pārvietošanās ceļā, vēlamās gar sienām). Pārīecinieties, ka ierīce atrodas bērnēm un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.<br><br>D.) Ieslēdziet ierīci. Īslaicīgi mirgo sarkanā gaismas diode (iekšējais ierīces tests). Tad 2 reizes mirgo zaļa gaismas diode un atskan skaņas signāls. Zaļā gaismas diode mirgo vēl divas reizes, lai norādītu, ka ierīce ir gatava lietošanai. Pēc tam vairs nav nekādu indikatoru, jo ir pierādīts, ka žurkas un peles ir skeptiskas pret mirgojošo gaismu. Tagad mobilajā tālrunī vai planšetdatorā blakus ierīces nosaukumam būs redzama tumši zaļa "saule". | A.) Eemaldage ülaosa ja avage patareide kaas. Sisestage seadmesse 4 tüüp C (LR14) 1,5 V patareid. Sulgege patareide kaas.<br><br>B.) Peibutuseks pane lõksu päevaliliseemneid või muud kuivisööta. Viimasele plaadil olev sööt tuleb lükata kuni servani. Mõned seemned lõksu ees soodustavad meelitamist. Sööda sisestamiseks tuleb ülaosa eemaldada ja välja lülitada.<br><br>C.) Asetage seade soovitud kohta (nt sissepääsuava ette või hiirte või rottide teele, eelistatavalt mõõda seinu). Veenduge, et seade oleks lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.<br><br>D.) Lülitage seade sisse. Punane LED vilgub korraaks (seadme sisemine test). Seejärel vilgub roheline LED 2x ja kostab helisignaali. Roheline LED-tuli vilgub veel kaks korda 4 korda, mis näitab, et seade on kasutusvalmis. Pärast seda pole enam indikaatoreid, sest on näidatud, et rotid ja hiired suhtuvad vilkuvasse valgusesse skeptiliselt. Nüüd näete oma mobiiltelefonis või tahvelarvutis seadme nime kõrval tumerohelist "päikest". | A.) Снимите верхнюю часть устройства и откройте крышку батарейного отсека. Вставьте 4 батарейки типа C (LR14) 1,5 В. Закройте крышку батарейного отсека.<br><br>B.) Положите в ловушку семена подсолнечника или другую сухую приманку. Приманку на последней пластине необходимо отодвинуть до края. Чтобы привлечь животное, положите несколько семян перед ловушкой. Чтобы положить приманку, выключите устройство и снимите верхнюю часть.<br><br>C.) Поместите устройство в нужное место (например, перед входным отверстием или на пути мышей или крыс, желательна вдоль стены). Убедитесь, что оно недоступно для детей и домашних животных.<br><br>D.) Включите устройство. Короткое время будет мигать красная лампочка (проверка устройства). Затем 2 раза мигнет зеленая лампочка, и раздастся звуковой сигнал. Зеленая лампочка мигнет еще 4 раза. Теперь устройство готово к использованию. После этого лампочка включаться не будет: это связано с тем, что крысы и мыши боятся мигающего света. На экране вашего смартфона или планшета рядом с именем устройства появится темно-зеленый значок в виде солнца. | A.) Zdejmij pokrywę i otwórz pokrywę baterii. Włóż do urządzenia 4 baterie typu C (LR14) 1,5V. Zamknij pokrywę baterii<br><br>B.) Przynętą pułapki zawiera nasiona słonecznika lub inną suchą przynętę. Przynętę na ostatniej płycie należy przesunąć do samej krawędzi. Akceptację poprawi umieszczenie kilku nasion przed pułapką. Aby włożyć przynętę, należy wyjąć i wyłączyć pokrywę.<br><br>C.) Umieść urządzenie w żądanym miejscu (np. przed otworem wejściowym lub na ścieżce myszy lub szczurów, najlepiej wzdłuż ścian). Upewnij się, że urządzenie jest poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.<br><br>D.) Włącz urządzenie. Zamiga na krótko czerwona dioda LED (test urządzenia wewnętrzznego). Następnie 2 razy zamiga zielona dioda LED i wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy. Zielona dioda LED zamiga dwukrotnie 4 razy, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia. Następnie wszystkie kontrolki zgasną, ponieważ wykazano, że szczury i myszy są nieufne wobec migającego światła. Obok nazwy urządzenia na telefonie komórkowym lub tablecie pojawi się teraz ciemnozielone „słońce”. |



| LT  | LV  | EE   | RU  | PL   |
|---|---|--|---|--|
| <p>E.) Kai spąstai suveikia, įsižiebčia raudonas šviesos diodas ir 2 minutes nuolat skamba įspėjamasis garsas. Tai rodo, kad aukšta įtampa yra aktyvi. Tuo pačiu metu signalas siunčiamas į išmanųjį telefoną ir pateikiamas pranešimas „Suveikė“.</p> <p>Prietaiso piktograma pasikeičia iš žalios į raudoną. Tokios būsenos prietaiso negalima liesti. Jei reikia atlikti kokią nors veiklą, pirmiausia reikia išjungti prietaisą jo neimant į rankas.</p> <p>F.) Kai baigiama aukštos įtampos žudymo operacija, 4 kartus sumirksi raudonas šviesos diodas ir pasigirsta garsinis signalas. Šis signalas kartojamas kas 5 sekundes 2 minutes, o paskui kas 10 minučių, kol gaudyklė išjungžiama. Po išjungimo nužudytą gyvūną galima iškratyti iš gaudyklės, o ją pripildyti ir vėl pastatyti.</p> <p>G.) Gaudyklės pranešimas išmanijame telefone neišjungiamas, kol prietaisas vėl neįjungiamas.</p>  | <p>E.) Kad slazds ir aktyvizēts, iedegsies sarkanā gaismas diode un 2 minūtes pastāvīgi skanēs brīdinājuma signāls. Tas norāda, ka augstspriegums tagad ir aktīvs. Vienlaikus signāls tiek nosūtīts uz viedtālruni un nosūtīts ziņojums, ka slazds ir "Aizvēries". Ierīces ikona mainās no zaļas uz sarkanu. Šādā stāvoklī ierīcei nedrīkst pieskarties. Ja ir nepieciešams veikt kādu darbību, ierīce vispirms ir jāizslēdz, to nepaceļot.</p> <p>F.) Kad nonāvēšana ar augstspriegumu ir pabeigta, sarkanā gaismas diode mirgo 4 reizes un atskan skaņas signāls. Šis signāls atkārtojas ik pēc 5 sekundēm 2 minūtes un pēc tam ik pēc 10 minūtēm, līdz slazds ir izslēgts. Pēc izslēgšanas nogalināto dzīvnieku var izņemt no slazda, un slazdu var atkārtoti piepildīt un uzstādīt.</p> <p>G.) Slazda paziņojums viedtālrunī netiek deaktivizēts, kamēr ierīce netiek atkal ieslēgta.</p>                                   | <p>E.) Kui lõks käivitatakse, süttib punane LED ja 2 minuti jooksul kostub püsivalt hoiatusheli. See näitab, et kõrgepinge on nüüd aktiivne. Samal ajal saadetakse signaal seadmele nutitelefonil ja kuvatakse teade "Tripped". Seadme ikoon muutub rohelisest punaseks. Selles olekus ei tohi seadet puudutada. Kui mõni tegevus on vajalik, tuleb seade enne kätte võtmata välja lülitada.</p> <p>F.) Pärast kõrgepinge surmamise lõpetamist vilgub punane LED 4x ja kostub helisignaali. Seda signaali korratakse iga 5 sekundi järel 2 minuti jooksul ja seejärel üks kord iga 10 minuti järel, kuni lõks on välja lülitatud. Pärast väljalülitamist võib tapetud looma pühnisest välja valada ning lõksu uuesti täita ja uuesti üles seada.</p> <p>G.) Nutitelefonil lõksu teade ei lülitu välja enne, kui seade uuesti sisse lülitatakse.</p>  | <p>E.) Когда ловушка срабатывает, загорится красная лампочка и в течение 2 минут будет звучать предупреждающий сигнал. Это означает, что активировалось высокое напряжение. В то же время на экране смартфона появится сообщение «Ловушка сработала». Значок рядом с устройством сменится с зеленого на красный. Не прикасайтесь к устройству, когда оно находится в этом состоянии. Если требуется выполнить какое-либо действие, сначала выключите устройство, не поднимая его.</p> <p>F.) После завершения операции уничтожения и отключения высокого напряжения красная лампочка мигнет 4 раза и раздастся звуковой сигнал. Он будет повторяться каждые 5 секунд в течение 2 минут, а затем каждые 10 минут, пока устройство не выключится. После выключения убитое животное можно вытряхнуть из ловушки. Затем можно снова положить приманку и использовать устройство.</p> <p>G.) Сообщение о срабатывании ловушки на смартфоне не исчезнет до повторного включения устройства.</p> | <p>E.) Po uruchomieniu pułapki zaświeci się czerwona dioda LED i przez 2 minuty będzie odtwarzany dźwięk ostrzegawczy. Oznacza to, że wysokie napięcie jest teraz aktywne. W tym samym czasie wysłany jest sygnał do smartfona i pojawia się komunikat „Tripped”. Ikona urządzenia zmienia kolor z zielonego na czerwony. W tym stanie nie należy dotykać urządzenia. Jeśli konieczna jest jakakolwiek czynność, urządzenie należy najpierw wyłączyć bez podnoszenia go.</p> <p>F.) Po zadziałaniu napięcia czerwona dioda LED zamiga 4 razy i pojawi się sygnał dźwiękowy. Sygnał ten jest powtarzany co 5 sekund przez 2 minuty, a następnie co 10 minut, aż do wyłączenia pułapki. Po wyłączeniu zabite zwierzę można usunąć z pułapki, a pułapkę napęlić i ustawić ponownie.</p> <p>G.) Komunikat Trap na smartfonie nie wyłączy się, dopóki urządzenie nie zostanie ponownie włączone.</p>  |
| <b>ĮDIEGIMAS išmaniojo telefono programėlė</b>  | <b>Viedtālrunā LIETOTNES INSTALĒŠANA</b>  | <b>PAIGALDAMINE Nutitelefonil APP</b>  | <b>УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ для смартфона</b>   | <b>INSTALACJA APLIKACJI na smartfona</b>   |
| <p>1.) Atsisiųskite ir įdiekite SWISSINNO programėlę iš „Apple“ arba „Android“ programėlių parduotuvės. Paleiskite SWISSINNO programėlę išmanijame telefone arba planšetiniame kompiuteryje. Priimkite „Bluetooth“ ryšius ir pasirinktinai pranešimus.</p> <p>2.) Laikykite įrenginį arti savo mobiliojo telefono arba iPad, kad pradėtumėte aktyvuoti. Prietaisas automatiškai prisijungs prie SWISSINNO programėlės. Dabar prietaisas bus rodomas programoje su akumulatoriaus įkrovos būseną.</p> <p>3.) Prietaisas dabar prijungtas ir gali pilnai funkcionuoti. Jei norite, nustatymų meniu galite pakeisti prietaiso pavadinimą. „SuperCat“ įrenginys praneš apie bet kokią gaudymo veiklą visiems prijungtiems telefonams ir planšetiniams kompiuteriams.</p> <p>Norėdami užtikrinti nuolatinį pranešimą apie gaudyklių veiklą, palikite SWISSINNO programėlę įjungtą visam laikui. Naudodami programėlės nustatymus, galite reguliuoti naktinius režimus, kad atidėtumėte žadintuvo garsus.</p> | <p>1.) Lejupielādējiet un instalējiet SWISSINNO lietotni no Apple vai Android lietotņu veikala. Ieslēdziet programmu SWISSINNO savā viedtālrunī vai planšētdatorā. Apstipriniet "Bluetooth" savienojumus un neobligātos paziņojumus.</p> <p>2.) Sākotnējai aktivizēšanai turiet ierīci tuvu mobilajam tālrunim vai iPad. Ierīce automātiski izveidos savienojumu ar SWISSINNO lietotni. Ierīce tagad tiks parādīta lietotnē ar akumulatora uzlādes statusu.</p> <p>3.) Ierīce tagad ir savienota un pilnībā funkcionē. Ja nepieciešams, varat mainīt ierīces nosaukumu iestatījumā izvēlnē. SuperCat ierīce visiem pievienotajiem tālruniem un planšētdatoriem paziņos par jebkuru noķeršanas darbību.</p> <p>Lai nodrošinātu nepārtrauktu paziņojumu saņemšanu par slazdu darbību, turiet SWISSINNO lietotni ieslēgtu. Izmantojot lietotnes iestatījumus, varat pielāgot nakts režīmus, lai aizkavētu modinātāja signālus.</p> | <p>1.) Laadige alla ja installige SWISSINNO rakendus Apple'i või Androidi rakenduste poest. Käivitage oma nutitelefonis või tahvelarvutis rakendus SWISSINNO. Nõustuge Bluetooth-ühenduste ja valikuliste märguannetega.</p> <p>2.) Lülitage seade sisse ja hoidke esmaseks aktiveerimiseks nutitelefonil või tahvelarvutis seadme lähedal. Seade loob automaatselt ühenduse töötava SWISSINNO rakendusega. Seade kuvatakse nüüd rakenduses koos aku laetuse olekuga.</p> <p>3.) Seade on nüüd ühendatud ja täiesti töökorras. Soovi korral saate seadme nime muuta üksikasjades ekraanil. Elektrooniline hiire- ja rotilõks teavitab kõiki ühendatud nutitelefone ja tahvelarvuteid igasugusest püüdmistegevusest, kui olete lüüalial ja olete Bluetooth-funktsiooni lubanud.</p> <p>Püüните tegevusest pideva teavitamise tagamiseks hoidke SWISSINNO rakendus püsivalt sisse lülitatuna. Rakenduse seadete saate reguleerida õõrežiimi, et mürarohkeid teateid teatud aja jooksul edasi lükata.</p> | <p>1.) Загрузите и установите приложение SWISSINNO из магазина приложений Apple или Android. Запустите приложение SWISSINNO на смартфоне или планшете. Принимайте «Bluetooth» соединения и необязательные уведомления.</p> <p>2.) Держите устройство рядом с мобильным телефоном или iPad для первоначальной активации. Устройство автоматически подключится к приложению SWISSINNO. Устройство теперь будет отображаться в приложении со статусом заряда батареи.</p> <p>3.) Устройство подключено и полностью готово к эксплуатации. При желании вы можете изменить имя устройства в меню настроек. Устройство Connect SuperCat будет уведомлять вас обо всех действиях по срабатыванию ловушки на всех подключенных телефонах и планшетах.</p> <p>Чтобы обеспечить непрерывное уведомление о срабатываниях ловушки, постоянно включайте приложение SWISSINNO. С помощью настроек приложения вы можете настраивать ночные режимы, чтобы отложить звуки будильника.</p>                  | <p>1.) Pobierz i zainstaluj aplikację SWISSINNO ze sklepu z aplikacjami Apple lub Android. Uruchom aplikację SWISSINNO na smartfonie lub tablecie. Zaakceptuj połączenie "Bluetooth" i opcjonalne powiadomienia.</p> <p>2.) Przytrzymaj urządzenie blisko telefonu komórkowego lub iPada w celu początkowej aktywacji. Urządzenie automatycznie połączy się z aplikacją SWISSINNO. Urządzenie będzie teraz wyświetlane w aplikacji ze stanem naładowania baterii.</p> <p>3.) Urządzenie jest teraz podłączone i w pełni funkcjonalne. W razie potrzeby możesz zmienić nazwę urządzenia w menu ustawień. Elektroniczka past na myszy a krysy upozorni všechny připojené chytré telefony a tablety na jakoukoli aktivitu odchyty, pokud jste v dosahu a máte povolenou funkci Bluetooth.</p> <p>Aby zapewnić ciągle alerty o aktywności w pułapkach, utrzymuj aplikację SWISSINNO włączoną przez cały czas. Korzystając z ustawień aplikacji, możesz dostosować tryby nocne, aby opóźnić dźwięki alarmu.</p> |



| LT  | LV   | EE  | RU   | PL   |
|---|--|---|--|--|
| <p><b>PROBLEMŪ SPRENDIMAS</b></p> <p>Ijungus prietaisą, iš pradžių raudonas šviesos diodas užsidega šešis kartus ir pasigirsta garsinis signalas (vėliau šis signalas pasirodo tik 4 kartus). - Prietaisas netinkamai surinktas. Išjunkite prietaisą, dar kartą pastumkite viršutinę ir apatinę dalis atskirai ir tada vėl kartu, kol užsifiksuos.</p> <p>- Prietaisas nešvarus. Išjunkite įrenginį. Nuimkite viršutinę dalį, o tada nuvalykite apatinę gaudyklės dalį (žr. „Priežiūra ir valymas“).</p> <p>- Baterijos yra išsikrovusios ir turi būti pakeistos. Prieš keisdami baterijas, išjunkite įrenginį.</p> <p><b>Nėra kontakto su išmaniuoju telefonu / planšetiniu kompiuteriu:</b></p> <p>- Atstumas iki pelės ir žiurkių gaudyklės yra per didelis. Priekite prie gaudyklės su mobiliuoju telefonu.</p> <p>- Išjungta išmaniojo telefono „Bluetooth“ funkcija / vietos nustatymas. Ijunkite „Bluetooth“ funkciją / vietos nustatymą.</p> <p>- Suaktyvinkite skenavimo funkciją „SWISSINNO“ programėlėje ir ieškote prietaiso.</p> <p><b>Programėlėje negalima pakeisti įrenginio pavadinimo:</b></p> <p>- Elektroninė pelių ir žiurkių gaudyklė buvo išjungta. Suaktyvinkite įrenginį ir bandykite dar kartą.</p> <p>- Pasirinktas pavadinimas yra per ilgas. Pasirinkite trumpesnį (jei pavadinimas yra per ilgas, mygtukas „Keisti pavadinimą“ bus pilkas).</p> <p><b>Programėlėje prieš įrenginio pavadinimą esanti „saulė“ yra pilka ir nepriima jokių pakeitimų:</b></p> <p>- Elektroninė pelių ir žiurkių gaudyklė yra išjungta. Suaktyvinkite įrenginį ir bandykite dar kartą.</p> | <p><b>PROBLĒMU NOTEIKŠANA UN NOVĒRŠANA</b></p> <p>Kad ierīce ir ieslēgta, sarkanā gaismas diode sākotnēji iedegas sešas reizes un atskan skaņas signāls (vēlāk šis signāls parādās tikai 4 reizes).- Ierīce nav pareizi samontēta. Izslēdziet ierīci, atkal atbīdīet augšējo un apakšējo vienu no otras un pēc tam atkal kopā, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vietā.</p> <p>- Ierīce ir netīra. Izslēdziet ierīci. Noņemiet augšējo daļu un pēc tam notīriet slazda apakšējo daļu (skatīt “Apkope un tīrīšana”).</p> <p>- Baterijas ir tukšas, un tās ir jānomaina. Pirms bateriju nomaiņas izslēdziet ierīci.</p> <p><b>Nav kontakta ar viedtālruni/planšetdatoru:</b></p> <p>- Attālums līdz peļu un žurku slazdam ir pārāk liels. Pieejiet pie slazda ar savu mobilo tālruni.</p> <p>- Viedtālruna Bluetooth funkcija/atrašanās vietas noteikšana ir izslēgta. Ieslēdziet Bluetooth funkciju/atrašanās vietas noteikšanu.</p> <p>- Aktivizējiet skenēšanas funkciju SWISSINNO lietotnē, lai meklētu ierīci.</p> <p><b>Ierīces nosaukumu lietotnē nevar mainīt:</b></p> <p>- Elektroniskais peļu un žurku slazds ir izslēgts. Aktivizējiet ierīci un mēģiniet vēlreiz.</p> <p>- Atlasītais nosaukums ir pārāk garš. Izvēlieties īsāku (ja nosaukums ir pārāk garš, poga “Mainīt nosaukumu” būs pelēkā krāsā).</p> <p><b>Lietotnē “saulē” pirms ierīces nosaukuma ir pelēkā krāsā, un tā nepieņem nekādas izmaiņas:</b></p> <p>- Elektroniskais peļu un žurku slazds ir izslēgts. Aktivizējiet ierīci un mēģiniet vēlreiz.</p> | <p><b>VEAOTSING</b></p> <p>Kui seade on sisse lülitatud, süttib punane LED algsetl kuus korda ja kostab helisignaali (hiljem ilmub see signaal vaid 4 korda).</p> <p>- Seade pole õigesti kokku pandud. Lülitage seade välja, libistage ülemine ja alumine osa uuesti lahu ning seejärel tagasi kokku, kuni see klõpsatusega paika klõpsab.</p> <p>- Seade on määrdunud. Lülitage seade välja. Eemaldage ülemine osa ja seejärel puhastage püünise alumine osa (vt “Hooldus ja puhastamine”).</p> <p>- Patareid on tühjad ja need tuleb välja vahetada. Enne patareide vahetamist lülitage seade välja.</p> <p><b>Puudub kontakt nutitelefoni/tahvelarvutiga:</b></p> <p>- Kaukus hiire- ja rotilõksuni on liiga suur. Lähenege oma mobiiltelefoniga lõksule.</p> <p>- Nutitelefoni Bluetoothi funktsioon / asukoha tuvastamine on välja lülitatud. Lülitage Bluetoothi funktsioon / asukoha määramine sisse.</p> <p>- Seadme otsimiseks aktiveerige rakenduses SWISSINNO skannimisfunktsioon.</p> <p><b>Seadme nime ei saa rakenduses muuta:</b></p> <p>- Elektrooniline hiire ja rotilõks on välja lülitatud. Aktiveerige seade ja proovige uuesti.</p> <p>- Valitud nimi on liiga pikk. Valige lühem (kui nimi on liiga pikk, kuvatakse nupp “Muuda nime” hallina).</p> <p><b>Rakenduses on seadme nime ees olev “päike” hall ja see ei aktiveeri muudatusi:</b></p> <p>• Elektrooniline hiire ja rotilõks on välja lülitatud. Aktiveerige seade ja proovige uuesti.</p> | <p><b>ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b></p> <p>При включении устройства шесть раз мигает красная лампочка и слышен звуковой сигнал (потом этот сигнал раздается только 4 раза).</p> <p>- Устройство неправильно собрано. Выключите устройство, раздвиньте верхнюю и нижнюю части, а затем соберите их вместе, пока они не встанут на место.</p> <p>- Устройство загрязнено. Выключите устройство. Снимите верхнюю часть, а затем очистите нижнюю часть ловушки (см. раздел «Обслуживание и очистка»).</p> <p>- Необходимо заменить батареи. Перед заменой батарей выключите устройство.</p> <p><b>Нет связи со смартфоном/планшетом:</b></p> <p>- Ловушка для мышей и крыс установлена на слишком большом расстоянии. Приблизьте мобильный телефон к устройству.</p> <p>- Отключена функция Bluetooth / геолокация на смартфоне. Включите функцию Bluetooth / геолокацию.</p> <p>- Активируйте функцию сканирования в приложении SWISSINNO для поиска устройства.</p> <p><b>Невозможно изменить название устройства в приложении:</b></p> <p>- Ловушка для мышей и крыс выключена. Включите устройство и повторите попытку.</p> <p>- Выбрано слишком длинное имя. Выберите более короткое имя (если оно слишком длинное, кнопка «Изменить имя» будет серой).</p> <p><b>Значок в виде солнца рядом с именем устройства является серым; невозможно внести изменения:</b></p> <p>- Ловушка для мышей и крыс выключена. Включите устройство и повторите попытку.</p> | <p><b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b></p> <p>Po włączeniu urządzenia czerwona dioda LED zamiga początkowo sześć razy i wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy (później sygnał ten pojawi się tylko 4 razy).</p> <p>- Urządzenie nie zostało prawidłowo zmontowane. Wyłącz urządzenie, rozsuń ponownie górną i dolną sekcję, a następnie zsuń z powrotem, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.</p> <p>- Urządzenie jest zabrudzone. Wyłącz urządzenie. Zdejmij górną część, a następnie wyczyść dolną część pułapki (patrz „Konserwacja i czyszczenie”).</p> <p>- Baterie są wyczerpane i należy je wymienić. Wyłącz urządzenie przed wymianą baterii.</p> <p><b>Brak kontaktu ze smartfonem/tabletem:</b></p> <p>- Odległość do pułapki na myszy i szczury jest zbyt duża. Podejdź do pułapki ze swoim telefonem.</p> <p>- Funkcja Bluetooth/wykrywanie lokalizacji smartfona jest wyłączona. Włącz funkcję Bluetooth/zezwoł na lokalizację.</p> <p>- Aktywuj funkcję skanowania w aplikacji SWISSINNO, aby wyszukać urządzenie.</p> <p><b>Nie można zmienić nazwy urządzenia w aplikacji:</b></p> <p>- Elektroniczna pułapka na myszy i szczury została wyłączona. Aktywuj urządzenie i spróbuj ponownie.</p> <p>- Wybrana nazwa jest zbyt długa. Wybierz krótszą (jeśli nazwa jest zbyt długa, przycisk „Zmień nazwę” będzie wyszarzony).</p> <p><b>Ikonka „słońca” w aplikacji przed nazwą urządzenia jest wyszarzona i nie akceptuje żadnych zmian:</b></p> <p>- Elektroniczna pułapka na myszy i szczury jest wyłączona. Aktywuj urządzenie i spróbuj ponownie.</p> |
| <p><b>TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS</b></p> <p>Elektroninei pelių ir žiurkių gaudyklei nereikalinga jokia priežiūra, išskyrus retkarčiais atliekamą valymą. Valant prietaisą reikia išjungti ir nuimti viršutinę dalį. Korpuso išorę galima valyti tik minkšta, drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių abrazyvinių medžiagų ar cheminių tirpalų. Prietaiso pagrindo vidų galima valyti sausu šepetėliu. Nesudrėkinkite prietaiso, nes gali įvykti trumpasis jungimas ant elektrodu.</p>  | <p><b>UZTURĒŠANA UN TĪRĪŠANA</b></p> <p>Izņemot neregulāru tīrīšanu, elektroniskajam peļu un žurku slazdam nav nepieciešama apkope. Tīrīšanas laikā ierīce ir jāizslēdz un augšējā daļa jānoņem. Korpusa ārpusi drīkst tīrīt tikai ar mīkstu, mitru drānu. Nelietojiet agresīvu abrazyvīvu tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdumus. Ierīces pamatnes iekšpusi var tīrīt ar sausu suku. Lūdzu, neievaidiet ierīci mitrumu, jo tas var izraisīt elektrodu īssavienojumus.</p>  | <p><b>HOOLDUS JA PUHASTAMINE</b></p> <p>Peale aeg-ajalt puhastamise ei vaja elektrooniline hiire- ja rotilõks hooldust. Puhastamiseks tuleb seade välja lülitada ja ülemine osa eemaldada. Korpusse välispinda tohib puhastada ainult pehme niiske lapiga. Ärge kasutage agressiivseid abrasiivseid aineid ega keemilisi lahuseid. Seadme aluse sisemust saab puhastada kuiva harjaga. Ärge tooge seadmesse niiskust, kuna see võib põhjustada elektroodide lühiseid.</p>   | <p><b>ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА</b></p> <p>За исключением чистки, ловушка для мышей и крыс не требует особого обслуживания. Перед очисткой устройство должно быть выключено, а верхняя часть снята. Очищайте корпус мягкой влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства или химические растворы. Внутреннюю часть основания можно очистить сухой щеткой. Не допускайте попадания влаги в устройство, так как это может вызвать короткое замыкание электродов.</p>   | <p><b>KONSERWACJA I CZYSZCZENIE</b></p> <p>Oprócz okazjonalnego czyszczenia, elektroniczna pułapka na myszy i szczury nie wymaga konserwacji. W celu wyczyszczenia urządzenie należy wyłączyć, a jego górną część wyjąć. Zewnętrzzną część obudowy należy czyścić tylko miękką, wilgotną szmatką. Nie używać agresywnych materiałów ściernych ani roztworów chemicznych. Wnętrze podstawy urządzenia można czyścić suchą szcztoką. Nie dopuszczaj do powstawania wilgoci w urządzeniu, ponieważ może to prowadzić do zwarc na elektrodach.</p>   |





| LT   | LV  | EE  | RU  | PL  |
|--|---|---|---|---|
| <b>UTILIZAVIMAS</b><br><p>Visas dalis šalinkite tinkamu ir saugiu būdu, laikydamiesi nacionalinių taisyklių ir vietinių aplinkosaugos standartų.</p> <p>Prietaisas: šio elektrinio gaminio negalima išmesti į įprastą buitines atliekas. Vietoj to nuneškite jį į vietinį atliekų perdavimo centrą arba viešąją įstaigą. Prieš išmesdami išimkite baterijas.</p> <p>Pakuotė: popierinė pakuotė yra perdarbama; atitinkamai ją išmeskite.</p>   | <b>IZMEŠANA</b><br><p>Atbrīvojieties no visām daļām atbilstoši un droši veidā un saskaņā ar valsts noteikumiem un vietējiem vides standartiem.</p> <p>Ierīce: šo elektrisko produktu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā nogādājiet to vietējā atkritumu pārstrādes centrā vai sabiedriskā objektā. Pirms utilizācijas izņemiet baterijas.</p> <p>Iepakojums: papīra iepakojums ir pārstrādājams; lūdzu, atbrīvojieties no tā atbilstoši.</p>  | <b>ÄRAVISKAMINE</b><br><p>Seadme kõik osad tuleb ära visata sobilikul ja turvalisel viisil, mis on kooskõlas teie riigi vastavate eeskirjade ja keskkonnastandarditega.</p> <p>Seade: Seda elektriseadet ei tohi visata tavalise majapidamisprügi hulka. Viige see majapidamisjäätmete käitluskeskusesse või olmejäätmete kogumispunkti.</p> <p>Pakend: Käidelve taaskasutatava materjalina.</p>  | <b>УТИЛИЗАЦИЯ</b><br><p>Утилизируйте все детали надлежащим и безопасным способом в соответствии с национальными правилами и местными экологическими стандартами.</p> <p>Устройство: не утилизируйте это электрическое изделие вместе с бытовыми отходами. Отнесите его в местный пункт переработки отходов или подобное учреждение. Перед утилизацией извлеките батареи.</p> <p>Упаковка: бумажная упаковка подлежит вторичной переработке; утилизируйте ее в соответствии с правилами.</p>   | <b>Unieszkodliwianie</b><br><p>Zużytych produktów należy pozbywać się we właściwy sposób, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w zakresie ochrony środowiska.</p> <p>Tego elektrycznego produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Urządzenie należy zanieść do lokalnego centrum recyklingu odpadów lub zakładu komunalnego. Przed utylizacją należy wyjąć baterie.</p> <p>Opakowanie: opakowanie papierowe nadaje się do recyklingu; należy je odpowiednio zutylizować.</p>  |
| <b>2 METŲ GARANTIJA</b><br><p>Prietaisui suteikiama garantija, kad 2 metus nuo įsigijimo datos jis bus apsaugotas nuo defektų, atsiradusių dėl netinkamos gamybos ar medžiagų.</p> <p>Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl netinkamo naudojimo.</p> <p>„SWISSINNO“ neprisiima jokios atsakomybės už netiesioginę žalą.</p>  | <b>2 GADU GARANTIJA</b><br><p>Ierīcei pēc iegādes brīža tiek nodrošināta 2 gadu garantija pret defektiem, kas radušies nepareizas ražošanas vai materiālu dēļ.</p> <p>Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas dēļ.</p> <p>SWISSINNO neuzņemas atbildību par radītajiem bojājumiem.</p>  | <b>2-AASTANE GARANTI</b><br><p>Seadmel on 2 aasta jooksul alates ostukuupäevast garantii defektide eest, mis on tingitud valesst tööst või materjalidest.</p> <p>Garantii ei hõlma mittesihipärasest kasutamisest tekkinud kahjustusi.</p> <p>SWISSINNO ei vastuta kaudsete kahjude eest.</p>   | <b>ГАРАНТИЯ 2 ГОДА</b><br><p>В течение 2 лет с даты покупки на устройство распространяется гарантия в отношении дефектов материалов и качества изготовления.</p> <p>Повреждения, вызванные ненадлежащим использованием, гарантией не покрываются.</p> <p>SWISSINNO не несет ответственности за косвенные убытки.</p>  | <b>OKRES GWARANCJI</b><br><p>Urządzenie jest objęte gwarancją na wady wynikające z wadliwego wykonania lub materiałów przez 2 lata od daty zakupu.</p> <p>Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem nie są objęte gwarancją.</p> <p>SWISSINNO nie ponosi odpowiedzialności za szkody wtórne.</p>  |
| <b>TECHNINIAI DUOMENYS</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Maitinimo įvestis: šarminės 1,5 V baterijos: 4x Typ C (LR14)</li> <li>• Srovės suvartojimas: vidutinė įtampa: 100 µA, 500 mA su aktyvia aukšta įtampa 9 kV maksimali įtampa, 100 mA maksimali srovė</li> <li>• Baterijos veikimo laikas: iki 12 mėnesių budėjimo režimu ir 50 sugretinimų</li> <li>• Skirta naudoti tik ribotose erdvėse</li> <li>• Venkite kondensato ir drėgmės.</li> <li>• Ryšio protokolas: Bluetooth</li> <li>• Maksimali radijo emisijos galia yra 2 mW</li> <li>• Darbinis dažnis yra nuo 2 402 iki 2 480 GHz</li> <li>• Aprėptis: iki 200m laisvos vietos</li> <li>• Prekės Nr.: 1 501 000</li> <li>• Sukurta „SWISSINNO SOLUTIONS AG“. Pagaminta Europoje.</li> <li>• „SWISSINNO SOLUTIONS AG“ gaminys ir prekės ženklas.</li> </ul> <p>„SWISSINNO SOLUTIONS AG“ pareiškia, kad radijo sistemos tipo „Elektroninė pelių ir žiurkių gaudyklė, SuperCat“ atitinka gaires 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti toliau nurodytu interneto adresu.</p> | <b>TEHNISKIE DATI</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Barošanas pave: 4x Typ C (LR14) – baterijas Alkaline 1,5 V</li> <li>• Strāvas patēriņš: vidēji 100 µA, 500 mA ar aktīvo augstspriegumu 9kV maksimuma spriegumu, 100 mA maksimumstrāvu</li> <li>• Bateriju darbības laiks: līdz 12 mēnešiem gaidīšanas režīmā un 50 noķeršanas reizes</li> <li>• Izmantošanai tikai norobežotās zonās</li> <li>• Izvairieties no kondensāta un mitruma.</li> <li>• Sakaru protokols: Bluetooth</li> <li>• Maksimalā radio emisijas jauda ir 2 mW</li> <li>• Darbības frekvence ir no 2402 līdz 2480 GHz</li> <li>• Aptveramā zona: līdz 200 m brīvā vietā</li> <li>• Preces Nr.: 1 501 000</li> <li>• Projektējis SWISSINNO SOLUTIONS AG. Ražots Eiropā.</li> <li>• SWISSINNO SOLUTIONS AG produkts un zīmols.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG ar šo paziņo, ka radiosistēmas tips "Elektroniskais pelu un žurku slazds SuperCat" atbilst vadlīnijām 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams turpmāk tekstā norādītajā internetā adresē.</p> | <b>TEHNILISED ANDMED</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Toitesisend: 4x Typ C (LR14)- patareid Alkaline 1,5 V</li> <li>• Voolutarve: 100 µA keskmine, 500 mA aktiivse kõrgepingega 9kV tipppinge, 100mA tippvool</li> <li>• Aku tööaeg: kuni 12 kuud ooterežiimis ja 50 püüdmist</li> <li>• Kasutamiseks ainult piiratud ruumides</li> <li>• Vätlige kondenseerumist ja niiskust.</li> <li>• Sideprotokoll: Bluetooth</li> <li>• Maksimaalne raadiokiirguse võimsus on 2 mW</li> <li>• Töösagedus on 2402 kuni 2480 GHz</li> <li>• Katvusala: kuni 200m vabas ruumis</li> <li>• Kauba nr: 1 501 000</li> <li>• Disainer SWISSINNO SOLUTIONS AG. Valmistatud Euroopas.</li> <li>• SWISSINNO SOLUTIONS AG toode ja kaubamärk.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG kinnitab käesolevaga, et raadiosüsteemi tüüp "Electronic Mouse and Rat Trap SuperCat" vastab juhiste 2014/53/EL.</p> <p>EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval allpool toodud Interneti-aadressil.</p> | <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Потребляемая мощность: 4 щелочные батареи типа C (LR14) 1,5 В</li> <li>• Потребляемый ток: в среднем 100 мкА, 500 мА с активным пиковым напряжением 9 кВ и пиковым током 100 мА</li> <li>• Время работы от батареи: до 12 месяцев в режиме ожидания и 50 срабатываний ловушки</li> <li>• Для использования только в местах ограниченного доступа</li> <li>• Не используйте устройства в местах, где оно может подвергнуться воздействию конденсата и влаги.</li> <li>• Протокол связи: Bluetooth</li> <li>• Максимальная мощность радиоионизации — 2 мВт</li> <li>• Рабочая частота: от 2402 до 2480 ГГц</li> <li>• Зона покрытия: до 200 м в свободном пространстве</li> <li>• Артикул: 1 501 000</li> <li>• Разработано компанией SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>Изготовлено в Европе.</p> <p>• Продукция и бренд SWISSINNO SOLUTIONS AG.</p> <p>Настоящим компания SWISSINNO SOLUTIONS AG заявляет, что радиосистема типа «Электрическая ловушка для мышей и крыс SuperCat» соответствует директиве 2014/53/ЕС.</p> <p>Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по ссылке ниже.</p> | <b>DANE TECHNICZNE</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Wejście zasilania: 4x typ C (LR14)- baterie alkaliczne 1,5 V</li> <li>• Pobór prądu: średnio 100 µA, 500 mA przy aktywnym wysokim napięciu szczytowym 9 kV, prąd szczytowy 100 mA</li> <li>• Czas pracy baterii: do 12 miesięcy w trybie czuwania i 50 zadziałań</li> <li>• Do użytku tylko w ograniczonych przestrzeniach</li> <li>• Unikaj kondensacji i wilgoci.</li> <li>• Protokół komunikacyjny: Bluetooth</li> <li>• Maksymalna moc emisji radiowej wynosi 2 mW</li> <li>• Częstotliwość robocza wynosi od 2402 do 2480 GHz</li> <li>• Nr pozycji: 1 501 000</li> <li>• Projekt SWISSINNO SOLUTIONS AG. Wyprodukowano w Europie.</li> <li>• Produkt oraz marka SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG niniejszym oświadcza, że system radiowy typu „Elektroniczna pułapka na myszy i szczury SuperCat” jest zgodny z wytycznymi 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym podanym poniżej.</p> |



SWISSINNO SOLUTIONS AG  
Rosenbergstrasse 36, CH - 9000 St.Gallen  
Switzerland  
www.swissinno.com

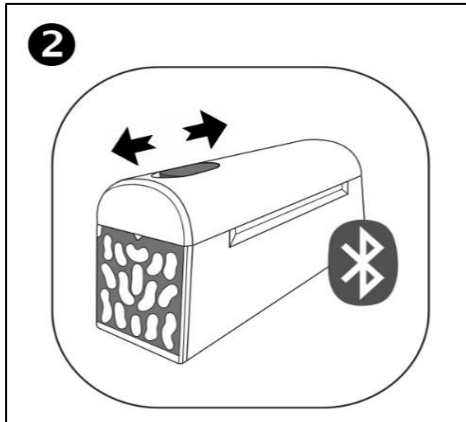
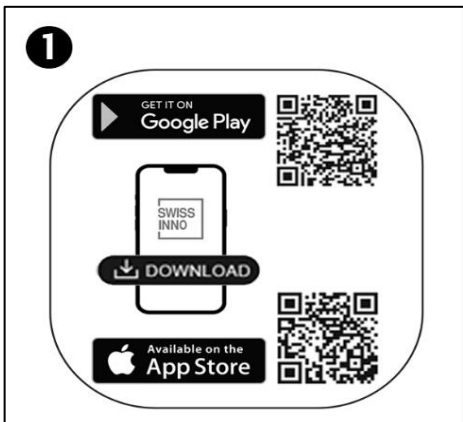
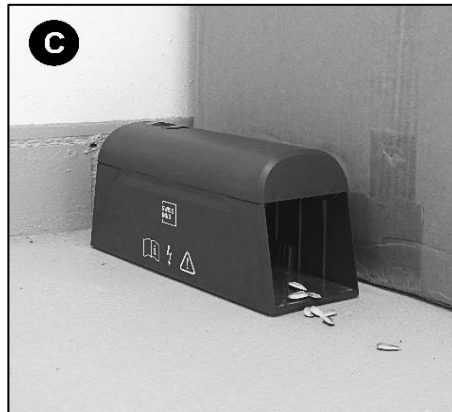
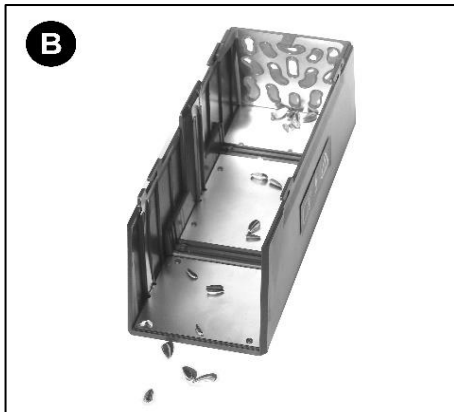
### EC-Declaration of Conformity:

<http://www.swissinno.com/download>

02.12.2024, ERF\_manual\_09.xlsx

Page 17 of 36, Copyright 2024





| CZ  | SK  | HU  | RO   | BG  |
|---|---|---|--|---|
| <b>Elektronická past na myši, potkany a krysy SuperCat</b>  | <b>Elektronická pasca na myši, potkany a krysy SuperCat</b>   | <b>Elektronikus Egér és Patkánycsapda SuperCat</b>  | <b>Capcană Electrică pentru Șoareci și Șobolani SuperCat</b>   | <b>Електронен капан за мишки и плъхове SuperCat</b>   |
| Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny k použití a bezpečnostní opatření uvedené v tomto návodu. Uschovejte příručku pro budoucí použití. Dbejte také na bezpečnostní pokyny na spodní straně zařízení.  | Pred použitím tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny na použitie a bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode. Uschovajte príručku pre budúce použitie. Dbejte tiež na bezpečnostné pokyny na spodnej strane zariadenia.  | A termék használatbavétele előtt e kézikönyvben található minden utasítást olvasson el! Őrizzze meg a kézikönyvet a későbbi használatra is! Ügyeljen a készülék alján található biztonsági utasításokra is.   | Înainte de a utiliza acest produs, citiți toate instrucțiunile de utilizare și precauțiile din acest manual. Păstrați manualul pentru referințe viitoare. Citiți și instrucțiunile de siguranță de pe partea de jos a capcanei.  | Преди да използвате този продукт, прочетете всички указания за използване и предпазни мерки, дадени в настоящото ръководство. Запазете ръководството за бъдещи справки.   |
| Elektronická past na myši, potkany a krysy SuperCat zabijí myši a krysy elektrickým šokem. Zařízení komunikuje prostřednictvím připojení Bluetooth s aplikací SWISSINNO na vašem smartphonu nebo tabletu, kde je každá aktivita pastí na hlodavce jasně viditelná prostřednictvím upozornění. Je možné ho provozovat i bez připojení Bluetooth.   | Elektronická pasca na myši a krysy SuperCat zabija myši a krysy elektrickým šokom. Zariadenie komunikuje prostredníctvom pripojenia Bluetooth s aplikáciou SWISSINNO vo vašom smartfóne alebo tablete, kde je každá aktivita pasce na hlodavke jasne viditeľná prostredníctvom upozornenia. Je možné ho prevádzkovať aj bez pripojenia Bluetooth.   | A SuperCat elektronikus egér- és patkánycsapda áramütéssel megöli az egereket és a patkányokat.<br><br>Az eszköz Bluetooth kapcsolaton keresztül kommunikál az okostelefonon vagy táblagépen található SWISSINNO alkalmazással, ahol a rágcsálócsapda minden tevékenysége jól látható az értesítéseken keresztül.<br><br>Bluetooth kapcsolat nélkül is működtethető.  | Capcana electrică pentru șoareci și șobolani SuperCat omoară rozătoarele cu ajutorul unui șoc electric.<br><br>Acest dispozitiv interacționează cu aplicația SWISSINNO pe telefonul sau tableta dvs., folosind conexiune Bluetooth; unde orice activitate a capcanei este ușor vizibilă datorită notificărilor.<br><br>Capcana se poate utiliza și fără o conexiune Bluetooth.   | Електронен капан за мишка и плъхове Supercat - убива мишки и плъхове с електрически шок.<br><br>Чрез Bluetooth връзка капана е във връзка с приложението Swisinnno на вашия смартфон или таблет, където всяка дейност на капана за гризачи е ясно видима, чрез известия.<br><br>Капана работи и без Bluetooth връзка.   |
| <b>Výstrahy a důležité informace</b>  | <b>Výstrahy a důležité informácie</b>   | <b>FIGYELMEZTETÉSEK ÉS FONTOS INFORMÁCIÓK</b>   | <b>PRECAUȚII ȘI INFORMAȚII IMPORTANTE</b>  | <b>МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ И ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pečlivě dodržujte pokyny k použití elektronické pastí na myši, potkany a krysy, abyste předešli nehodám nebo zraněním. Zařízení musí být udržováno v suchu a je vhodné pouze pro použití v místech bez kondenzující vlhkosti.</li> <li>• Před vložením návnady nebo vyprázdněním pastí musí být zařízení vždy vypnuto a poté musí být odstraněna horní část.</li> <li>• Zařízení musí být instalováno v omezeném prostoru, aby se předešlo nehodám.</li> <li>• Během používání zajistěte, aby se zařízení nedostali do kontaktu žádní lidé ani domácí zvířata.</li> <li>• Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.</li> <li>• Pokud zařízení nepoužíváte, vyjměte baterie.</li> <li>• Nepokoušejte se otevřít zařízení nebo získat přístup k jeho vnitřním funkcím.</li> <li>• Nepoužívejte zařízení, pokud nefunguje správně nebo pokud spadlo nebo bylo jakkoli poškozeno.</li> <li>• Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Neponořujte jej do vody nebo jiných tekutin.</li> <li>• Udržujte zařízení mimo zdroje tepla, jako jsou radiátory, kamna, sporáky a ohně.</li> <li>• Udržujte zařízení mimo dosah osob s kardiostimulátorem.</li> <li>• Zařízení lze používat pouze s aplikací poskytovanou společností SWISSINNO.</li> <li>• Používejte pouze nové baterie stejného typu a výrobce.</li> <li>• <b>V tomto zařízení nepoužívejte žádné dobíjecí baterie. Používejte pouze alkalické baterie typu LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Starostlivo dodržujte pokyny na použitie elektronickej pasce na myši, potkany a potkany, aby ste predišli nehodám alebo zraneniam. Zariadenie musí byť udržiavané v suchu a je vhodné iba na použitie v miestach bez kondenzujúcej vlhkosti.</li> <li>• Pred vložením návnady alebo vyprázdnením pasce musí byť zariadenie vždy vypnuté a potom musí byť odstránená horná časť.</li> <li>• Zariadenie musí byť inštalované v obmedzenom priestore, aby sa predišlo nehodám.</li> <li>• Počas používania zaisťte, aby sa zariadenie nedostali do kontaktu žiadni ľudia ani domáce zvieratá.</li> <li>• Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.</li> <li>• Ak zariadenie nepoužívate, vyberte batérie.</li> <li>• Nepokúšajte sa otvoriť zariadenie alebo získať prístup k jeho vnútorným funkciám.</li> <li>• Nepoužívajte zariadenie, ak nefunguje správne alebo ak spadlo alebo bolo akokoľvek poškodené.</li> <li>• Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Neponárajte ho do vody alebo iných tekutín.</li> <li>• Udržujte zariadenie mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, kachle, sporáky a ohňa.</li> <li>• Udržujte zariadenie mimo dosahu osôb s kardiostimulátorom.</li> <li>• Zariadenie je možné používať iba s aplikáciou poskytovanou spoločnosťou SWISSINNO.</li> <li>• Používajte iba nové batérie rovnakého typu a výrobcu.</li> <li>• <b>V tomto zariadení nepoužívajte žiadne nabíjateľné batérie. Používajte iba alkalické batérie typu LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A balesetek és sérülések elkerülése érdekében gondosan kövesse az elektronikus egér- és patkánycsapda használati utasítását. Az eszközt szárazon kell tartani, és csak olyan helyeken használható, ahol nem csapódik le a nedvesség.</li> <li>• A csali behelyezése vagy a csapda kiürítése előtt a készüléket mindig ki kell kapcsolni, majd a felső részt le kell venni.</li> <li>• A balesetek elkerülése érdekében a készüléket korlátozott területen kell felszerelni.</li> <li>• Használat közben ügyeljen arra, hogy emberek vagy háziállatok ne érintkezzenek a készülékkel.</li> <li>• A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.</li> <li>• Vegye ki az elemeket, ha a készüléket nem használja.</li> <li>• Ne próbálja meg felnyitni a készüléket, és ne férhessen hozzá a belső működéséhez.</li> <li>• Ne használja a készüléket, ha hibásan működik, vagy ha leejtették vagy bármilyen módon megsérült.</li> <li>• Ne használja a készüléket nedves vagy nyirkos környezetben. Ne tegye vízbe vagy más folyadékba.</li> <li>• Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, például radiátoroktól, kályháktól, tűzhelyektől és tűzhelyektől.</li> <li>• Tartsa távol a készüléket szivritmus-szabályozóval rendelkező személyektől.</li> <li>• Az eszköz csak a SWISSINNO által biztosított alkalmazással használható.</li> <li>• Csak azonos típusú és gyártójú új akkumulátort használjon.</li> <li>• <b>Ne használjon újratölthető elemeket ebben a készülékben. Csak LR14 típusú alkáli elemeket használjon.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Respectați instrucțiunile de utilizare ale capcanei electrice pentru a evita riscul de accidente sau leziuni. Capcana trebuie păstrată uscată și este potrivită doar pentru utilizarea în locuri fără umiditate/condensare.</li> <li>• Înainte de a insera momeala sau a goli capcana, aceasta trebuie să fie întotdeauna oprită, după care partea de sus trebuie îndepărtată.</li> <li>• Capcana trebuie instalată într-o zonă restricționată pentru a evita accidentele.</li> <li>• În timpul utilizării, asigurați-vă că oamenii sau animalele de companie nu intră în contact cu capcana.</li> <li>• Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu capcana electrică.</li> <li>• Eliminați bateriile din capcană atunci când nu se utilizează.</li> <li>• Nu încercați să deschideți capcana și să faceți modificări în interiorul acesteia.</li> <li>• Nu folosiți capcana în caz de defecțiune sau dacă a fost scăpată/lovită în orice fel.</li> <li>• Nu folosiți capcana în medii cu umezeală. Nu permiteți apei sau altor lichide să intre în contact cu capcana.</li> <li>• Țineți capcana departe de surse de căldură precum radiatoare, cuptoare și foc.</li> <li>• Țineți capcana departe de persoane cu stimuloare cardiace.</li> <li>• Această capcană se poate utiliza doar cu aplicația dedicată de către SWISSINNO.</li> <li>• Utilizați numai baterii noi de același tip și producător.</li> <li>• <b>Nu utilizați baterii reincărcabile în acest dispozitiv. Utilizați numai baterii alcaline de tip LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обърнете внимание и следвайте инструкциите за ползване на устройството, за да избегнете злополуки или наранявания. Устройството трябва да се поддържа сухо (клас на защита IP42).</li> <li>• Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда. Батериите и капакът на батерията са малки части, които могат да бъдат погълнати от бебета и деца.</li> <li>• Извадете батериите от устройството, когато не го използвате.</li> <li>• Не се опитвайте да отворите устройството или да получите достъп до вътрешните му части.</li> <li>• Не използвайте устройството, ако не функционира добре, ако е изпускано или е повредено по някакъв начин.</li> <li>• Не използвайте устройството в мокри или влажни места, не го потапяйте във вода или други течности.</li> <li>• Дръжте устройството далеч от източници на топлина, като радиатори, печки, фурни и огън.</li> <li>• Дръжте устройството далеч от хората с пейсмейкъри.</li> <li>• Устройството може да се използва само с приложението, предоставено от Swisinnno.</li> <li>• Използвайте само нови батерии от същия тип и производител.</li> <li>• <b>Не използвайте акумулаторни батерии в това устройство. Използвайте само алкални батерии тип LR14.</b></li> </ul> |



| CZ  | SK  | HU  | RO   | BG  |
|---|---|---|--|---|
| <b>Obsahuje</b>   | <b>Obsahuje</b>   | <b>TARTALOM</b>   | <b>CONȚINUT</b>  | <b>СЪДЪРЖАНИЕ</b>   |
| 1ks   | 1ks   | • 1 egység  | • 1 capcană  | • 1 устройство  |
| <b>JAK VÁŠ PRODUKT FUNGUJE</b>  | <b>AKO VÁŠ PRODUKT FUNGUJE</b>  | <b>A TERMÉK MŰKÖDÉSE</b>  | <b>CUM FUNCȚIONEAZĂ CAPCANĂ</b>  | <b>КАК РАБОТИ ВАШИЯТ ПРОДУКТ</b>  |
| Elektronická past na myši, potkani a krysy není dodávána s návnadou (doporučujeme slunečnicová semínka nebo jinou suchou návnadu). Když je zařízení zapnuto, je aktivováno. Jakmile zvíře vstoupí do pasti a současně se dotkne dvou předních kovových desek na konci zařízení, aktivuje se vysoké napětí, které zvíře usmrtí. Vysoké napětí se po dvou minutách aktivace opět vypne. Mrtvé zvíře lze nyní seřezat s pastí, aniž byste se ho dotkli, a zlikvidovat. Současně se spuštěním vysokého napětí je do smartphonu nebo tabletu odeslán signál přes Bluetooth, pokud jste si stáhli příslušnou aplikaci a zaregistrovali zařízení. Bude indikovat, že past byla aktivována.   | Elektronická pasca na myši, potkany a krysy nie je dodávaná s návnadou (odporúčame slnečnicové semienka alebo inú suchú návnadu). Keď je zariadenie zapnuté, je aktivované. Akonáhle zvieratá vstúpi do pasce a súčasne sa dotkne dvoch predných kovových dosiek na konci zariadenia, aktivuje sa vysoké napätie, ktoré zvieratá usmrtní. Vysoké napätie sa po dvoch minútach aktivácie opäť vypne. Mŕtve zvieratá možno teraz striasť z pasce bez toho, aby ste sa ho dotkli, a zlikvidovať. Súčasne so spustením vysokého napätia je do smartfónu alebo tabletu odoslaný signál cez Bluetooth, ak ste si stiahli príslušnú aplikáciu a zaregistrovali zariadenie. Bude indikovať, že pasca bola aktivovaná.   | Az Elektronikus egér- és patkánycsapda csálival nincs ellátva (napraforgómagot vagy más száraz csalit ajánlunk). Bekapcsolt állapotban a készülék élesítve van. Amint egy állat belép a csapdába, és egyidejűleg megérinti a készülék belsejében lévő két elülső fémlemez, aktiválódik a nagyfeszültség, ami elpusztítja az állatot. A nagyfeszültség két perc aktiválás után ismét kikapcsol. Az elhullott állat most érintés nélkül kirázható a csapdából és ártalmatlanítható.<br><br>A nagyfeszültség kioldásával egy időben Bluetooth-on keresztül jelet küld az okostelefonra vagy táblagépre, feltéve, hogy letöltötte a kapcsolódó alkalmazást és regisztrálta az eszközt. Ez azt jelzi, hogy a csapda aktiválva van.   | Capcana electrică pentru șoareci și șobolani SuperCat este dotată cu o momeală. Atunci când este pornită capcana, aceasta este armată. În momentul în care rozătoarea intră în capcană și atinge, simultan, cele două plăcuțe metalice din capcană, se activează tensiunea înaltă, lucru care omoară animalul instant. Tensiunea înaltă se oprește din nou după două minute de la activare. Rozătoarea poate fi acum eliminată din capcană prin scuturare, fără a o atinge și poate fi aruncată.<br><br>În același timp în care tensiunea se declanșează, un semnal este trimis prin Bluetooth spre telefon sau tabletă, în cazul în care ați descărcat aplicația asociată și ați înregistrat capcana. Va indica faptul că a fost activată capcana.  | Електронният капан за мишки и плъхове е оборудван със стръв. Когато устройството е включено, то е в готовност. Веднага след като животно влезе в капана и едновременно с това докосне двете предни метални пластини вътре в устройството, се активира високо напрежение, което убива животното. Високото напрежение се изключва след две минути. Мъртвото животно вече може да бъде изтръскано от капана без да го докосвате и изхвърлено.<br><br>В същото време, когато се задейства високо напрежение, се изпраща сигнал, чрез Bluetooth към смартфона или таблета, при условие че сте изтеглили съответното приложение и сте регистрирали устройството. Това ще покаже, че капанът е активиран.  |
| <b>НÁВОД K OBSLUZE ZÁŘIZENÍ</b>   | <b>НÁВОД NA OBSLUHU ZARIADENIA</b>  | <b>HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV</b>   | <b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE CAPCANĂ</b>   | <b>РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВО</b>  |
| A.) Sejměte horní část a otevřete kryt baterie. Do zařízení vložte 4 baterie typu C (LR14) 1,5V. Zavřete kryt baterie.<br><br>B.) Nastražte past slunečnicovými semínky nebo jinou suchou návnadou. Nástrahu na posledním plátu je potřeba zatlačit až na okraj. Několik semen před pastí zlepšuje přijetí. Pro vložení návnady je nutné sejmout a vypnout vršek.<br><br>C.) Umístěte zařízení na požadované místo (např. před vstupní otvor nebo do cesty myši nebo krysy, nejlépe podél stěny). Ujistěte se, že je zařízení mimo dosah dětí a domácích zvířat.<br><br>D.) Zapněte zařízení. Červená LED krátce zabliká (test interního zařízení). Poté 2x blikne zelená LED a zazní akustický signál. Zelená LED blikne ještě 4x dvakrát, což znamená, že je zařízení připraveno k použití. Poté již nejsou žádné další indikátory, protože se ukázalo, že krysy a myši jsou k blížícímu světlu skeptičtí. Na vašem mobilním telefonu nebo tabletu nyní uvidíte vedle názvu zařízení tmavě zelené „slunce“. | A.) Odoberte hornú časť a otvorte kryt batérie. Do zariadenia vložte 4 batérie typu C (LR14) 1,5V. Zatvorte kryt batérie.<br><br>B.) Nastražte pascu slnečnicovými semienkami alebo inou suchou návnadou. Nástrahu na poslednom pláte je potrebné zatlačiť až na okraj. Niekoľko semien pred pascou zlepšuje prijatie. Na vloženie návnady je nutné sňať a vypnúť vršok.<br><br>C.) Umiestnite zariadenie na požadované miesto (napr. pred vstupný otvor alebo do cesty myšou alebo potkanov, najlepšie pozdĺž stien). Uistite sa, že je zariadenie mimo dosahu detí a domácich zvierat.<br><br>D.) Zapnite zariadenie. Červená LED krátko zabliká (test interného zariadenia). Potom 2x blikne zelená LED a zaznie akustický signál. Zelená LED blikne ešte 4x dvakrát, čo znamená, že je zariadenie pripravené na použitie. Potom už nie sú žiadne ďalšie indikátory, pretože sa ukázalo, že potkany a myši sú k blížiacemu svetlu skeptickí. Na vašom mobilnom telefóne alebo tablete teraz uvidíte vedľa názvu zariadenia tmavo zelené „slnko“. | A.) Vegye le a tetejét és nyissa ki az elemtartó fedelét. Helyezzen be 4 db C típusú (LR14) 1,5 V-os elemet a készülékbe. Csukja le az elemtartó fedelét<br><br>B.) Csali a csapdát napraforgómaggal vagy más száraz csalival. Az utolsó tányéron lévő csalit egészen a széléig kell tolni. Néhány mag a csapda előtt javítja az elfogadást. A csali behelyezéséhez a tetejét le kell venni és ki kell kapcsolni.<br><br>C.) Helyezze a készüléket a kívánt helyre (pl. a bejárati nyílás elé, vagy az egerek, patkányok útjába, lehetőleg a falak mentén). Ügyeljen arra, hogy a készülék gyermekektől és háziállatoktól elzárva legyen.<br><br>D.) Kapcsolja be a készüléket. A piros LED röviden villog (belső eszközteszt). Ezután egy zöld LED 2x felvilan, és hangjelzés hallható. A zöld LED még kétszer felvilan 4-szer, jelezve, hogy a készülék használatra kész. Ezt követően már nincs jelző, mert bebizonyosodott, hogy a patkányok és az egerek szkeptikusak a villogó fénnel szemben. Most egy sötétzöld ""nap"" jelenik meg az eszköz neve mellett mobiltelefonján vagy táblagépén. | A.) Scoateți capacul de la baterii. Inserați 4 baterii de tipul C (LR14) de 1.5V în capcană. Puneți capacul la loc.<br><br>B.) Puneți momeală uscată în capcană precum semințe de floarea soarelui sau altele asemenea. Momeala de pe ultima plăcuță trebuie împinsă până la margine. Câteva semințe puse în fața capcanei încurajează rozătoarele. Pentru a insera momeala, partea de sus trebuie îndepărtată, iar capcana oprită.<br><br>C.) Puneți capcana în zona dorită (ex. în fața unei găuri făcute de șoareci sau în calea pe care o folosesc rozătoarele, preferabil pe lângă pereți). Asigurați-vă că dispozitivul nu este la îndemâna copiilor sau a animalelor de companie.<br><br>D.) Porniți capcana. LED-ul roșu clipește scurt (test intern). După aceea, un LED verde clipește 2x și se aude un semnal acustic. LED-ul verde mai clipește 2x de încă patru ori pentru a indica faptul că dispozitivul este pregătit pentru utilizare. După aceea, nu mai sunt alți indicatori, deoarece s-a demonstrat că rozătoarele sunt sceptice față de luminile care clipeșc. După aceea, se va vedea un "soare" de culoarea verde închis lângă numele capcanei pe telefonul sau tableta dvs. | A.) Отстранете горната част и отворете капана на батериите. Поставете 4 батерии тип C (LR14) 1.5V в устройството. Затворете капака.<br><br>B.) Поставете слънчогледови семки или друга суха стръв. Стръвта на последната плоча трябва да бъде избутана до ръба. Няколко семена пред капана подобряват примамването. За да поставите стръвта, горната част трябва да бъде свалена и изключена.<br><br>C.) Поставете устройството на желаното място (напр. пред входния отвор или на пътя на мишките или плъховете, за предпочитане до стените). Уверете се, че устройството е извън обсега на деца и домашни любимци.<br><br>D.) Включете устройството. Червеният светодиод мига за кратко (вътрешен тест на устройството). След това зелен светодиод мига 2 пъти и се чува звуков сигнал. Зеленият светодиод мига два пъти още 4 пъти, за да покаже, че устройството е готово за употреба. След това вече няма индикатори, защото е доказано, че плъховете и мишките се страхуват от мигащата светлина. При готовност в приложението на вашия телефон или смартфон ще видите тъмнозелено „слънце“ до името на устройството. |

| CZ   | SK  | HU  | RO  | BG  |
|--|---|---|---|---|
| <p>E.) Po spuštění pasti se rozsvítí červená LED a po dobu 2 minut bude trvale znít varovný zvuk. To znamená, že vysoké napětí je nyní aktivní. Současně je vyslán signál do smartphone a zobrazí se zpráva „Vypnuto“. Ikona zařízení se změní ze zelené na červenou. V tomto stavu by se zařízení nemělo dotýkat. Je-li nutná jakákoliv činnost, je nutné zařízení nejprve vypnout, aniž byste jej zvedli.</p> <p>F.) Po dokončení operace usmrčením vysokým napětím červená LED 4x zabliká a zazní akustický signál. Tento signál se opakuje každých 5 sekund po dobu 2 minut a poté každých 10 minut, dokud se past nevypne. Po vypnutí lze zabít zvíře z pasti vyliť a past znovu naplnit a znovu postavit.</p> <p>G.) Zpráva o trapu na smartphonu se deaktivuje až po opětovném zapnutí zařízení.</p>  | <p>E.) Po spústení pasce sa rozsvieti červená LED a po dobu 2 minút bude trvalo zniet varovný zvuk. To znamená, že vysoké napätie je teraz aktívne. Súčasne je vyslaný signál do smartfón a zobrazí sa správa „Vypnuté“. Ikona zariadenia sa zmení zo zelenej na červenú. V tomto stave by sa zariadenie nemalo dotýkať. Ak je nutná akákoľvek činnosť, je nutné zariadenie najskôr vypnúť bez toho, aby ste ho zdvihli.</p> <p>F.) Po dokončení operácie usmrtenia vysokým napätím červená LED 4x zabliká a zaznie akustický signál. Tento signál sa opakuje každých 5 sekúnd počas 2 minút a potom každých 10 minút, kým sa pasca nevypne. Po vypnutí je možné zabíť zvierat z pasce vyliť a pascu znovu naplniť a znovu postaviť.</p> <p>G.) Správa o trape na smartfóne sa deaktivuje až po opätovnom zapnutí zariadenia.</p>   | <p>E.) A csapda kioldásakor a piros LED kigyulladás és 2 percig folyamatosan figyelmeztető hang szólal meg. Ez azt jelzi, hogy a nagyfeszültség aktív. Ezzel egyidejűleg egy jelet küldenek a okostelefonon, és megjelenik a ""Tripped"" üzenet. Az eszköz ikonja zöldről pirosra változik. Ebben az állapotban a készüléket nem szabad megérinteni. Ha bármilyen tevékenységre van szükség, először ki kell kapcsolni a készüléket anélkül, hogy felemelné.</p> <p>F.) A nagyfeszültségű leállítási művelet befejezése után a piros LED 4x felvillan és hangjelzés hallható. Ez a jel megismétlődik 5 másodpercenként 2 percig, majd 10 percenként egyszer, amíg a csapda ki nem kapcsol. Kikapcsolás után az elejtett állat kiönthető a csapdából, és a csapda újratölthető és újra felállítható.</p> <p>G.) A csapda üzenet az okostelefonon nem kapcsol ki, amíg a készüléket újra be nem kapcsolják.</p>   | <p>E.) Când se declanșează capcana, LED-ul roșu se va aprinde și un sunet de avertizare vă va alerta în permanență timp de 2 minute. Acest lucru indică faptul că tensiunea este acum activă. În același timp, se trimite un semnal spre telefon sau tabletă și apare mesajul "Tripped". Iconița capcanei se schimbă din verde închis în roșu. Nu atingeți capcana în acest stadiu. În cazul în care este necesară orice fel de acțiune, capcana trebuie să fie oprită înainte de a o atinge.</p> <p>F.) După ce operațiunea de eliminare a rozătoarei s-a finalizat, LED-ul roșu clipește 4x și se emite un semnal acustic. Semnalul se repetă la fiecare 5 secunde timp de 2 minute și apoi o dată la fiecare 10 minute până la oprirea capcanei. După oprire, rozătoarea poate fi scuturată din capcană, iar capcana se poate reumple cu momeală și pregăti pentru utilizare.</p> <p>G.) Mesajul capcanei de pe telefon sau tabletă nu se dezactivează până ce se pornește capcana din nou.</p>  | <p>E.) Когато капанът се задейства, червеният светодиод ще светне и предупредителен звук ще се възпроизвежда постоянно в продължение на 2 минути. Това показва, че високото напрежение вече е активно. В същото време се изпраща сигнал до смартфон и се издава съобщението „Tripped“. Иконата на устройството се променя от зелена на червена. Устройството не трябва да се докосва в това състояние. Ако е необходима някаква дейност, устройството трябва първо да се изключи, без да се вдига.</p> <p>F.) След като операцията по унищожаване приключи, червеният светодиод мига 4 пъти и се чува звуков сигнал. Този сигнал се повтаря на всеки 5 секунди в продължение на 2 минути и след това веднъж на всеки 10 минути, докато капанът се изключи. След изключване, умъртвеното животно може да се изсипе от капана и капанът да се постави и активира отново.</p> <p>G.) Съобщението за прихващане на смартфона не се деактивира, докато устройството не се включи отново.</p> |
| <p><b>INSTALACE Smartphone APP</b></p>   | <p><b>INŠTALÁCIA Smartphone APP</b></p>   | <p><b>ÜZEMBEHELYEZÉS Okostelefon APP</b></p>  | <p><b>INSTALAREA APLICAȚIEI PE MOBIL/TABLETĂ</b></p>  | <p><b>ИНСТАЛИРАНЕ ПРИЛОЖЕНИЕ ЗА СМАРТФОН</b></p>  |
| <p>1.) Stáhněte si a nainstalujte aplikaci SWISSINNO z obchodu s aplikacemi Apple nebo Android. Spusťte aplikaci SWISSINNO na svém chytrém telefonu nebo tabletu. Přijměte připojení ""Bluetooth"" a volitelná upozornění.</p> <p>2.) Pro počáteční aktivaci držte zařízení blízko svého mobilního telefonu nebo iPadu. Zařízení se automaticky připojí k aplikaci SWISSINNO. Zařízení se nyní zobrazí v aplikaci se stavem nabití baterie.</p> <p>3.) Zařízení je nyní připojeno a plně funkční. V případě potřeby můžete změnit název zařízení v nabídce nastavení. Zařízení SuperCat bude upozorňovat na jakoukoli aktivitu odlovu do všech připojených telefonů a tabletů.</p> <p>Chcete-li zajistit nepřetržitě upozornění na aktivitu pastí, nechte aplikaci SWISSINNO trvale zapnutou. Pomocí nastavení aplikace můžete upravit noční režimy, abyste zpozdíli zvuky budíku.</p> | <p>1.) Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu SWISSINNO z obchodu s aplikáciami Apple alebo Android. Spustíte aplikáciu SWISSINNO na svojom smartfóne alebo tablete. Prijmite pripojenie "Bluetooth" a voliteľné upozornenia.</p> <p>2.) Pri prvotnej aktivácii podržte zariadenie v blízkosti mobilného telefónu alebo iPadu. Zariadenie sa automaticky pripojí k aplikácii SWISSINNO. Zariadenie sa teraz zobrazí v aplikácii so stavom nabitia batérie.</p> <p>3.) Zariadenie je teraz pripojené a plne funkčné. V prípade potreby môžete zmeniť názov zariadenia v ponuke nastavenia. Elektronická pasca na myši a krysy upozorní všetky pripojené chytré telefóny a tablety na akúkoľvek aktivitu odchyty, ak ste v dosahu a máte povolenú funkciu Bluetooth.</p> <p>Ak chcete zaistiť nepretržité upozornenie na aktivitu pasce, nechajte aplikáciu SWISSINNO trvalo zapnutú. Pomocou nastavení aplikácie môžete upraviť nočné režimy, aby ste oddialili zvuky budíka.</p> | <p>1.) Töltse le és telepítse a SWISSINNO alkalmazást az Apple vagy Android alkalmazásboltból. Indítsa el a SWISSINNO alkalmazástobileszközén vagy táblagépén. Elfogadja a "Bluetooth" kapcsolatokat és az opcionális értesítéseket.</p> <p>2.) A kezdeti aktiváláshoz tartsa közel a készüléket mobiltelefonjához vagy iPadjához. A készülék automatikusan csatlakozik a SWISSINNO alkalmazáshoz. Az eszköz most megjelenik az alkalmazásban az akkumulátor töltöttségi állapotával.</p> <p>3.) A készülék csatlakoztatva van és teljesen működőképés. Ha szükséges, módosíthatja az eszköz nevét a beállítások menüben. A csatlakoztatott SuperCat eszköz minden fogási tevékenységről értesít minden csatlakoztatott telefont vagy táblagépet.</p> <p>A folyamatos értesítési tevékenység biztosítása érdekében tartsa folyamatosan bekapcsolva a SWISSINNO alkalmazást. Az alkalmazás beállításain belül beállíthatja az éjszakai üzemmódokat, hogy késleltesse a riasztási hangokat.</p> | <p>1.) Descărcați și instalați aplicația SWISSINNO din magazinul de aplicații Apple sau Android. Porniți aplicația SWISSINNO pe mobil sau pe tabletă. Acceptați conexiunile "Bluetooth" și notificările opționale.</p> <p>2.) Porniți capcana și țineți telefonul sau tableta aproape de aceasta pentru activare. Capcana se va conecta automat la aplicația deschisă SWISSINNO. Capcana va apărea acum în aplicație, împreună cu statusul bateriei.</p> <p>3.) Dispozitivul este acum conectat și complet funcțional. Dacă doriți, puteți schimba numele capcanei în meniul de detalii. Capcana electrică pentru șoareci și șobolani notifică toate telefoanele și tabletele conectate în legătură cu orice activitate de capturare, atât timp cât telefoanele/tabletele sunt în raza de acoperire și au Bluetooth-ul pornit.</p> <p>Pentru a asigura notificări continue ale activității, mențineți aplicația SWISSINNO pornită în permanență. Cu setările aplicației, puteți ajusta modul de noapte să amâne notificările gâlgăioase în timpul unei perioade de timp definite. După setare, apăsați pe "Cancel" pentru a salva modificările.</p> | <p>1.) Изтеглете и инсталирайте приложението SWISSINNO от App Store за Apple или от Google Play за Android. Стартирайте приложението SWISSINNO на вашето мобилно устройство или таблет. Приемете "Bluetooth" връзки и незадължителни известия.</p> <p>2.) Дръжте устройството близо до вашия мобилен телефон или iPad за първоначално активиране. Устройството ще се свърже автоматично с приложението SWISSINNO. Устройството вече ще се показва в приложението със статус на зареждане на батерията.</p> <p>3.) Устройството е свързано и напълно функциониращо. Ако желаете, можете да промените името на устройството в менюто с настройки. Устройството SuperCat ще уведоми за всяка активност на улов на всички свързани телефони или таблети.</p> <p>За да осигурите непрекъсната дейност по уведомяване, дръжте приложението SWISSINNO включено постоянно. В настройките на приложението можете да регулирате нощните режими, за да отложите звуците на алармата.</p>           |

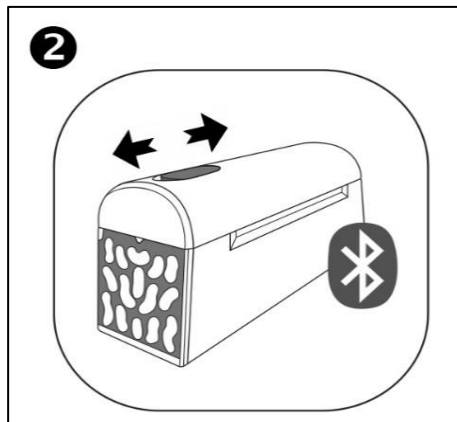
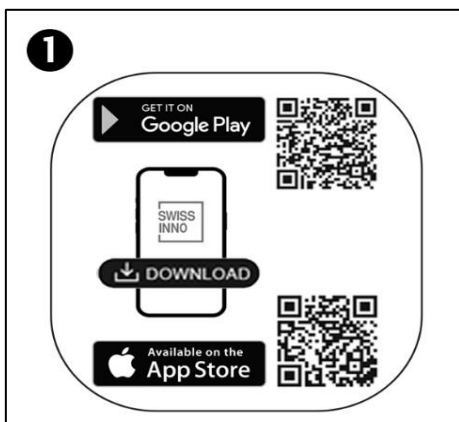
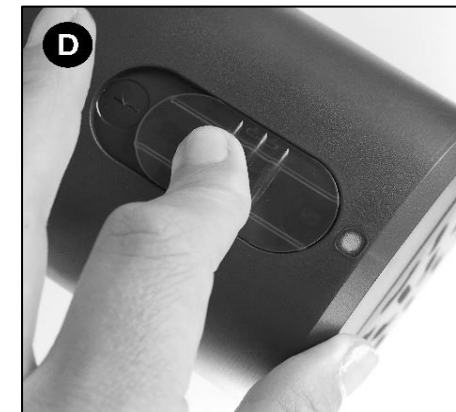
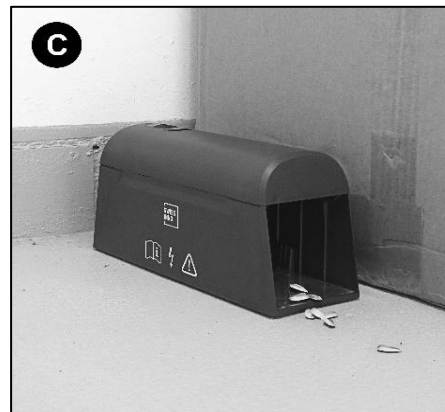
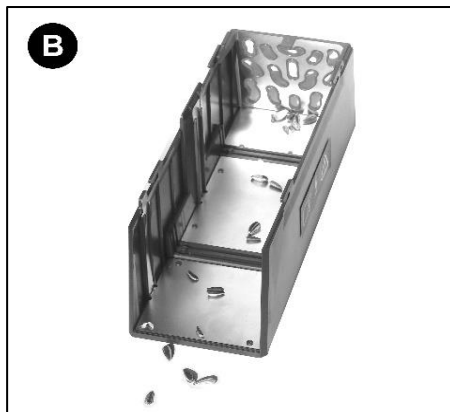


| CZ  | SK   | HU  | RO  | BG  |
|---|--|---|---|---|
| <p><b>Udržujte zařízení mimo dosah osob s kardiostimulátorem.</b></p> <p><b>Po zapnutí zařízení se nejprve šestkrát rozsvítí červená LED a zazní akustický signál (později se tento signál objeví pouze 4krát).</b></p> <p>- Zařízení není správně sestaveno. Vypněte zařízení, opět posuňte horní a spodní část od sebe a poté k sobě, dokud nezapadne na místo.</p> <p>- Zařízení je znečištěné. Vypněte zařízení. Odstraňte horní část a poté vyčistěte spodní část sifonu (viz „Údržba a čištění“).</p> <p>- Baterie jsou vybité a je třeba je vyměnit. Před výměnou baterií zařízení vypněte.</p> <p><b>Žádný kontakt se smartphonem / tabletem:</b></p> <p>- Vzdálenost k pasti na myši a krysy je příliš velká. Přibližte se k pasti pomocí mobilního telefonu.</p> <p>- Funkce Bluetooth / detekce polohy smartphonu je vypnutá. Zapněte funkci Bluetooth / určování polohy.</p> <p>- Aktivujte funkci skenování v aplikaci SWISSINNO a vyhledejte zařízení.</p> <p><b>Název zařízení neze v aplikaci změnit:</b></p> <p>- Elektronická past na myši a krysy byla vypnuta. Aktivujte zařízení a zkuste to znovu.</p> <p>- Vybraný název je příliš dlouhý. Vyberte kratší (pokud je název příliš dlouhý, tlačítko „Změnit název“ bude zašedlé).</p> <p><b>V aplikaci je „slunce“ před názvem zařízení zašedlé a nepřijímá žádné změny:</b></p> <p>- Elektronická past na myši, potkani a krysy je vypnutá. Aktivujte zařízení a zkuste to znovu.</p> | <p><b>Udržujte zariadenie mimo dosahu osôb s kardiostimulátorm.</b></p> <p><b>Po zapnutí zariadenia sa najskôr šestkrát rozsvieti červená LED a zaznie akustický signál (neskôr sa tento signál objaví iba 4krát).</b></p> <p>- Zariadenie nie je správne zostavené. Vypnite zariadenie, opäť posuňte hornú a spodnú časť od seba a potom k sebe, kým nezapadne na miesto.</p> <p>- Zariadenie je znečistené. Vypnite zariadenie. Odstráňte hornú časť a potom vyčistite spodnú časť sifónu (viď „Údržba a čistenie“).</p> <p>- Batérie sú vybité a treba ich vymeniť. Pred výmenou batérií zariadenie vypnite.</p> <p><b>Žiadny kontakt so smartfónom / tabletom:</b></p> <p>- Vzdialenosť k pasci na myši a potkany je príliš veľká. Priblížte sa k pasci pomocou mobilného telefónu.</p> <p>- Funkcia Bluetooth / detekcia polohy smartfónu je vypnutá. Zapnite funkciu Bluetooth / určovanie polohy.</p> <p>- Aktivujte funkciu skenovania v aplikácii SWISSINNO a vyhľadajte zariadenie.</p> <p><b>Název zariadenia nie je možné v aplikácii zmeniť:</b></p> <p>- Elektronická pasca na myši, potkany a potkany bola vypnutá. Aktivujte zariadenie a skúste to znova.</p> <p>- Vybraný názov je príliš dlhý. Vyberte kratšie (ak je názov príliš dlhý, tlačidlo „Zmeniť názov“ bude zašednuté).</p> <p><b>V aplikácii je „slnko“ pred názvom zariadenia zašednuté a neprijíma žiadne zmeny:</b></p> <p>- Elektronická pasca na myši a krysy je vypnutá. Aktivujte zariadenie a skúste to znova.</p> | <p><b>HIBAEHLÁRÍTÁS</b></p> <p>A készülék bekapcsolásakor a piros LED kezdetben hatszor világít, és hangjelzés hallható (később ez a jelzés csak 4 alkalommal jelenik meg).</p> <p>- A készülék nincs megfelelően összeszerelve. Kapcsolja ki a készüléket, csúsztassa ismét szét a felső és az alsó részt, majd ismét össze, amíg a helyére nem kattan.</p> <p>- A készülék piszkos. Kapcsolja ki a készüléket. Távolítsa el a felső részt, majd tisztítsa meg a csapda alsó részét (lásd "Karbantartás és tisztítás").</p> <p>- Az elemek lemerültek és ki kell cserélni őket. Az elemek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.</p> <p>Nincs kapcsolat az okostelefonnal/táblagéppel:</p> <p>- Túl nagy a távolság az egér- és patkánycsapdától. Közelítse meg a csapdát mobiltelefonjával.</p> <p>- Az okostelefon Bluetooth funkciója / helyérzékelése ki van kapcsolva. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót / helymeghatározást.</p> <p>- Aktiválja a szkennelés funkciót a SWISSINNO alkalmazásban az eszköz kereséséhez.</p> <p>Az eszköz neve nem módosítható az alkalmazásban:</p> <p>- Az elektronikus egér és patkánycsapda ki van kapcsolva. Aktiválja az eszközt, és próbálja újra.</p> <p>- A kiválasztott név túl hosszú. Válasszon egy rövidebbet (ha a név túl hosszú, a "Név módosítása" gomb szürkén jelenik meg).</p> <p>Az alkalmazásban az eszköz neve előtti "nap" szürkén jelenik meg, és nem fogad el semmilyen változtatást:</p> <p>• Az elektronikus egér és patkánycsapda ki van kapcsolva. Aktiválja az eszközt, és próbálja újra.</p> | <p><b>DEPANARE</b></p> <p><b>Când este pornită capcana, LED-ul roșu clipește inițial de șase ori și se porneste un semnal acustic (mai târziu acest semnal apare doar de 4 ori).</b></p> <p>- Capcana nu este asamblată corect. Opriți capcana, separați secțiunea superioară de cea inferioară și apoi uniți-le din nou, până când auziți un click ce le fixează.</p> <p>- Capcana este murdară. Opriți capcana. Depărtați partea superioară și apoi curățați partea inferioară a capcanei (vedeți "Mentenanță și curățare").</p> <p>- S-au terminat bateriile și trebuie înlocuite. Opriți capcana înainte de a înlocui bateriile.</p> <p><b>Fără conexiune la telefon / tabletă:</b></p> <p>- Distanța față de capcana electrică este prea mare. Apropiati telefonul de poziția capcanei.</p> <p>- Funcția Bluetooth / detectarea locației ale telefonului sau tabletei este oprită. Porniți funcția Bluetooth / detectarea locației.</p> <p>- Porniți funcția de scanare din aplicația SWISSINNO pentru a căuta capcana.</p> <p><b>Numele capcanei nu poate fi schimbat în aplicație:</b></p> <p>- Capcana electrică de șoareci și șobolani a fost oprită. Porniți capcana și încercați din nou.</p> <p>- Numele selectat este prea lung. Selectați un nume mai scurt (dacă numele este prea lung, butonul "Change name" va fi afișat cu gri).</p> <p><b>În aplicație, "soarele" din fața numelui capcanei este afișat cu gri și nu acceptă schimbări:</b></p> <p>- Capcana electrică este oprită. Activați capcana și încercați din nou.</p> | <p><b>ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ</b></p> <p><b>При включване на устройството червеният светодиод първоначално светва шест пъти и се чува звук от сигнал (по-късно този сигнал се появява само 4 пъти).</b></p> <p>- Устройството не е сглобено правилно. Изключете устройството, плъзнете горната и долната част отново една от друга и след това отново заедно, докато шракне на място.</p> <p>- Устройството е замърсено. Изключете устройството. Отстранете горната част и след това почистете долната част (вижте "Поддръжка и почистване").</p> <p>- Батериите са празни и трябва да се сменят. Изключете устройството, преди да смените батериите.</p> <p><b>Няма контакт със смартфона/таблета:</b></p> <p>- Разстоянието до капана за мишки и плъхове е твърде голямо. Приближете мобилния си телефон до капана.</p> <p>- Bluetooth функцията / разпознаването на местоположението на смартфона е изключена. Включете функцията Bluetooth / определяне на местоположение.</p> <p>- Активирайте функцията за сканиране в приложението SWISSINNO, за да намерите устройството.</p> <p><b>Името на устройството не може да се променя в приложението:</b></p> <p>- Електронният капан за мишки и плъхове е изключен. Активирайте устройството и опитайте отново.</p> <p>- Избраното име е твърде дълго. Изберете по-кратко (ако името е твърде дълго, бутонът „Промяна на името“ ще бъде сив).</p> <p><b>В приложението „слънцето“ пред името на устройството е сиво и то не приема никакви промени:</b></p> <p>- Електронният капан за мишки и плъхове е изключен. Активирайте устройството и опитайте отново.</p> |
| <p><b>ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b></p> <p>Kromě občasného čištění nevyžaduje elektronická past na myši a krysy žádnou údržbu. Pro čištění musí být zařízení vypnuto a horní část odstraněna. Vnější povrch pouzdra by měl být čistěn pouze měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní abrazivní prostředky nebo chemické roztoky. Vnitřek základny přístroje lze čistit suchým kartáčkem. Nevnášajte do zařízení žádnou vlhkosť, pretože to môže viesť ke skratu na elektrodách.</p>  | <p><b>ÚDRŽBA A ČISTENIE</b></p> <p>Okrem občasného čistenia elektronická pasca na myši a krysy žiadnu údržbu. Na čistenie musí byť zariadenie vypnuté a horná časť odstránená. Vonkajší povrch puzdra by mal byť čistený iba mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne abrazívne prostriedky alebo chemické roztoky. Vnútro základného prístroja je možné čistiť suchou kefkou. Nevnášajte do zariadenia žiadnu vlhkosť, pretože to môže viesť k skratu na elektrodách.</p>   | <p><b>KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS</b></p> <p>A készülék gyakorlatilag nem igényel karbantartást, akkumulátorokat kell cserélni, ha az alkalmazásban jelezsük, és időnként tisztítani kell. A tisztításhoz egyszerűen törölje le a külsejét egy puha, nedves ruhával, NE használjon súroló hatású tisztítószereket vagy vegyi anyagokat.</p>   | <p><b>MENTENANȚA ȘI CURĂȚAREA</b></p> <p>În afară de curățarea ocazională, capcana electrică pentru șoareci și șobolani nu necesită mentenanță. Pentru curățare, capcana trebuie oprită și partea superioară trebuie îndepărtată.</p> <p>Partea exterioară a capcanei poate fi curățată doar folosind o lavetă umeză și moale. Nu folosiți substanțe abrazive agresive sau soluții chimice.</p> <p>Interiorul bazei capcanei se poate curăța folosind o perie uscată. Nu folosiți niciun fel de produs umez/soluție în interiorul capcanei, deoarece acest lucru poate provoca scurtcircuite la electrozi.</p>  | <p><b>ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ</b></p> <p>Устройството не изисква никаква поддръжка. Ако е необходимо, изтрийте външната страна на корпуса с мека, влажна кърпа. Не използвайте абразиви или химически агенти. Изключете устройството преди почистване.</p>   |



| CZ  | SK  | HU  | RO  | BG   |
|---|---|---|---|--|
| <p><b>LIKVIDACE</b></p> <p>Všechny díly zlikvidujte vhodným a bezpečným způsobem a v souladu s národními předpisy a místními ekologickými normami. Zařízení: Tento elektrický výrobek nesmíte vyhazovat do běžného domovního odpadu. Místo toho jej odnesete do místního střediska pro recyklaci odpadu nebo jiného určeného místa. Před likvidací vyjměte baterie. Obal: Papírový obal je recyklovatelný; zlikvidujte jej podle toho.</p>  | <p><b>LIKVIDÁCIA</b></p> <p>Všetky diely zlikvidujte vhodným a bezpečným spôsobom av súlade s národnými predpismi a miestnymi ekologickými normami. Zariadenie: Tento elektrický výrobok nesmiete vyhazovať do bežného domového odpadu. Namiesto toho ho odnesť do miestneho strediska na recykláciu odpadu alebo iného určeného miesta. Pred likvidáciou vyberte batérie. Obal: Papierový obal je recyklovateľný; zlikvidujte ho podľa toho.</p>   | <p><b>ÁRTALMATLANÍTÁS</b></p> <p>Az összes alkatrészt megfelelő és biztonságos módon, a nemzeti előírásoknak és a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.</p> <p>A készülék: Ezt az elektromos terméket tilos a háztartási hulladék közé dobni. Ehelyett vigye el a helyi hulladék-újrahaznosítók központba vagy a polgári létesítményekbe.</p> <p>Csomagolás: A PET és papír csomagolás újrahasznosítható, kérjük, ártalmatlanítsa őket.</p>  | <p><b>ELIMINARE</b></p> <p>Eliminați toate părțile într-un mod adecvat și sigur și în conformitate cu reglementările naționale și standardele locale de mediu.</p> <p>Capcana: Nu aruncați acest produs electric în gunoii menajer. În schimb, duceți-l la centrul local de reciclare a deșeurilor sau la unitatea civică. Scoateți bateriile înainte de eliminare.</p> <p>Ambalaj: Ambalajul de hârtie se poate recicla; vă rugăm să îl eliminați corespunzător.</p>   | <p><b>ИЗХВЪРЛЯНЕ</b></p> <p>Изхвърлете всички части по подходящ и безопасен начин и в съответствие с националните разпоредби и местните екологични стандарти.</p> <p>Устройството: Този електропродукт да не се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Вместо това, го занесете в центъра за рециклиране на битови отпадъци или места за събиране на продукти за утилизация.</p> <p>Опаковка: Да се изхвърля като материал за рециклиране.</p>   |
| <p><b>ZÁRUČNÍ DOBA</b></p> <p>Na zařízení je poskytována záruka na vady způsobené vadným zpracováním nebo materiálem po dobu 2 let od data nákupu. Na škody způsobené nevhodným používáním se nevztahuje záruka. SWISSINNO nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody.</p>  | <p><b>ZARUČNÁ DOBA</b></p> <p>Na zariadenie je poskytovaná záruka na vady spôsobené chybným spracovaním alebo materiálom po dobu 2 rokov od nákupu dát. Na škody spôsobené nevhodným používaním sa nevzťahuje záruka. SWISSINNO nepreberá žiadnu zodpovednosť za následné škody.</p>  | <p><b>2 ÉV JÓTÁLLÁS</b></p> <p>A Connect SuperCat készülékre a vásárlás dátumától számított 2 év garanciát vállalunk a gyártási vagy anyaghibák miatti hibákra.</p> <p>A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra nem terjed ki a garancia.</p> <p>A SWISSINNO nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért.</p>  | <p><b>GARANȚIE DE 2 ANI</b></p> <p>Capcana are garanție împotriva defectelor din fabricație, sau a materialelor timp de 2 ani de la data achiziționării. Daunele cauzate de utilizare necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.</p> <p>SWISSINNO nu își asumă responsabilitatea pentru daune indirecte.</p>  | <p><b>2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ</b></p> <p>Устройството Connect SuperCat има гаранция срещу дефекти, дължащи се на дефектна изработка или материали за 2 години от датата на закупуване.</p> <p>Повреди, причинени от неправилна употреба, не се покриват от гаранцията.</p> <p>SWISSINNO не поема отговорност за последващи щети.</p>   |
| <p><b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napájení: 4x Typ C (LR14) - alkalické baterie 1,5 V</li> <li>• Spotřeba proudu: 100 µA průměr, 500 mA s aktivním vysokým napětím 9 kV špičkové napětí, 100 mA špičkový proud</li> <li>• Doba provozu na baterie: až 12 měsíců v pohotovostním režimu a 50 záhytů</li> <li>• Pouze pro použití v omezených prostorách</li> <li>• Zabraňte kondenzaci a vlhkosti.</li> <li>• Komunikační protokol: Bluetooth</li> <li>• Maximální výkon rádiového vyzařování je 2 mW</li> <li>• Pracovní frekvence je 2 402 až 2 480 GHz</li> <li>• Oblast pokrytí: až 200 m ve volném prostoru</li> <li>• Číslo položky: 1 511 000</li> <li>• Navrženo společností SWISSINNO SOLUTIONS AG. Vyrobeno v Evropě.</li> <li>• Produkt a značka společnosti SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG tímto prohlašuje, že rádiový systém typu „Elektronická past na myši a krysy SuperCat“ odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na níže uvedené internetové adrese.</p> | <p><b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napájanie: 4x Typ C (LR14) - alkalické batérie 1,5 V</li> <li>• Spotreba prúdu: 100 µA priemer, 500 mA s aktívnym vysokým napätím 9 kV špičkové napätie, 100 mA špičkový prúd</li> <li>• Doba prevádzky na batérie: až 12 mesiacov v pohotovostnom režime a 50 záhytov</li> <li>• Len na použitie v obmedzených priestoroch</li> <li>• Zabraňte kondenzácii a vlhkosti.</li> <li>• Komunikačný protokol: Bluetooth</li> <li>• Maximálny výkon rádiového vyžarovania je 2 mW</li> <li>• Pracovná frekvencia je 2 402 až 2 480 GHz</li> <li>• Oblast pokrytia: až 200 m vo voľnom priestore</li> <li>• Číslo položky: 1 511 000</li> <li>• Navrhnuté spoločnosťou SWISSINNO SOLUTIONS. Vyrobené v Európe.</li> <li>• Produkt a značka spoločnosti SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG týmto vyhlasuje, že rádiový systém typu „Elektronická pasca na myši a potkany SuperCat“ zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nižšie uvedenej internetovej adrese.</p> | <p><b>MŰSZAKI ADATOK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bemenet: 4x Typ C (LR14) - 1,5 V alkáli elemek</li> <li>• Áramfelvétel: átlagosan 100 µA, 500 mA aktív nagyfeszültséggel 9 kV csúcsfeszültség, 100 mA csúcsáram.</li> <li>• Akkumulátor üzemidő: akár 12 hónap készenléti állapot és 50 fogás</li> <li>• Csak korlátozott helyeken használható</li> <li>• Kerülje a páralecsapódást és a nedvességet.</li> <li>• Kommunikációs protokoll: Bluetooth</li> <li>• A maximális rádiósugárzási teljesítmény 2 mW</li> <li>• A működési frekvencia 2402-2480 GHz</li> <li>• Lefedettséggel: akár 200 m szabad térben</li> <li>• Cikkszám: 1 511 000</li> <li>• Tervezte: SWISSINNO SOLUTIONS AG. Európában készült.</li> <li>• A SWISSINNO SOLUTIONS AG terméke és márkája.</li> </ul> <p>A SWISSINNO SOLUTIONS AG ezennel kijelenti, hogy az "Electronic Mouse and Rat Trap SuperCat" típusú rádiórendszer megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbiakban megadott internetcímen.</p> | <p><b>INFORMAȚII TEHNICE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Putere: 4x baterii tip C (LR14)- baterii Alcaline 1,5V</li> <li>• Consum curent: în medie 100 µA, 500 mA cu tensiune înaltă activă max. 9kV, max. 100 mA curent</li> <li>• Durată funcționare baterie: până la 12 luni în standby și 50 capturi</li> <li>• Pentru utilizare strict în spații restricționate</li> <li>• Evitați spațiile cu umezeală și condens</li> <li>• Protocol de comunicare: Bluetooth</li> <li>• Putere maximă de emisie radio: 2mW</li> <li>• Frecvență de operare: până la 200m în spațiu liber</li> <li>• Produs nr.: 1 501 000</li> <li>• Proiectat de SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabricat în Europa.</li> <li>• Produs &amp; brand al SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG declară prin prezenta că sistemul radio tip "Capcană electrică petru șoareci și șobolani SuperCat" este în conformitate cu standardul 2014/53/EU.</p> <p>Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la adresa de internet indicată mai jos.</p> | <p><b>ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Захранване: 4x Тип C (LR14) - алкални батерии 1,5 V</li> <li>• Консумация на ток: 100 µA средно, 500 mA с активно високо напрежение 9kV пиково напрежение, 100mA пиков ток</li> <li>• Време на работа на батерията: до 12 месеца в режим на готовност и 50 хващания</li> <li>• За използване само в ограничени пространства</li> <li>• Избягвайте кондензация и влага.</li> <li>• Коммуникационен протокол: Bluetooth</li> <li>• Максималната мощност на радиоизлъчване е 2 mW</li> <li>• Работната честота е 2402 до 2480 GHz</li> <li>• Зона на покритие: до 200m в свободно пространство</li> <li>• Артикулен номер: 1 501 000</li> <li>• Проектиран от SWISSINNO SOLUTIONS AG. Произведено в КНР.</li> <li>• Продукт и марка на SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG декларира, че типът радиосистема „Електронен капан за мишки и плъхове SuperCat“ отговаря на директива 2014/53/ЕС.</p> <p>Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на посочения по-долу интернет адрес.</p> |







| SI   | HR   | SRB  | MK  | IL  |
|--|--|--|---|---|
| <b>Elektronska past za miši in podgane SuperCat</b>  | <b>Elektronska zamka za miševe i štakore SuperCat</b>  | <b>Elektronska zamka za miševe i štakore SuperCat</b>  | <b>Електронска стапица за глувци и стаорци SuperCat</b>   | <b>מלכודת עכברים וחולדות אלקטרונית SuperCat</b>   |
| Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo ter druga varnostna navodila, ki so navedena v njih. Navodila za uporabo ne zavrzite, temveč jih shranite tudi za kasneje. Upošteвайте tudi varnostna navodila na dnu naprave.   | Prije uporabe pažljivo pročitaјte upute za korištenje ovog proizvoda i druge sigurnosne mjere opreza navedene u njima. Upute nemoјte baciti, već ih sačuvajte za kasnije. Također se pridržavajte sigurnosnih uputa na dnu uređaja.  | Pre upotrebe pažljivo pročitaјte upustva za korištenje ovog proizvoda i druge sigurnosne mere opreza navedene u njima. Upustva nemoјte baciti, već ih sačuvajte za kasnije. Takođe pratite bezbednosna upustva na dnu uređaja.   | Пред употреба внимателно прочитајте го упатството за користење на овој производ и другите сигурносни мерки и препораки наведени во него. Упатството немојте да го фрлите, туку сочувајте го за понатаму. Следете ги безбедносните упатства на уредот.   | לפני השימוש במוצר זה, קרא את כל הוראות השימוש והזהירות במדריך זה. הקפידו על הוראות הבטיחות בתחתית המכשיר. שמור מדריך זה לעיון עתיד.   |
| Elektronska past z električnim udarom ubije miši in podgane.<br><br>Naprava preko Bluetooth povezave komunicira s SWISSINNO App ( aplikacija ) na vašem pametnem telefonu ali tablici. Na SWISSINNO App je vsaka aktivnost pasti za glodavce jasno vidna preko obvestil.<br><br>Past je primerna za uporabo tudi brez Bluetooth povezave.  | Elektronska zamka ubija miševe i štakore strujnim udarom.<br><br>Uređaj komunicira s aplikacijom SWISSINNO na vašem pametnom telefonu ili tabletu putem Bluetooth veze. U aplikaciji SWISSINNO svaka aktivnost zamke za glodavce jasno je vidljiva putem obavijesti.<br><br>Zamka je također prikladna za korištenje i bez Bluetooth veze.   | Elektronska zamka ubija miševe i štakore strujnim udarom.<br><br>Uređaj komunicira s aplikacijom SWISSINNO na vašem pametnom telefonu ili tabletu putem Bluetooth veze. U aplikaciji SWISSINNO svaka aktivnost zamke za glodare jasno je vidljiva putem obaveštenja.<br><br>Zamka je takođe prikladna za korištenje i bez Bluetooth veze.  | Електронска стапица ги убива глувците и стаорците со струен удар.<br><br>Уредот комуницира со апликација SWISSINNO на вашиот паметен телефони или таблет преку Bluetooth врска. Во апликацијата SWISSINNO секоја активност на замката јасно се гледа преку известувања.<br><br>Замката може да се користи и без Bluetooth врска.  | מלכודת העכברים והחולדות האלקטרונית SuperCat הורגת עכברים וחולדות בהתחשמות.<br><br>המכשיר מקיים אינטראקציה באמצעות חיבור בלוטוט' עם אפליקציית SWISSINNO בסמארטפון או בטאבלט, כאשר כל פעילות של מלכודת המכרסמים נראית בברור באמצעות התראות.<br><br>ניתן להפעיל אותו גם ללא חיבור בלוטוט'.   |
| <b>VARNOSTNA NAVODILA IN POMEMBNE INFORMACIJE</b>  | <b>SIGURNOSNE UPUTE I VAŽNE INFORMACIJE</b>  | <b>SIGURNOSNA UPUSTVA I VAŽNE INFORMACIJE</b>  | <b>СИГУРНОСНИ УПАТСТВА И ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ</b>   | <b>אמצעי זהירות ומידע חשוב</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upošteвайте in sledite navodilom za elektronsko past za miši in podgane, da se izognete morebitnim nesrečam ali poškodbam. Napravo je treba hraniti na suhem in je primerna samo za uporabo na lokacijah brez kondenzacijske vlage.</li> <li>• Pred vstavljanjem vabe ali praznjenjem pasti mora biti naprava vedno izklopljena, zgornji del pa odstranjen.</li> <li>• Napravo je treba namestiti na tako zavarovanem območju, da ni možnost da bi prišlo do nesreče.</li> <li>• Potrebno je poskrbeti, da med uporabo pasti nihče od ljudi ali hišnih ljubljencev ne pride v stik z napravo.</li> <li>• Otroke je treba imeti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.</li> <li>• Ko naprave ne uporabljate, odstranite baterije.</li> <li>• Ne poskušajte odpreti naprave ali pridobiti dostopa do notranjih delov.</li> <li>• Ne uporabljajte naprave, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla ali je kakorkoli poškodovana.</li> <li>• Naprave ne uporabljajte v mokrem ali vlažnem okolju. Ne izpostavljajte je vodi ali drugim tekočinam.</li> <li>• Napravo hranite stran od virov toplote, kot so radiatorji, peči, štedilniki in ogenj.</li> <li>• Napravo hranite stran od ljudi s srčnimi spodbujevalniki.</li> <li>• Napravo lahko uporabljate samo z aplikacijo, ki jo ponuja SWISSINNO.</li> <li>• Uporabljajte samo sveže baterije istega tipa in proizvajalca.</li> <li>• <b>V tej napravi ne uporabljajte nobenih polnilnih baterij. Uporabljajte samo alkalne baterije tipa LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pridržavajte se i slijedite upute za elektronsku zamku za miševe i štakore kako biste izbjegli moguće nezgode ili ozljede. Uređaj se mora čuvati na suhom mjestu i prikladan je samo za uporabu na mjestima bez kondenzirane vlage.</li> <li>• Prije umetanja mamca ili pražnjenja zamke uređaj uvijek mora biti isključen i skinut vrh.</li> <li>• Uređaj mora biti instaliran u tako zaštićenom prostoru da ne postoji mogućnost nezgode.</li> <li>• Potrebno je osigurati da nitko od ljudi ili kućnih ljubimaca ne dođe u kontakt s uređajem tijekom korištenja zamke.</li> <li>• Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.</li> <li>• Uklonite baterije kada uređaj nije u uporabi.</li> <li>• Ne pokušavajte otvoriti uređaj niti pristupiti unutarnjim dijelovima.</li> <li>• Nemojte koristiti uređaj ako ne radi ispravno, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen.</li> <li>• Nemojte koristiti uređaj u mokrom ili vlažnom okruženju. Nemojte ga izlagati vodi ili drugim tekućinama.</li> <li>• Držite uređaj dalje od izvora topline kao što su radijatori, pećnice, štednjaci i vatre.</li> <li>• Držite uređaj podalje od osoba sa srčanim stimulatorom.</li> <li>• Uređaj se može koristiti samo s aplikacijom koju nudi SWISSINNO.</li> <li>• Koristite samo nove baterije istog tipa i proizvođača.</li> <li>• <b>Ne koristite punjive baterije u ovom uređaju. Koristite samo alkalne baterije tipa LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pridržavajte se i sledite upustva za elektronsku zamku za miševe i štakore kako biste izbegli moguće nezgode ili ozlede. Uređaj se mora čuvati na suvom mestu i prikladan je samo za upotrebu na mestima bez kondenzacijske vlage.</li> <li>• Pre umetanja mamca ili pražnjenja zamke uređaj uvek mora biti isključen i skinut vrh.</li> <li>• Uređaj mora biti instaliran u tako zaštićenom prostoru da ne postoji mogućnost nezgode.</li> <li>• Potrebno je osigurati da niko od ljudi ili kućnih ljubimaca ne dođe u kontakt s uređajem tokom korištenja zamke.</li> <li>• Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.</li> <li>• Uklonite baterije kada uređaj nije u upotrebi.</li> <li>• Ne pokušavajte otvoriti uređaj niti pristupiti unutrašnjim delovima.</li> <li>• Nemojte koristiti uređaj ako ne radi ispravno, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen.</li> <li>• Nemojte koristiti uređaj u mokrom ili vlažnom okruženju. Nemojte ga izlagati vodi ili drugim tečnostima.</li> <li>• Držite uređaj dalje od izvora toplote kao što su radijatori, pećnice i vatre.</li> <li>• Držite uređaj podalje od osoba sa srčanim stimulatorom.</li> <li>• Uređaj se može koristiti samo s aplikacijom koju nudi SWISSINNO.</li> <li>• Koristite samo sveže baterije istog tipa i proizvođača.</li> <li>• <b>Nemojte koristiti puņjive baterije u ovom uređaju. Koristite samo alkalne baterije tipa LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Придржувајте се и следете ги упатствата на електронската стапица за глувци и стаорци за да ги избегнете можните незгоди и повреди. Уредот мора да се чува на суво место и наменет е за употреба на места без кондензација и влага.</li> <li>• Пред поставување на мамец во уредот и пред празнење на уредот секогаш треба да биде исклучен со одстранет врв.</li> <li>• Уредот треба да биде поставен во заштитен простор така да не постои можност за незгода.</li> <li>• Поречно е да се осигурате дека никој од луѓето и домашните миленици нема да дојдат во контакт со уредот кога се користи.</li> <li>• Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.</li> <li>• Немојте ги батериите кога не се користи уредот.</li> <li>• НЕ покушувajte да го отворите уредот или да дојдете до внатрешните делови на уредот.</li> <li>• НЕ го користете уредот ако приметите дека не работи правилно, ако паднал или на кој било начин е оштетен.</li> <li>• НЕ го користете уредот во мокри или влажни простори. Немојте да го изложувате на вода и други течности.</li> <li>• Држете го уредот подалеку од извори на топлина како што се радијатори, печки или огин.</li> <li>• Држете го уредот подалеку од луѓе со вградени стцвени уреди.</li> <li>• Уредот може да се користи само со апликацијата на SWISSINNO</li> <li>• Користете само свежи батерии од ист тип и производител.</li> <li>• <b>Не користете батерии што се полнат во овој уред. Користете само алкални батерии од типот LR14</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• עקבו בקפידה אחר הוראות השימוש במלכודת העכברים והחולדות האלקטרונית כדי למנוע תאונות או פציעות. יש לשמור על המכשיר. יבש. הוא מתאים לשימוש רק במקומות ללא לחות מעובה.</li> <li>• לפני הכנסת הפיתיון או ריקון המלכודת יש לכבות תמיד את המכשיר. ולאחר מכן להסיר את החלק העליון.</li> <li>• יש להתקין את המכשיר באזור מוגבל כדי למנוע תאונות.</li> <li>• במהלך השימוש, ודא שאנשים או חיות מחמד לא יבואו במגע עם המכשיר.</li> <li>• יש להשיגו על ידיים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.</li> <li>• הסר את הסוללות כאשר המכשיר אינו בשימוש.</li> <li>• אל תנסה לפתוח את המכשיר או לקבל גישה לפעולה הפנימית שלו. אין להשתמש במכשיר אם הוא מוקולקל או אם הוא נפל או ניזוק בכל דרך שהיא.</li> <li>• אין להשתמש במכשיר בסביבה רטובה או לחה. אין לשים אותו במים או נוזלים אחרים.</li> <li>• הרחק את המכשיר ממקורות חום כגון רדיאטורים, תנורים, ולרתיק ממקרר אש.</li> <li>• הרחק את המכשיר מאנשים עם קוצבי לב.</li> <li>• ניתן להשתמש במכשיר רק עם האפליקציה שסופקה על ידי SWISSINNO.</li> <li>• <b>אל השתמש בסוללות טעונות במכשיר זה. השתמש רק בסוללות LR14 אלקליין מסוג</b></li> </ul> |



| SI  | HR  | SRB  | MK   | IL   |
|---|---|--|--|--|
| <b>VSEBINA</b>  | <b>SADRŽAJ</b>  | <b>SADRŽAJ</b>   | <b>СОДРЖИНА</b>  | <b>תכולה</b>   |
| • 1 enota   | • 1 uređaj  | • 1 uređaj   | 1 уред   | יחידה אחת  |
| <b>KAKO IZDELEK DELUJE</b>  | <b>KAKO PROIZVOD RADI</b>   | <b>KAKO PROIZVOD RADI</b>  | <b>КАКО ПРОИЗВОДОТ РАБОТИ</b>  | <b>איך המוצר עובד</b>  |
| Elektronska past za miši in podgane ni opremljena z vabo ( priporočamo sončnična semena ali drugo suho vabo). Ko je naprava vklopljena, je pripravljena za uporabo. Takoj, ko žival vstopi v past in se istočasno dotakne dveh kovinskih plošč na koncu naprave, se sproži visoka napetost, ki žival ubije. Visoka napetost se ponovno izklopi po dveh minutah aktivacije. Poginulo žival lahko brez dotika stresete iz pasti in jo zavržete.       | Elektronska zamka za miševe i štakore nije opremljena mamcem ( preporučamo sjemenke suncokreta ili drugi suhi mamac ). Kada je uređaj uključen, spreman je za korištenje. Čim životinja uđe u zamku i istovremeno dotakne dvije metalne ploče na kraju uređaja, aktivira se visoki napon što ubija životinju. Visoki napon se ponovno isključuje dvije minute nakon aktivacije. Mrtvu životinju možete istresti iz zamke bez dodirivanja i baciti.                      | Elektronska zamka za miševe i pacove nije opremljena mamcem ( preporučujemo sjemenke suncokreta ili drugi suvi mamac ). Kada je uređaj uključen, spreman je za korištenje. Čim životinja uđe u zamku i istovremeno dotakne dve metalne ploče na kraju uređaja, aktivira se visoki napon što ubija životinju. Visoki napon se ponovno isključuje dve minute nakon aktivacije. Mrtvu životinju možete istresti iz zamke bez dodirivanja i baciti.                        | Електронската стапица за глувци и стаорци не содржи мамец (препорачуваме семки од сончоглед или друг сув мамец) Кога ќе го уклучите уредот тој е спремен за употреба. Кога глодарот ќе влезе во уредот и истовремено ќе ги допре двете метални плочи на крајот на уредот се активира висок напон со што се убива глодарот. Високиот напон се исклучува после две минути по активацијата. Мртвиот глодар од стапицата можете да го одстраните без допирање. | מלכודת העכברים והחולדות האלקטרונית אינה מסופקת עם פיתיון (אנו ממליצים על גרעיני חמניות או פיתיון יבש אחר). כאשר המכשיר מופעל, הוא דרו. ברגע שחיה נכנסת למלכודת ונוגעת בו-זמנית בשתי המתכות הקדמיות הנמצאות בקצה המכשיר, מופעל המתח הגבוה. המתח הגבוה כובה לאחר שתי דקות של הפעלה. כעת ניתן לנער את החיה המתה מהמלכודת מבלי לגעת בה ולהיפטר ממנה. |
| Ko se sproži visoka napetost, se preko Bluetooth povezave pošlje signal na pametni telefon ali tablico, vendar le pod pogojem, da ste prenesli aplikacijo in registrirali napravo. Tako se bo pokazalo, da je bila past aktivirana.   | Kada se aktivira visoki napon, signal se putem Bluetootha šalje na pametni telefon ili tablet, ali samo ako ste preuzeli aplikaciju i registrirali uređaj. To će biti znak da je zamka aktivirana.  | Kada se aktivira visoki napon, signal se putem Bluetootha šalje na pametni telefon ili tablet, ali samo ako ste preuzeli aplikaciju i registrovali uređaj. To će biti znak da je zamka aktivirana.   | Koга ќе се активира високиот напон сигналот по пат на Bluetooth се праќа на вашиот паметен телефон или таблет, само ако сте ја преземале апликацијата и сте го регистрирале уредот. Тоа е знак дека стапицата е активирана   | מבקילי הפעלת המתח הגבוה, נשלח אות באמצעות בלוטוט' לסמארטפון או לטאבלט, בתנאי שהורדת את האפליקציה המשויכת ורשמת את המכשיר. זה יציין כי המלכודת הופעלה.  |
| <b>NAVODILA ZA UPORABO</b>  | <b>UPUTE ZA UPORABU</b>   | <b>UPUSTVA ZA UPOTREBU</b>   | <b>УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА</b>  | <b>מדריך הוראות המכשיר</b>   |
| A.) Odstranite zgornji del in odprite pokrov baterije. V napravo vstavite 4 baterije tipa C (LR14) 1,5V in zaprite pokrov.  | A.) Skinite gornji dio i otvorite poklopac baterije. Umetnite 4 baterije tipa C (LR14) 1,5 V u uređaj i zatvorite poklopac.   | A.) Skinite gornji deo i otvorite poklopac baterije. Stavite 4 baterije tipa C (LR14) 1,5 V u uređaj i zatvorite poklopac.   | A.) Одстранете го горниот дел и отворете го поклопецот за батерии. Ставете 4 батерии тип C(LR14) 1,5V во уредот и затворете го поклопецот.   | א. הסר את החלק העליון ופתח את כיסוי הסוללה. הכנס 4 סוללות לתוך המכשיר. סגור את מכסה הסוללה.  |
| B.) V past vstavite sončnična semena ali katero drugo suho vabo. Na zadnji plošči jo potisnite do roba. Nekaj semen pred pastjo privabi glodalce do pasti. Ko boste vstavljali vabo mora biti naprava izklopljena, zgornji del pa odstranjen.   | B.) Ubacite sjemenke suncokreta ili neki drugi suhi mamac u zamku. Na zadnjoj ploči pogurajte ga do ruba. Nekoliko sjemenki ispred zamke privući će glodavce da uđu u zamku. Prilikom umetanja mamca uređaj mora biti isključen i skinut gornji dio.  | B.) Ubacite sjemenke suncokreta ili neki drugi suvi mamac u zamku. Na zadnjoj ploči pogurajte ga do kraja. Nekoliko sjemenki ispred zamke privući će glodare da uđu u zamku. Prilikom stavljanja mamca uređaj mora biti isključen i skinut gornji dio.   | B.) Внесете семки од сончоглед или некој друг сув мамец во стапицата. Неколку семки пред стапицата ќе ги привлечат глодарите да влезат во стапицата. Кога се поставува мамецот стапицата мора да биде исклучена и изваден горниот дел.   | ב. הזן את המלכודת בפיתיון יבש. יש לדחוף את הפיתיון לצלחת עד לקצה המלכודת. כדאי לפזר כמה זרעים מול המלכודת שיסמן את הכניסה לתוכה. מניחים את המלכודת במקום בו רצים המכרסמים, לצוי לאורך קירות. כדי להניס את הפיתיון יש להסיר ולבנות את החלק העליון.  |
| C.) Napravo postavite na zeleno mesto ( npr. pred vhodno luknjo ali na mesto, kjer se gibljejo miši in podgane, po možnosti ob steno). Prepričajte se, da je naprava izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.  | C.) Postavite uređaj na željeno mjesto (npr. ispred ulaznog otvora ili na mjesto gde se kreću miševi i štakori, po mogućnosti uz zid). Provjerite je li uređaj izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.  | C.) Postavite uređaj na metalno mesto (npr. ispred ulaznog otvora ili na mesto gde se kreću miševi i štakori, po mogućnosti uz zid). Proverite je li uređaj izvan domašaja dece i kućnih ljubimaca.  | C.) Поставете ја стапицата на одреденото место (пред отвор или на место каде се движат глодарите, по можност поред ѕид). Проверите дали стапицата е надвор од дофат на деца и куќни миленици.  | ג. הניחו את המכשיר במקום הרצוי (למשל מול חור הכניסה או בנתיב העכברים או החולדות). דאג שהמכשיר רחוק משיג ידם של ילדים וחיות מחמד.   |
| D.) Vključite napravo. Rdeča LED lučka na kratko utripne ( interni test naprave ). Nato 2x utripne zelena LED lučka in zaslišite zvočni signal. Zelena LED lučka dvakrat utripne še 4x, kar pomeni, da je naprava pripravljena za uporabo. Za tem indikatorjev ni več, ker se je izkazalo, da miši in podgane ne zaupajo utripajoči svetlobi. Za tem boste poleg imena naprave na svojem mobilnem telefonu ali tablici videli temno zeleno "sonce". | D.) Uključite uređaj. Crveno LED svetlo kratko treperi (interni test uređaja). Zatim zeleno LED svetlo zatreperi 2x i čuje se zvučni signal. Zeleno LED svetlo zatreperi dva puta i još 4 puta, što znači da je uređaj spreman za korištenje. Iza toga više nema nikakvih svetlosnih pokazatelja jer se pokazalo da miševi i štakori ne vjeruju bljeskajućem svetlu. Nakon toga ćete na mobilnom telefonu ili tabletu pored naziva uređaja vidjeti tamnozeleno "sunce". | D.) Uključite uređaj. Crveno LED svetlo kratko treperi (interni test uređaja). Zatim zeleno LED svetlo zatreperi 2x i čuje se zvučni signal. Zeleno LED svetlo zatreperi dva puta i još 4 puta, što znači da je uređaj spreman za korištenje. Iza toga više nema nikakvih svetlosnih pokazatelja jer se pokazalo da miševi i štakori ne vjeruju bljeskajućem svetlu. Nakon toga ćete na mobilnom telefonu ili tabletu pored naziva uređaja videti tamnozeleno "sunce". | D.) Уклучете го уредот. Црвеното ЛЕД светло кратко трепка (интерен тест на уредот). Потоа зеленото ЛЕД светло затреперува 2x и се слуша звучен сигнал Зеленото ЛЕД светло затреперува 2x и уште 4x што значи дека уредот е спремен за користење. После тоа нема никакви светлосни знаци зошто глодарите не веруваат во блескави светла. После тоа на мобилниот уред поред називот на уредот ќе видите темнизелено сонце                                    | ד. הפעל את המכשיר. הנורית האדומה מהבהבת קצרות (זו בדיקה פנימית של המכשיר). אחר כך נורת ירוקה מהבהבת ונשמע אות אקוסטי. הנורית הירוקה מהבהבת 4 פעמים נוספות כדי לציין שהמכשיר מוכן לשימוש. לאחר מכן, אין יותר אינדיקטורים כי הוכח שחולדות ועכברים ספקנים לגבי האור המהבהב. כעת תראה שמש בצבע ירוק כהה לצד שם המכשיר בטלפון הסלולרי או בטאבלט שלך   |



| SI   | HR  | SRB  | MK   | IL  |
|--|---|--|--|---|
| <p>E.) Ko se past sproži, bo zasvetila rdeča LED lučka, opozorilni zvok pa bo trajal 2 minuti. To pomeni, da je visoka napetost aktivna. Hkrati se pošlje signal na pametni telefon in se prikaže sporočilo "sproženo". Ikona naprave se spremeni iz zelene v rdečo. V tem stanju se naprave ne dotikajte. Če je potrebna kakršna koli aktivnost, je treba napravo najprej izklopiti, ne da bi jo dvignili.</p> <p>F.) Po koncu operacije visokonapetostnega uboja utripa rdeča LED lučka 4x in zasliši se zvočni signal. Ta signal se ponavlja vsakih 5 sekund naslednji 2 minuti in nato enkrat vsakih 10 minut, dokler se past ne izklopi. Po izklopu lahko mrtvo žival odstranite iz pasti ter jo ponovno napolnite in postavite ob steno oz. na mesto, kjer je že bila.</p> <p>G.) Sporočilo na pametnem telefonu ni deaktivirano, dokler se naprava ponovno ne vklopi.</p> | <p>E.) Kada se zamka aktivira, crveni LED će treperiti i zvuk upozorenja će trajati 2 minute. To znači da je visoki napon aktivan. Istovremeno se šalje signal pametnom telefonu i prikazuje se poruka "pokrenuto". Ikona uređaja mijenja se iz zelene u crvenu. Ne dirajte uređaj u ovom stanju. Ako je potrebna bilo kakva aktivnost, uređaj se prvo mora isključiti bez podizanja.</p> <p>F.) Nakon završetka visokonaponske operacije isključivanja, crveni LED će zatreperiti 4x i začuće će se zvučni signal. Ovaj signal se ponavlja svakih 5 sekundi sledeće 2 minute, a zatim jednom svakih 10 minuta dok se zamka ne isključi. Nakon isključivanja mrtvu životinju možete izvaditi iz zamke te je ponovno napuniti i staviti uza zid ili na mjesto gdje je već bila.</p> <p>G.) Poruka na pametnom telefonu nije deaktivirana dok se uređaj ponovno ne uključi.</p> | <p>E.) Kada se zamka aktivira, crveni LED će treperiti i zvuk upozorenja će trajati 2 minute. To znači da je visoki napon aktivan. Istovremeno se šalje signal pametnom telefonu i prikazuje se poruka "pokrenuto". Ikona uređaja menja se iz zelene u crvenu. Ne dirajte uređaj u ovom stanju. Ako je potrebna bilo kakva aktivnost, uređaj se prvo mora isključiti bez podizanja.</p> <p>F.) Nakon završetka visokonaponske operacije isključivanja, crveni LED će zatreperiti 4x i čuće se zvučni signal. Ovaj signal se ponavlja svakih 5 sekundi sledeće 2 minute, a zatim jednom svakih 10 minuta dok se zamka ne isključi. Nakon isključivanja mrtvu životinju možete izvaditi iz zamke te je ponovno napuniti i staviti uza zid ili na mesto gde je već bila.</p> <p>G.) Poruka na pametnom telefonu nije deaktivirana dok se uređaj ponovno ne uključi.</p>     | <p>E.) Koga стапицата ќе се активира, црвениот ЛЕД ќе трепка и звукот за преупредување ќе трае 2 минути. Тоа значи дека високиот напон е активен. Истовремено се праќа сигнал до паметниот уред и се прикажува порака ПОКРЕНУТО. Иконата на уредот се менува од зелена во црвена. НЕ го липкајте уредот во оваа состојба. Ако е потребна било каква активност на уредот прво треба да се исклучи без подигање.</p> <p>F.) После завршување на високонапонската операција на исклучување, црвениот ЛЕД ќе затрепери 4x и ќе се слушне звучен сигнал. Овој сигнал се повторува секој 5 секунди во следните 2 минути, а потоа еднаш на секој 10 минути додека стапицата не се исклучи. После исклучувањето мртвиот глодар можете да го извадите од стапицата и повторно да ја користите.</p> <p>G.) Пораката на мобилниот уред не се деактивира до моментот додека не се постави стапицата повторно.</p>  | <p>ה) כאשר המלכודת מופעלת, הנורית האדומה תידלק וצליל אזרה יתנגן למשך 2 דקות. זה מצביע על כך שהמתח הגבוה פעיל כעת. במקביל, נשלח אות ל- הטלפון עם הודעה "נכשל". סמל המכשיר משתנה מירוק לאדום. אין לגעת במכשיר במצב זה. אם יש צורך בפעילות כלשהי, יש לכבות תחילה את המכשיר מבלי להרים אותו.</p> <p>ו.) לאחר השלמת הפעולה, הנורית האדומה מהבהבת 4 פעמים ונשמע אות אקוסטי. אות זה חוזר על עצמו כל 5 שניות למשך 2 דקות ולאחר מכן אחת ל-10 דקות עד כיבוי המלכודת. לאחר הכיבוי, ניתן להקוק את המלכודת ולמלא אותה מחדש בפתיון יבש.</p> <p>ז.) הודעת המלכודת בסמארטפון מושבת עד שהמכשיר מופעל מחדש.</p>   |
| <b>NAMESTITEV SWISSINNO App</b>  | <b>POSTAVLJANJE SWISSINNO APLIKACIJE</b>  | <b>INSTALIRANJE SWISSINNO APLIKACIJE</b>   | <b>ИНСТАЛИРАЊЕ НА SWISSINNO АПЛИКАЦИЈА</b>   | <b>התקנה אפליקציה לסמארטפון</b>   |
| <p>1.) Prenesite in namestite aplikacijo SWISSINNO iz trgovine z aplikacijami Apple ali Android. Zaženite aplikacijo SWISSINNO na svoji mobilni napravi ali tablici. Sprejmite Bluetooth povezave in izbirna obvestila.</p> <p>2.) Za prvo aktivacijo držite napravo blizu mobilnega telefona ali iPada. Naprava se bo samodejno povezala z aplikacijo SWISSINNO. Naprava bo zdaj prikazana v aplikaciji s stanjem napolnjenosti baterije.</p> <p>3.) Naprava je povezana in popolnoma delujoča. Če želite, lahko preimenujete napravo v nastavitvah. Naprava SuperCat bo o kakršni koli aktivnosti v zvezi z ulovom obvestila vse povezane telefone ali tablice.</p> <p>Da zagotovite neprekinjeno obveščanje, naj bo aplikacija SWISSINNO vedno vklopljena. V nastavitvah aplikacije, lahko prilagodite nočne načine, da zakasnite zvoke alarma.</p>                           | <p>1.) Preuzmite i instalirajte aplikaciju SWISSINNO iz Apple ili Android trgovine aplikacija. Pokrenite aplikaciju SWISSINNO na svom mobilnom uređaju ili tabletu. Prihvatite Bluetooth veze i neobavezne obavijesti.</p> <p>2.) Držite uređaj blizu svog mobilnog telefona ili iPada za početnu aktivaciju. Uređaj će se automatski povezati s aplikacijom SWISSINNO. Uređaj će sada biti prikazan u aplikaciji sa statusom napunjenosti baterije.</p> <p>3.) Uređaj je spojen i potpuno funkcionalan. Ako želite, možete preimenovati uređaj u postavkama. SuperCat uređaj obavijestit će sve povezane telefone ili tablete o bilo kakvoj aktivnosti ulova.</p> <p>Kako biste osigurali kontinuirano obaveštavanje, aplikacija SWISSINNO uvijek treba biti uključena. U postavkama aplikacije možete prilagoditi noćne načine rada kako biste odgodili zvučke alarma.</p>  | <p>1.) Preuzmite i instalirajte aplikaciju SWISSINNO iz Apple ili Android trgovine aplikacija. Pokrenite aplikaciju SWISSINNO na svom mobilnom uređaju ili tabletu. Prihvatite Bluetooth veze i neobavezne obavesti.</p> <p>2.) Držite uređaj blizu svog mobilnog telefona ili iPada za početnu aktivaciju. Uređaj će se automatski povezati s aplikacijom SWISSINNO. Uređaj će sada biti prikazan u aplikaciji sa statusom napunjenosti baterije.</p> <p>3.) Uređaj je spojen i potpuno funkcionalan. Ako želite, možete preimenovati uređaj u podešavanjima. SuperCat uređaj obavesti će sve povezane telefone ili tablete o bilo kakvoj aktivnosti ulova.</p> <p>Kako biste osigurali kontinuirano obaveštavanje, aplikacija SWISSINNO uvek treba biti uključena. U postavkama aplikacije možete prilagoditi noćne načine rada kako biste odložili zvučke alarma.</p> | <p>1.) Преземете ја и инсталирајте ја апликацијата SWISSINNO од Apple или Android апликацији. Активирајте ја апликацијата SWISSINNO на мобилниот уред. Прифатете Bluetooth врска и известувања.</p> <p>2.) За прва активација уредот држете го блиску до вашиот паметен уред. Уредот автоматски ќе се поврзе со апликацијата SWISSINNO. Уредот ќе биде прикажан во апликацијата со состојба на напунетост на батерија.</p> <p>3.) Уредот е споен и потполно функционален. Ако сакате можете да го преименувате уредот. Електронската стапица за глувци и стаорци ги известува сите поврзани паметни уреди за било какви активности за улорот ако сте во досег и имате можност за Bluetooth.</p> <p>Како би добивале стално известување за активностите на стапицата апликацијата SWISSINNO треба да биде стални уключена. Со помош на подесување на апликацијата можете да го прилагодите ноќниот режим на работа како би ги одбегнале гласните обавесувања на некое време. После подесување потребно е да ја притистете типката ОДСТАПИ за да ги зачувате подесувањата.</p> | <p>הורד והתקן את אפליקציית SWISSINNO מחנות האפליקציות של אפל או אנדרואיד. הפעל את אפליקציית SWISSINNO בסמארטפון או בטאבלט. קבל חיבורי "Bluetooth" והודעות אופציונליות. החזק את המכשיר קרוב לטלפון הנייד או האיפיד הפעלה ראשונית. המכשיר יתחבר אוטומטית לאפליקציית SWISSINNO. האפליקציה תציג את המכשיר בתור "SuperCat".</p> <p>המכשיר מחובר כעת ומתפקד במלואו. אם תרצה, תוכל לשנות את שם המכשיר בתפריט ההגדרות. מכשיר SuperCat יודיע על כל פעילות תפיסה לכל הטלפונים והטאבלטים המחוברים.</p> <p>כדי להבטיח הודעה רציפה על פעילות מלכודת, השאר את אפליקציית SWISSINNO מופעלת לצמיתות. עם הגדרות האפליקציה, אתה יכול לכוון את מצב הלילה כדי לדחות התראות רעושות במהלך פרק זמן מוגדר.</p> |



| SI  | HR  | SRB  | MK  | IL  |
|---|---|--|---|---|
| <p><b>ODPRAVLJANJE TEŽAV</b></p> <p><b>Ob vklopu naprave najprej 6-krat zasveti rdeča LED lučka in oglasi se zvočni signal ( kasneje se ta signal pojavi le še 4-krat ).</b></p> <p>-Naprava ni pravilno sestavljena. Napravo izklopite in ponovno potisnite zgornji in spodnji del narazen ter nato skupaj, dokler se ne zaskočita.</p> <p>-Baterije so prazne in jih je treba zamenjati. Pred zamenjavo izklopite napravo.</p> <p><b>Ni stika s pametnim telefonom / tablico:</b></p> <p>- Razdalja do pasti za miši in podgane je prevelika. Približajte se pasti s telefonom.</p> <p>- Funkcija Bluetooth / zaznavanje lokacije pametnega telefona je izklopljena. Vključite funkcijo Bluetooth / določanje lokacije.</p> <p>-Aktivirajte funkcijo skeniranja v SWISSINNO App, da poiščete napravo.</p> <p><b>Imena naprave ni mogoče spremeniti v aplikaciji:</b></p> <p>-Elektronska past za miši in podgane je izklopljena.</p> <p>-Izbrano ime je predolgo. Izberite krajšega ( če je ime predolgo, je okvirček "spremeni ime" zatemnjen ).</p> <p><b>V aplikaciji je "sonce" pred imenom naprave zatemnjeno in ne sprejema nobenih sprememb:</b></p> <p>-Elektronska past za miši in podgane je izklopljena. Aktivirajte napravo in poskusite znova.</p> | <p><b>RJEŠAVANJE PROBLEMA</b></p> <p><b>Kada je uređaj uključen, crvena LED dioda prvo svijetli 6 puta i oglašava se zvučni signal (kasnije se ovaj signal pojavljuje još samo 4 puta).</b></p> <p>- Uređaj nije pravilno sastavljen. Isključite uređaj i ponovno razdvojite gornji i donji dio, a zatim ih spojite zajedno dok ne sjednu na mjesto.</p> <p>- Uređaj je prljav. Isključite uređaj. Skinite gornji dio i zatim očistite donji dio zamke (vidi: Održavanje i čišćenje).</p> <p>- Baterije su prazne i potrebno ih je zamijeniti. Isključite uređaj prije zamjene.</p> <p><b>Nema kontakta s pametnim telefonom/tabletom:</b></p> <p>- Udaljenost do zamki za miševe i štakore je prevelika. Pridite zamci sa svojim telefonom.</p> <p>- Bluetooth funkcija / otkrivanje lokacije pametnog telefona je isključena. Uključite Bluetooth / lokaciju.</p> <p>- Aktivirajte funkciju skeniranja u aplikaciji SWISSINNO kako biste pronašli uređaj.</p> <p><b>Naziv uređaja ne može se promijeniti u aplikaciji:</b></p> <p>- Elektronska zamka za miševe i štakore je isključena.</p> <p>- Odabrano ime je predugačko. Odaberite kraće (ako je ime predugačko, okvir ""promijeni ime"" je zatemnjen).</p> <p>U aplikaciji je ""sunce"" ispred naziva uređaja zatemnjeno i ne prihvaća nikakve promjene:</p> <p>- Elektronska zamka za miševe i štakore je isključena. Aktivirajte svoj uređaj i pokušajte ponovno.</p> | <p><b>REŠAVANJE PROBLEMA</b></p> <p><b>Kada je uređaj uključen, crvena LED dioda prvo svetli 6 puta i oglašava se zvučni signal (kasnije se ovaj signal pojavljuje još samo 4 puta).</b></p> <p>- Uređaj nije pravilno sastavljen. Isključite uređaj i ponovno razdvojite gornji i donji deo, a zatim ih spojite zajedno dok ne sednu na mesto.</p> <p>- Uređaj je prljav. Isključite uređaj. Skinite gornji deo i zatim očistite donji deo zamke (vidi: Održavanje i čišćenje).</p> <p>- Baterije su prazne i potrebno ih je zameniti. Isključite uređaj pre zamene.</p> <p><b>Nema kontakta s pametnim telefonom/tabletom:</b></p> <p>- Udaljenost do zamki za miševe i štakore je prevelika. Pridite zamci sa svojim telefonom.</p> <p>- Bluetooth funkcija / otkrivanje lokacije pametnog telefona je isključena. Uključite Bluetooth / lokaciju.</p> <p>- Aktivirajte funkciju skeniranja u aplikaciji SWISSINNO kako biste pronašli uređaj.</p> <p><b>Naziv uređaja ne može se promeniti u aplikaciji:</b></p> <p>- Elektronska zamka za miševe i štakore je isključena.</p> <p>- Odabrano ime je predugačko. Odaberite kraće (ako je ime predugačko, okvir ""promeni ime"" je zatemnjen).</p> <p>U aplikaciji je ""sunce"" ispred naziva uređaja zatemnjeno i ne prihvata nikakve promene:</p> <p>- Elektronska zamka za miševe i štakore je isključena. Aktivirajte svoj uređaj i pokušajte ponovno.</p> | <p><b>РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ</b></p> <p><b>Кога уредот е уклучен црвената ЛЕД диода прво светка 6 пати и испушта звучен сигнал (покасно овој звучен сигнал се појавува уште 4 пати)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уредот не е правилно составен. Исклучите го уредот и поново раздвојте го горниот и долниот дел а потоа споите ги заедно додека не се спојат правилно.</li> <li>• Уредот е прљав. Исклучите го уредот. Извадете го горниот дел и потоа исчистете го долниот дел (види Одржување и чистење)</li> <li>• Батериите се празни и потребна е замена. Исклучете го уредот пред замена на батериите.</li> </ul> <p><b>Нема контакт со паметен телефон или таблет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Далечината на уредот е преголема. Пријдете поблиску до уредот.</li> <li>• Bluetooth функцијата за откривање на уреди на паметниот телефон таблет е исклучена. Уклучете Bluetooth локација.</li> <li>• Активирајте ја функцијата скенирање во апликацијата за да се поврзе уредот.</li> </ul> <p><b>Името на уредот не може да се смени во апликацијата:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сталицата е исклучена.</li> <li>• Одбраното име е предолго. Одберете пократко име ( ако името е предолго полето промена на име е затемнето)</li> </ul> <p><b>Во апликацијата е сонце пред името на уредот е затемнето и не прифаќа промени:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сталицата е исклучена. Активирајте го уредот и пробајте повторно.</li> </ul> | <p><b>פתרון תקלות</b></p> <p>כאשר המכשיר מופעל, הנורת האדומה נדלקת בתחילה שש פעמים ונשמע את אקוסט (בהמשך האות הזה מופיע רק 4 פעמים). המכשיר אינו מורכב כהלכה. כבה את המכשיר, החלק שוב את החלק העליון והתחתון זה מזה ואז בחזרה יחד עד שייכנס למקומו בנקישה.</p> <p>- המכשיר מלוכלך. כבה את המכשיר. הסר את החלק העליון ולאחר מכן נקה את החלק התחתון של המלכודת (ראה ""תחזוקה וניקוי").</p> <p>- הסוללות ריקות ויש להחליף אותן. כבה את המכשיר לפני החלפת הסוללות.</p> <p>אין מגע עם הסמארטפון/טאבלט:</p> <p>- המרחק למלכודת העכברים והחולדות גדול מדי. התקרב למלכודת עם הטלפון הנייד שלך.</p> <p>- פונקציית ה-Bluetooth / זיהוי המיקום של הטלפון החכם כבוי. הפעל את פונקציית ה-Bluetooth / קביעת מיקום.</p> <p>- הפעל את פונקציית הסריקה באפליקציית SWISSINNO כדי לחפש את המכשיר.</p> <p>לא ניתן לשנות את שם המכשיר באפליקציה:</p> <p>- מלכודת העכברים והחולדות האלקטרונית כובתה. הפעל את המכשיר ונסה שוב.</p> <p>- השם שנבחר ארוך מדי. בחר אחד קצר יותר (אם השם ארוך מדי, הלחץ ""שנה שם"" יהיה אפור).</p> <p>באפליקציה, ה"שמש" מול שם המכשיר באפור והיא אינה מקבלת שינויים:</p> <p>- מלכודת העכברים והחולדות האלקטרונית כבוי. הפעל את המכשיר ונסה שוב</p> |
| <p><b>VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE</b></p> <p>Razen občasnega čiščenja, naprava ne potrebuje dodatnega vzdrževanja. Za čiščenje je treba napravo izklopiti in odstraniti zgornji del. Zunanost naprave se lahko očisti z mehko, vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte nobenih abrazivnih ali kemičnih čistilnih sredstev. Notranost podnožja naprave lahko očistite s suho krtačo. V napravo ne vnašajte vlage, saj lahko pride do kratkega stika na elektrodah.</p>  | <p><b>ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE</b></p> <p>Osim povremenog čišćenja, uređaj ne zahtjeva dodatno održavanje. Tijekom čišćenja uređaj mora biti isključen i gornji dio uklonjen. Vanjski dio uređaja može se čistiti mekom, vlažnom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti abrazivna ili kemijska sredstva. Unutrašnjost baze uređaja možete očistiti suhom četkom. Nemojte unositi vlagu u uređaj jer to može uzrokovati kratki spoj na elektrodama.</p>   | <p><b>ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE</b></p> <p>Osim povremenog čišćenja, uređaj ne zahteva dodatno održavanje. Tokom čišćenja uređaj mora biti isključen i gornji deo uklonjen. Spoljni deo uređaja može se čistiti mekom, vlažnom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti abrazivna ili hemijska sredstva. Unutrašnjost baze uređaja možete očistiti suvom četkom. Nemojte unositi vlagu u uređaj jer to može uzrokovati kratak spoj na elektrodama.</p>   | <p><b>ОРДЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ</b></p> <p>Освем повремено чистење, уредот не бара дополнително одржување. За време на чистењето уредот мора да биде исклучен и горниот дел одстранет. Надворешниот дел на уредот може да се чисти со мека крпа. За чистење немојте да користите абразивни или хемиски средства. Внатрешноста на уредот може да се чисти со сува четка. Немојте да внесувате влага во уредот зошто тоа може да доведе до краток spoj.</p>   | <p><b>תחזוקה וניקיון</b></p> <p>המכשיר כמעט ולא דורש תחזוקה, יש צורך להחליף סוללות כשמצוין באפליקציה וניקוי מדי פעם. כדי לנקות פשוט נגב את החלק החיצוני עם מטלית רכה ולחה, אל תשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או בחומרים כימיים. ניתן לנקות את החלק הפנימי של בסיס המכשיר בעזרת מברשת יבשה. נא לא להכניס לחות למכשיר, שכן הדבר עלול להוביל לקצר חשמלי באלקטרוידות.</p>  |



| SI   | HR  | SRB   | MK   | IL   |
|--|---|---|--|--|
| <p><b>ODSTRANITEV NAPRAVE</b></p> <p>Vse dele zavržite na ustrezen in varen način ter v skladu z nacionalnimi predpisi in lokalnimi okoljskimi standardi. Naprava: tega električnega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjске odpadke. Namesto tega ga odnesite v lokalni center za recikliranje odpadkov ali v javno službo. Odstranite baterije pred odlaganjem.</p> <p>Priporočljivo je takšno napravo oddati na zbiralnem centru tovrstnih odpadkov, npr. v kraju nakupa izdelka.</p> <p>Embalaza: Papirnato embalažo je mogoče reciklirati; prosimo, da ga ustrezno zavržete.</p>   | <p><b>UKLANJANJE UREDAJA</b></p> <p>Odložite sve dijelove na odgovarajući i siguran način te u skladu s nacionalnim propisima i lokalnim ekološkim standardima.</p> <p>Uređaj: Ovaj elektronski proizvod ne smije se odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Umjesto toga, odnesite ga u lokalni centar za recikliranje ili drugu javnu službu. Uklonite baterije prije odlaganja.</p> <p>Preporučljivo je takav uređaj predati u sabirni centar za ovu vrstu otpada, prim. u mjestu kupnje proizvoda.</p> <p>Pakiranje: Papirnato pakiranje se može reciklirati pa molimo da ga pravilno zbrinete.</p>  | <p><b>UKLANJANJE UREDAJA</b></p> <p>Odložite sve delove na odgovarajući i siguran način te u skladu s nacionalnim propisima i lokalnim ekološkim standardima.</p> <p>Uređaj: Ovaj elektronski proizvod ne sme se odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Umesto toga, odnesite ga u lokalni centar za recikliranje ili drugu javnu službu. Uklonite baterije pre odlaganja.</p> <p>Preporučljivo je takav uređaj predati u sabirni centar za ovu vrstu otpada, npr. u mestu kupovine proizvoda.</p> <p>Pakovanje: Papirno pakovanje se može reciklirati pa molimo da ga pravilno zbrinete.</p>   | <p><b>ОДСТРАНУВАЊЕ НА УРЕДОТ</b></p> <p>Одстранете ги сите делови од уредот на одговорен и сигурен начин во согласност на националните прописи и локални еколошки стандарди.</p> <p>Уредот: Овој електронски производ не смее да се фрли со вообичаениот домашен отпад. Место тоа одстранете го во локалниот центар за рециклажа или на друго пропишано место. Одстранете ги батериите.</p> <p>Препорачливо е овој вид на уреди да се предаде во собирен центар за оваа врста на електронски отпад.</p> <p>Пакување: Хартиеното пакување може да се рециклира.</p>   | <p><b>מיחזור</b></p> <p>השליך את כל החלקים בצורה מתאימה ובוטוח ובהתאם לתקנות לאומיות ולתקנים סביבתיים מקומיים.</p> <p>ההתקן: אסור להשליך מוצר חשמלי זה לאשפה ביתית רגילה. במקום זאת, קח אותו למרכז מיחזור הפסולת המקומי או למתקן אזרחי. הסר את הסוללות לפני השלכה.</p> <p>אריזה: אריזת הנייר ניתנת למחזור; נא להיפטר ממנו בהתאם.</p>   |
| <p><b>GARANCIJA: 2 LETI</b></p> <p>Izdelek ima 2 leti garancije od nakupa. Poškodba naprave zaradi nepravilne uporabe in neupoštevanja varnostnih opozoril zapisanih na embalaži izdelka ni vključena v garanciji. SWISSINNO ne sprejema nikakršne odgovornosti za škodo, ki jo lahko povzroči neupoštevanje varnostnih opozoril izdelka.</p>  | <p><b>JAMSTVO: 2 GODINE</b></p> <p>Proizvod ima jamstvo od 2 godine od datuma kupnje. Oštećenje uređaja zbog nepravilne uporabe i nepoštivanja sigurnosnih upozorenja ispisanih na pakiranju proizvoda nije uključeno u jamstvo. SWISSINNO ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu koja može nastati zbog nepoštivanja sigurnosnih upozorenja proizvoda.</p>  | <p><b>GARANCIJA: 2 GODINE</b></p> <p>Proizvod ima garanciju od 2 godine od datuma kupovine. Oštećenje uređaja zbog nepravilne upotrebe i nepoštovanja sigurnosnih upozorenja ispisanih na pakovanju proizvoda nije uključeno u garanciju. SWISSINNO ne prihvata nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu koja može nastati zbog nepoštovanja sigurnosnih upozorenja proizvoda.</p>   | <p><b>ГAРАНЦИЈА: 2 ГОДИНИ</b></p> <p>Производот има гаранција од 2 години од датумот на купување. Оштетениот уред заради неправилна употреба и непочитување на сигурносните предупредувања напишани на пакувањето од производот НЕ е улкучено во гаранцијата. SWISSINNO НЕ прифаќа никаква одговорност за било каква штета која може да настане заради непочитување на сигурносните предупредувања.</p>  | <p><b>אחריות לשנתיים</b></p> <p>אחריות לשנתיים ממועד הרכישה.</p> <p>נק שנגרם משימוש לא הולם אינו מכוסה באחריות. SWISSINNO אינה נושאת באחריות לנזקים תוצאתיים.</p>  |
| <p><b>TEHNIČNI PODATKI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vhodna napetost: 4x baterije C (LR14) 1,5 V</li> <li>Poraba toka: povprečno 100 µA v stanju pripravljenosti, 500 mA pri aktivni visoki napetosti 9kV, 100mA največji tok</li> <li>Čas delovanja baterije: do 12 mesecev v stanju pripravljenosti oz. za 50 ulovov</li> <li>Samo za uporabo na zavarovanem območju</li> <li>Izogibajte se kondenzu in vlagi.</li> <li>Komunikacijski protokol: Bluetooth</li> <li>Največja moč radijskega sevanja je 2 mW</li> <li>Delovna frekvenca je 2,402 do 2,480 GHz</li> <li>Območje pokritosti: do 200 m v prostem prostoru</li> <li>Št. artikla: 1 507 000</li> <li>Oblikoval SWISSINNO SOLUTIONS AG. Izdelano v Evropi.</li> <li>Izdelek in blagovna znamka SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG izjavlja, da je tip radijskega sistema "Elektronska past za miši in podgane SuperCat" v skladu s smernico 2014/53/EU.</p> <p>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem naslovu.</p> | <p><b>TEHNIČKI PODACI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ulazni napon: 4x baterije C (LR14) 1,5 V</li> <li>Potrošnja struje: prosječno 100 µA u stanju pripravnosti, 500 mA pri aktivnom visokom naponu od 9 kV, 100 mA vršna struja</li> <li>Trajanje baterije: do 12 mjeseci u stanju mirovanja ili za 50 ulova</li> <li>Samo za korištenje u osiguranom području</li> <li>Izbjegavajte kondenzaciju i vlagu.</li> <li>Komunikacijski protokol: Bluetooth</li> <li>Maksimalna snaga radiozračenja je 2 mW</li> <li>Radna frekvencija je 2,402 do 2,480 GHz</li> <li>Područje pokrivenosti: do 200 m u slobodnom prostoru</li> <li>Br. artikla: 1 507 000</li> <li>Dizajnirao SWISSINNO SOLUTIONS AG. Proizvedeno u Europi.</li> <li>Proizvod i zaštitni znak su od SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG izjavljuje da je vrsta radijskog sustava "Elektronska zamka za miševe i štakore SuperCat" u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na donjoj web adresi.</p> | <p><b>TEHNIČKI PODACI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ulazni napon: 4x baterije C (LR14) 1,5 V</li> <li>Potrošnja struje: prosečno 100 µA u stanju pripravnosti, 500 mA pri aktivnom visokom naponu od 9 kV, 100 mA vršna struja</li> <li>Trajanje baterije: do 12 meseci u stanju mirovanja ili za 50 ulova</li> <li>Samo za korištenje u osiguranom području</li> <li>Izbegavajte kondenzaciju i vlagu.</li> <li>Komunikacijski protokol: Bluetooth</li> <li>Maksimalna snaga radiozračenja je 2 mW</li> <li>Radna frekvencija je 2,402 do 2,480 GHz</li> <li>Područje pokrivenosti: do 200 m u slobodnom prostoru</li> <li>Br. artikla: 1 507 000</li> <li>Dizajnirao SWISSINNO SOLUTIONS AG. Proizvedeno u Evropi.</li> <li>Proizvod i zaštitni znak su od SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG izjavljuje da je vrsta radijskog sastava "Elektronska zamka za miševe i štakore SuperCat" u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Celi tekst EU Izjave o skladnosti dostupan je na donjoj web adresi.</p> | <p><b>ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Влезен напон 4x батерии C(LR14) 1,5V</li> <li>Потрошувачка на енергија просечно 100mA во мирување, 500 mA кога е активен високиот напон од 9 kV, 100 mA пик.</li> <li>Траење на батеријата: до 12 месеци во сотојба на мирување или за 50 улави.</li> <li>Самo за користење во сигурно подрачје</li> <li>Избегнување на кондензација и влага</li> <li>Комуникациски протокол: Bluetooth</li> <li>Максимална снага на радиозрачење е 2 mW</li> <li>Радио фреквенција е 2,402 до 2,480 GHz</li> <li>Простор за покривање: до 200 m во слободен простор.</li> <li>Бр. артикал 1 501 000</li> <li>Дизајн SWISSINNO SOLUTIONS AG. Произведено во Европа.</li> <li>Производ и заштитниот занк се од SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG изјавува дека радискиот соства "Електронска стапица за глувци и стаорци SuperCat" е во склад со Директивата 2014/53/EU.</p> <p>Целиот текст од ЕУ Изјава за складност е достапна на долната web адреса</p> | <p><b>נתונים טכניים</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Power input: 4x Typ C (LR14)- batteries Alkaline 1,5 V</li> <li>Current consumption: 100 µA average, 500 mA with active high voltage 9kV peak voltage, 100mA peak current</li> <li>Battery run time: up to 12 months standby and 50 catches</li> <li>For use in restricted spaces only</li> <li>Avoid condensation and moisture.</li> <li>Communication protocol: Bluetooth</li> <li>Maximum radio emission power is 2 mW</li> <li>Operating frequency is 2,402 to 2,480 GHz</li> <li>Coverage area: up to 200m in free space</li> <li>Item No.: 1 501 000</li> <li>Designed by SWISSINNO SOLUTIONS AG. Made in Europe.</li> <li>Product &amp; Brand of SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG hereby declares that the radio system type "Electronic Mouse and Rat Trap SuperCat" complies with guideline 2014/53/EU.</p> <p>The full text of the EU declaration of conformity is available at the internet address given below.</p> |



SWISSINNO SOLUTIONS AG  
Rosenbergstrasse 36, CH - 9000 St.Gallen  
Switzerland  
www.swissinno.com

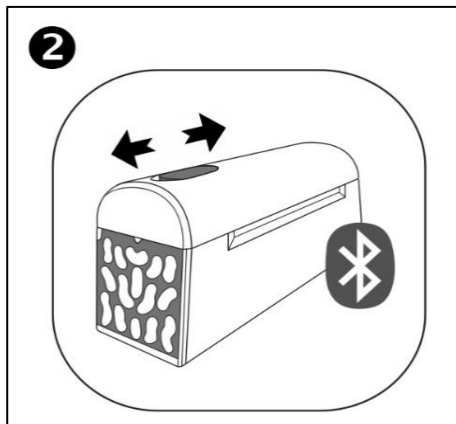
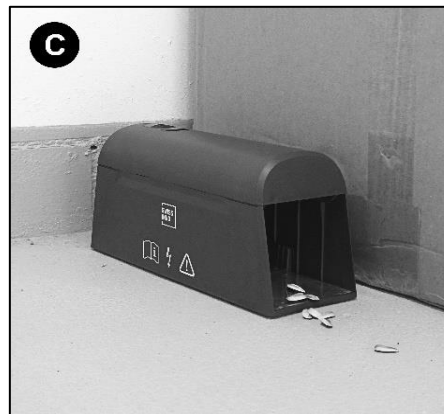
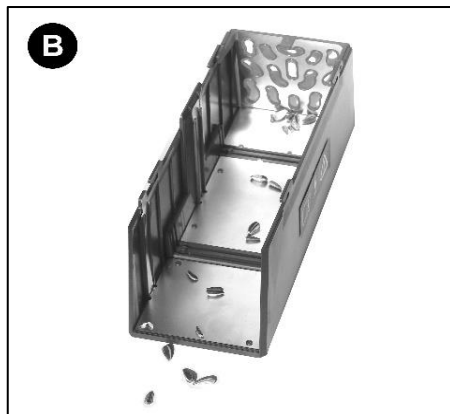
## EC-Declaration of Conformity:

<http://www.swissinno.com/download>

02.12.2024, ERF\_manual\_09.xlsx

Page 29 of 36, Copyright 2024





| GR  | TR  | AR  |
|---|---|---|
| <b>Ηλεκτρονική Παγίδα για Ποντίκια και Αρουραίους SuperCat</b>  | <b>Elektronik Fare ve Sıçan Kapanı SuperCat</b>   | <b>مصيدة الفئران والجرذان الإلكترونية SuperCat</b>  |
| Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις προφυλάξεις που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Προσέξτε επίσης τις οδηγίες ασφαλείας στο κάτω μέρος της συσκευής.  | Bu ürünü kullanmadan önce tüm kullanım talimatlarını ve bu kılavuzda belirtilen uyarıları okuyunuz. Gelecekte tekrar danışmak için kılavuzu saklayınız.   | قبل استخدام هذا المنتج اقرأ جميع التعليمات الخاصة بالاستخدام والاحتياطات المنصوص عليها في هذا الدليل. احتفظ بالدليل للرجوع إليه في المستقبل.  |
| Η Ηλεκτρονική Παγίδα για Ποντίκια και Αρουραίους SuperCat τα εξολοθρεύει με ένα ηλεκτροσόκ.   | Elektronik fare ve sıçan kapanı SuperCat, fareleri ve sıçanları elektrik çarpmasıyla öldürür.   | تقتل مصيدة الفئران والجرذان الإلكترونية SuperCat الفئران والجرذان باستخدام صدمة كهربائية.   |
| Η συσκευή αλληλεπιδρά μέσω ασύρματης σύνδεσης (Bluetooth) με την εφαρμογή της SWISSINNO στο smartphone ή το tablet σας, όπου κάθε δραστηριότητα της παγίδας των τρωκτικών είναι σαφώς ορατή μέσω ειδοποιήσεων.  | Cihaz, akıllı telefonunuzdaki veya tabletinizdeki SWISSINNO uygulamasıyla Bluetooth bağlantısı üzerinden etkileşime girer. Kemirgen kapanında gerçekleşen her olay, bildirimler aracılığıyla uygulamadan açıkça görülebilir.  | يتفاعل الجهاز عبر اتصال بلوتوث مع تطبيق SWISSINNO على الهاتف الذكي أو الكمبيوتر اللوحي، حيث يمكنك رؤية كل نشاط لمصيدة القوارض بوضوح من خلال الإشعارات.<br><br>يمكن تشغيلها أيضًا دون اتصال بلوتوث.  |
| Μπορεί επίσης να λειτουργήσει χωρίς ασύρματη σύνδεση (Bluetooth).   | Bluetooth bağlantısı olmadan da çalıştırılabilir.   |   |
| <b>ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ &amp; ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ</b>   | <b>ÖNLEMLER VE ÖNEMLİ BİLGİLER</b>  | <b>الاحتياطات والمعلومات الهامة</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης της Ηλεκτρονικής Παγίδας για Ποντίκια και Αρουραίους για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς. Η συσκευή πρέπει να διατηρείται στεγνή και είναι κατάλληλη μόνο για χρήση σε χώρους χωρίς υγρασία συμπύκνωσης.</li> <li>• Πριν τοποθετήσετε το δόλωμα ή αδειάσετε την παγίδα, η συσκευή πρέπει πάντα να είναι απενεργοποιημένη και στη συνέχεια να αφαιρείται το πάνω μέρος.</li> <li>• Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε οριοθετημένη περιοχή για την αποφυγή ατυχημάτων.</li> <li>• Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έρχονται σε επαφή άτομα ή κατοικίδια με τη συσκευή.</li> <li>• Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.</li> <li>• Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.</li> <li>• Μην επιχειρείτε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αποκτήσετε πρόσβαση στο εσωτερικό της.</li> <li>• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο.</li> <li>• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρούς ή νωπούς χώρους, μην την βυθίζετε σε νερό ή άλλο υγρό.</li> <li>• Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θερμάστρες, φούρνους και εστίες φωτιάς.</li> <li>• Κρατήστε τη συσκευή μακριά από άτομα με βηματοδότες.</li> <li>• Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την εφαρμογή που παρέχεται από τη SWISSINNO.</li> <li>• Χρησιμοποιείτε μόνο φρέσκες μπαταρίες του ίδιου τύπου και κατασκευαστή.</li> <li>• <b>Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε αυτή τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR14.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kazaları veya yaralanmaları önlemek için elektrikli fare ve sıçan kapanının kullanım talimatlarını dikkatlice uygulayın. Cihaz kuru tutulmalıdır ve yalnızca yoğunlaşma nemi olmayan yerlerde kullanıma uygundur.</li> <li>• Yemi yerleştirmeden veya kapanı boşaltmadan önce, cihaz her zaman kapatılmalı ve ardından üst kısım çıkarılmalıdır.</li> <li>• Kazaları önlemek için cihaz sınırlı bir alana kurulmalıdır.</li> <li>• Kullanım sırasında, cihaza hiçbir kişinin veya evcil hayvanın temas etmemesine dikkat edin.</li> <li>• Cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetime altında tutulmalıdır.</li> <li>• Cihaz kullanılmadığı zaman pilleri çıkarın.</li> <li>• Cihazı açmaya veya içindeki parçalara erişmeye çalışmayın.</li> <li>• Cihaz arızalanırsa ya da düşürülürse veya herhangi bir şekilde hasar görürse cihazı kullanmayın.</li> <li>• Cihazı ıslak veya nemli bir ortamda kullanmayın. Suya veya diğer sıvılara koymayın.</li> <li>• Cihazı radyatörler, sobalar, fırınlar ve ocaklar gibi ısı kaynaklarından uzak tutun.</li> <li>• Cihazı kalp pili olan kişilerden uzak tutun.</li> <li>• Cihaz yalnızca SWISSINNO tarafından sağlanan uygulamayla kullanılabilir.</li> <li>• Yalnızca aynı tip ve üreticiye ait yeni piller kullanın.</li> <li>• <b>Bu cihazda şarj edilebilir pil kullanmayın. Sadece LR14 tipi alkalin piller kullanın.</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• اتبع تعليمات استخدام مصيدة الفئران والجرذان الكهربائية بغاية تجنب الحوادث أو الإصابات. ويجب الحفاظ على جفاف الجهاز، وهو مناسب للاستخدام فقط في المواقع التي لا يحدث فيها تكثيف للرطوبة.</li> <li>• قبل إدخال الطعم أو تفريغ المصيدة، يجب دائمًا إيقاف تشغيل الجهاز وبعد ذلك يجب إزالة الجزء العلوي.</li> <li>• يجب تركيب الجهاز في مساحة محدودة لتجنب وقوع حوادث.</li> <li>• أثناء الاستخدام، تأكد من عدم ملامسة أي شخص أو أي حيوانات الأليفة للجهاز.</li> <li>• يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.</li> <li>• انزع البطاريات عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.</li> <li>• لا تحاول فتح الجهاز أو الوصول إلى مكوناته الداخلية.</li> <li>• لا تستخدم الجهاز في حالة تعطله أو في حالة سقوطه أو ثقله بأي شكل من الأشكال.</li> <li>• لا تستخدم الجهاز في بيئة مبللة أو رطبة. ولا تضعه في الماء أو السوائل الأخرى.</li> <li>• احتفظ بالجهاز بعيدًا عن مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة والمواقف والأفران والنار.</li> <li>• احتفظ بالجهاز بعيدًا عن الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم ضربات القلب.</li> <li>• لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع التطبيق المتوفر بواسطة SWISSINNO.</li> <li>• لا تستخدم أي بطاريات قابلة لإعادة الشحن في هذا الجهاز. استخدم فقط البطاريات القلوية من النوع LR14.</li> </ul> |

| GR  | TR   | AR  |
|---|--|---|
| <b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ</b>  | <b>İÇİNDEKİLER</b>   | <b>المكونات</b>   |
| • 1 μονάδα  | • 1 adet ünite   | وحده واحده  |
| <b>ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b>   | <b>ÜRÜNÜNÜZ NASIL ÇALIŞIR</b>  | <b>كيف يعمل هذا الجهاز</b>  |
| Η Ηλεκτρονική Παγίδα για Ποντίκια και Αρουραίους είναι εξοπλισμένη με δόλωμα. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, είναι οπλισμένη. Μόλις ένα ζώο μπει στην παγίδα και ακουμπήσει ταυτόχρονα τις δύο μπροστινές μεταλλικές πλάκες στο εσωτερικό της συσκευής, ενεργοποιείται η υψηλή τάση, η οποία σκοτώνει το ζώο. Η υψηλή τάση σβήνει ξανά μετά από δύο λεπτά ενεργοποίησης. Το νεκρό ζώο μπορεί τώρα να απομακρυνθεί από την παγίδα ανέπαφα και να απορριφθεί.<br><br>Ταυτόχρονα με την ενεργοποίηση της υψηλής τάσης, αποστέλλεται ένα σήμα μέσω Bluetooth στο smartphone ή το tablet, με την προϋπόθεση ότι έχετε κατεβάσει τη σχετική εφαρμογή και έχετε καταχωρήσει τη συσκευή. Θα δείξει ότι η παγίδα έχει ενεργοποιηθεί.   | Elektronik fare ve sıçan kapanında bir yem bulunur. Cihaz açıldığında devreye girer. Bir hayvan kapana girer girmez ve aynı anda cihazın içindeki iki ön metal plakaya dokunur dokunmaz yüksek gerilim devreye girerek hayvanı öldürür. İki dakika aktif kaldıktan sonra yüksek gerilim tekrar kapanır. Artık ölü hayvanı, dokunmadan sallayarak kapandan çıkarabilir ve atabilirsiniz.<br><br>İlgili uygulamayı indirdiyseniz ve cihazı kaydettiyseniz yüksek gerilim tetiklenirken aynı anda Bluetooth üzerinden akıllı telefona veya tablete bir sinyal gönderilir. Bu, kapanın etkinleştirildiğini gösterecektir.  | تم تجهيز مصيدة الفئران والجردان الإلكترونية بطعم. وعند تشغيل الجهاز، يكون في حالة استعداد. وبمجرد دخول حيوان إلى المصيدة ولمس اللوحين المعدنيين الأماميين داخل الجهاز في الوقت نفسه، يتم تنشيط الجهد العالي الذي يقتل الحيوان. وينطفئ الجهد العالي مرة أخرى بعد دقيقتين من التشغيل. يمكن الآن إخراج الحيوان الميت من المصيدة والتخلص منه دون لمس.<br><br>في وقت تشغيل الجهد العالي نفسه، يتم إرسال إشارة عبر البلوتوث إلى الهاتف الذكي أو الكمبيوتر اللوحي، بشرط أن تكون قد قمت بتنزيل التطبيق المرتبط وتسجيل الجهاز. وسيشير إلى أن المصيدة تم تشغيلها.   |
| <b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ</b>  | <b>CIHAZ KULLANIM KILAVUZU</b>   | <b>ل دليل التعليمات للجهاز</b>  |
| A.) Αφαιρέστε το επάνω μέρος και ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας. Τοποθετήστε 4 μπαταρίες τύπου C (LR14) 1,5V στη συσκευή. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας<br><br>B.) Δολώστε την παγίδα με ηλιόσπορους ή άλλο ξηρό δόλωμα. Το δόλωμα στο τελευταίο πιάτο πρέπει να πιεστεί μέχρι την άκρη. Μερικοί σπόροι μπροστά από την παγίδα βελτιώνουν την αποδοχή. Τοποθετήστε την παγίδα στο σημείο που τρέχουν τα τρωκτικά, κατά προτίμηση κατά μήκος τοίχων. Για να εισάγετε το δόλωμα, το πάνω μέρος πρέπει να αφαιρεθεί και να απενεργοποιηθεί η συσκευή.<br><br>C.) Τοποθετήστε τη συσκευή στο επιθυμητό σημείο (π.χ. μπροστά από την τρύπα εισόδου ή στη διαδρομή των ποντικών ή των αρουραίων). Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι μακριά από παιδιά και κατοικίδια.<br><br>D.) Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει για λίγο (εσωτερική δοκιμή συσκευής). Στη συνέχεια, ένα πράσινο LED αναβοσβήνει 2 φορές και ακούγεται ένα ακουστικό σήμα. Το πράσινο LED αναβοσβήνει για δύο φορές από άλλες 4 φορές για να υποδείξει ότι η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση. Μετά από αυτό, δεν υπάρχουν άλλοι δείκτες επειδή έχει αποδειχθεί ότι οι αρουραίοι και οι ποντικοί είναι δύσπιστοι για το φως που αναβοσβήνει. Θα δείτε τώρα έναν σκούρο πράσινο «ήλιο» δίπλα στο όνομα της συσκευής στο κινητό ή το tablet σας. | A.) Üst tarafı çıkarın ve pil kapağını açın. Cihaza 4 adet C tipi (LR14) 1,5 V pil takın. Pil kapağını kapatın.<br><br>B.) Kapana ay çekirdeği veya başka bir kuru yem koyun. Son plakadaki yemin, kenara kadar tamamen itilmesi gerekir. Kapanın önüne koyulacak birkaç çekirdek, kabul edilme şansını artırır. Yemi yerleştirmek için üst kısım çıkarılmalı ve kapatılmalıdır.<br><br>C.) Cihazı istediğiniz yere (örneğin giriş deliğinin önüne ya da farelerin veya sıçanların yoluna, tercihen duvarlar boyunca) yerleştirin. Cihazı çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği bir yerde tutmaya dikkat edin.<br><br>D.) Cihazı açın. Kırmızı LED kısa bir süre yanıp söner (dâhilî cihaz testi). Ardından yeşil bir LED 2 kez yanıp söner ve sesli bir sinyal duyulur. Yeşil LED, cihazın kullanıma hazır olduğunu göstermek için 4 kez daha iki kere yanıp söner. Sonrasında başka gösterge yanmaz çünkü sıçanların ve farelerin, yanıp sönen ışıktan şüphelendikleri tespit edilmiştir. Şimdi cep telefonunuzda veya tabletinizde, cihaz adının yanında koyu yeşil bir "güneş" simgesi göreceksiniz. | A.) أزل الجزء العلوي وافتح غطاء البطارية. أدخل 4 بطاريات من نوع C (LR14) بقدرة 1.5 فولت في الجهاز. أغلق غطاء البطارية.<br><br>B.) ضع الطعم في المصيدة باستخدام بذور عباد الشمس أو طعم جاف آخر. دفع الطعم الموجود في اللوح الأخير إلى الحافة تمامًا. ويُحسن وضع بعض البذور أمام المصيدة اقتراب الحيوان من المصيدة. ضع المصيدة في محيط وجود القوارض، ويفضل أن يكون ذلك على طول الجدران. لإدخال الطعم، يجب إزالة الجزء العلوي وإيقاف تشغيل الجهاز.<br><br>C.) ضع الجهاز في المكان المطلوب (على سبيل المثال أمام فتحة الدخول أو في مسار الفئران أو الجردان). تأكد أن الجهاز بعيد عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.<br><br>D.) قم بتشغيل الجهاز. ويومض مؤشر LED الأحمر لفترة وجيزة (اختبار الجهاز الداخلي). ثم يومض مؤشر LED الأخضر مرتين وتصدر إشارة صوتية. يومض مؤشر LED الأخضر مرتين في كل مرة 4 ومضات للإشارة إلى أن الجهاز جاهز للاستخدام. وبعد ذلك، لا توجد مؤشرات أخرى لأنه ثبت أن الجردان والفئران تشكل في الضوء الوامض. وسترى الآن "شمس" خضراء داكنة بجوار اسم الجهاز على الهاتف المحمول أو الكمبيوتر اللوحي. |



| GR   | TR  | AR  |
|--|---|---|
| <p>E.) Όταν ενεργοποιηθεί η παγίδα, το κόκκινο LED θα ανάψει και ένας προειδοποιητικός ήχος θα παίζει μόνιμα για 2 λεπτά. Αυτό δείχνει ότι η υψηλή τάση είναι τώρα ενεργή. Ταυτόχρονα, αποστέλλεται σήμα στο smartphone και εκδίδεται το μήνυμα "Tripped (ενεργοποιημένη)". Το εικονίδιο της συσκευής αλλάζει από πράσινο σε κόκκινο. Η συσκευή δεν πρέπει να αγγίζεται σε αυτήν την κατάσταση. Εάν απαιτείται οποιαδήποτε δραστηριότητα, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί πρώτα χωρίς να τη σηκώσετε.</p> <p>F.) Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία εξουδετέρωσης υψηλής τάσης, το κόκκινο LED αναβοσβήνει 4 φορές και ακούγεται ένα ακουστικό σήμα. Αυτό το σήμα επαναλαμβάνεται κάθε 5 δευτερόλεπτα για 2 λεπτά και στη συνέχεια μία φορά κάθε 10 λεπτά μέχρι η παγίδα να απενεργοποιηθεί. Μετά την απενεργοποίηση, το σκοτωμένο ζώο μπορεί να απορριφθεί έξω από την παγίδα και η παγίδα μπορεί να ξαναγεμιστεί με δόλωμα και να στηθεί ξανά.</p> <p>G.) Το μήνυμα παγίδας στο smartphone δεν απενεργοποιείται μέχρι να ενεργοποιηθεί ξανά η συσκευή.</p>  | <p>E.) Kapan tetiklendiğinde kırmızı LED yanar ve 2 dakika boyunca kesintisiz bir uyarı sesi duyulur. Bu, yüksek gerilimin artık aktif olduğunu gösterir. Aynı anda akıllı telefona bir sinyal gönderilir ve "Tetiklendi" mesajı gösterilir. Cihaz simgesi yeşilden kırmızıya döner. Bu durumda cihaza dokunulmamalıdır. Herhangi bir işlem yapılması gerekiyorsa cihaz kaldırılmadan önce kapatılmalıdır.</p> <p>F.) Yüksek gerilimle öldürme işlemi tamamlandıktan sonra, kırmızı LED 4 kez yanıp söner ve sesli bir sinyal duyulur. Bu sinyal, 2 dakika boyunca 5 saniyede bir ve ardından kapan kapatılana dek 10 dakikada bir tekrarlanır. Kapatıldıktan sonra, öldürülen hayvan kapandan dışarı atılabilir ve kapan yeniden doldurulup kurulabilir.</p> <p>G.) Akıllı telefondaki kapan mesajı, cihaz tekrar açılana kadar devre dışı bırakılmaz.</p>   | <p>(E) عند تشغيل المصيدة، سيضيئ مؤشر LED الأحمر وسيصدر صوت تحذير بشكل دائم لمدة دقيقتين. ويشير هذا إلى أن الجهد العالي نشط الآن. وفي الوقت نفسه، يتم إرسال إشارة إلى الهاتف الذكي ويتم إصدار رسالة "تم الاصطيد". وتتغير أيقونة الجهاز من الأخضر إلى الأحمر. ويجب عدم لمس الجهاز في هذه الحالة. إذا كان هناك أي نشاط ضروري، يجب إيقاف تشغيل الجهاز أولاً دون الإمساك به.</p> <p>(F) بعد اكتمال عملية القتل بالجهد العالي، يومض مؤشر LED الأحمر 4 مرات ويتم سماع إشارة صوتية. وتكرر هذه الإشارة كل 5 ثوان لمدة دقيقتين ثم مرة واحدة كل 10 دقائق حتى يتم إيقاف تشغيل المصيدة. بعد إيقاف التشغيل، يمكن إخراج الحيوان المقتول من المصيدة ويمكن إعادة ملء المصيدة وإعدادها مرة أخرى.</p> <p>(G) لا يتم إلغاء تنشيط رسالة المصيدة على الهاتف الذكي حتى يتم تشغيل الجهاز مرة أخرى.</p>    |
| <b>ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ Smartphone</b>  | <b>Akıllı telefon uygulamasının KURULUMU</b>  | <b>تنصيب تطبيق الهاتف الذكي</b>   |
| <p>1.) Κατεβάστε και εγκαταστήστε την Εφαρμογή της SWISSINNO από το κατάστημα εφαρμογών Apple ή Android. Ξεκινήστε την εφαρμογή SWISSINNO στη φορητή συσκευή σας ή στο tablet. Αποδεχθείτε τις συνδέσεις "Bluetooth" και τις προαιρετικές ειδοποιήσεις.</p> <p>2.) Ανοίξτε τη συσκευή και κρατήστε τη κοντά στο κινητό τηλέφωνο ή το tablet σας για αρχική ενεργοποίηση. Η συσκευή θα συνδεθεί αυτόματα με την εφαρμογή της SWISSINNO. Η συσκευή θα εμφανίζεται τώρα στην εφαρμογή με κατάσταση φόρτισης μπαταρίας.</p> <p>3.) Η συσκευή είναι τώρα συνδεδεμένη και πλήρως λειτουργική. Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να αλλάξετε το όνομα της συσκευής στην οθόνη λεπτομερειών. Η Ηλεκτρονική Παγίδα για Ποντίκια και Αρουραίους ειδοποιεί όλα τα συνδεδεμένα smartphone και tablet για οποιαδήποτε δραστηριότητα παγίδευσης, εφόσον βρισκόσθε εντός εμβέλειας και έχετε ενεργοποιήσει τη λειτουργία Bluetooth. Προκειμένου να εξασφαλίσετε συνεχή ειδοποίηση της δραστηριότητας της παγίδας, διατηρήστε την εφαρμογή SWISSINNO ανοικτή μόνιμα. Με τις ρυθμίσεις της εφαρμογής, μπορείτε να προσαρμόσετε τη νυχτερινή λειτουργία για να αναβάλλετε τις θορυβώδεις ειδοποιήσεις κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης χρονικής περιόδου. Μετά τη ρύθμιση, πρέπει να πατηθεί το κουμπί "Ακύρωση" για να αποηκτευτεί η ρύθμιση.</p> | <p>1.) SWISSINNO uygulamasını Apple veya Android uygulama mağazasından indirin ve yükleyin. SWISSINNO uygulamasını akıllı telefonunuzdan veya tabletinizden başlatın. "Bluetooth" bağlantılarını ve isteğe bağlı bildirimleri kabul edin.</p> <p>2.) İlk aktivasyon için cihazı cep telefonunuza veya iPad'inize yakın tutun. Cihaz SWISSINNO uygulamasına otomatik olarak bağlanacaktır. Cihaz şimdi uygulamada pil şarj durumuyla görüntülenecektir.</p> <p>3.) Cihaz artık bağlı ve tamamen işleveldir. İstenirse ayarlar menüsünden cihaz adını değiştirebilirsiniz. Connect SuperCat cihazı, bağlı tüm telefonlara ve tabletlere herhangi bir yakalama durumunu bildirecektir.</p> <p>Tuzak etkinliğinin sürekli olarak bildirilmesini sağlamak için SWISSINNO uygulamasını sürekli açık tutun. Uygulamanın ayarlarında alarm seslerini geciktirmek için istediğiniz periyodu gece olarak değiştirebilirsiniz.</p> | <p>1.) قم بتنزيل وتنصيب تطبيق SWISSINNO من متجر تطبيقات Apple أو Android. قم بتشغيل تطبيق SWISSINNO على هاتفك الذكي أو جهازك اللوحي. واقل اتصالات "البلوتوث" والإشعارات الاختيارية.</p> <p>2.) أمسك الجهاز بالقرب من هاتفك المحمول أو iPad للتنشيط الأولي. سينتصل الجهاز تلقائيًا بتطبيق SWISSINNO. سيتم الآن عرض الجهاز في التطبيق بحالة شحن البطارية.</p> <p>3.) الجهاز الآن متصل ويعمل بكامل وظائفه. وإذا رغبت، يمكنك تغيير اسم الجهاز في قائمة الإعدادات. سوف يخطر جهاز Connect SuperCat جميع الهواتف والأجهزة اللوحية المتصلة بأي نشاط اصطيد.</p> <p>لضمان تلقي الإخطارات بنشاط المصيدة باستمرار، حافظ على تشغيل تطبيق SWISSINNO بشكل دائم. ويمكنك عن طريق إعدادات التطبيق ضبط في إعدادات التطبيق، يمكنك تغيير الفترة التي تريدها إلى الليل، من أجل تأخير أصوات التنبيه.</p> |

| GR  | TR  | AR  |
|---|---|---|
| <p><b>ANTİMETΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ</b></p> <p>Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, το κόκκινο LED αρχικά ανάβει έξι φορές και ακούγεται ένα ακουστικό σήμα (αργότερα αυτό το σήμα εμφανίζεται μόνο 4 φορές).</p> <p>- Η συσκευή δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, σφύρετε ξανά το επάνω και το κάτω τμήμα προς αντίθετες κατευθύνσεις και μετά ξανά μαζί μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.</p> <p>- Η συσκευή είναι βρώμικη. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αφαιρέστε το επάνω μέρος και στη συνέχεια καθαρίστε το κάτω μέρος της παγίδας (βλ. «Συντήρηση και καθαρισμός»).</p> <p>- Οι μπαταρίες είναι άδειες και πρέπει να αντικατασταθούν. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες</p> <p><b>Καμία επαφή με το smartphone / tablet:</b></p> <p>- Η απόσταση από την παγίδα ποντικών και αρουραίων είναι πολύ μεγάλη. Πλησιάστε την παγίδα με το κινητό σας.</p> <p>- Η λειτουργία Bluetooth / η ανίχνευση τοποθεσίας του smartphone είναι απενεργοποιημένη. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth / προσδιορισμό τοποθεσίας.</p> <p>- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία σάρωσης στην εφαρμογή SWISSINNO για αναζήτηση της συσκευής.</p> <p><b>Το όνομα της συσκευής δεν μπορεί να αλλάξει στην εφαρμογή:</b></p> <p>- Η ηλεκτρονική παγίδα για ποντίκια και αρουραίους έχει απενεργοποιηθεί. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και δοκιμάστε ξανά.</p> <p>- Το επιλεγμένο όνομα είναι πολύ μεγάλο. Επιλέξτε ένα πιο σύντομο (αν το όνομα είναι πολύ μεγάλο, το κουμπί "Αλλαγή ονόματος" θα είναι γκριζοαρισμένο).</p> <p><b>Στην εφαρμογή, ο "ήλιος" μπροστά από το όνομα της συσκευής είναι γκριζοαρισμένος και δεν δέχεται αλλαγές:</b></p> <p>- Η ηλεκτρονική παγίδα για ποντίκια και αρουραίους είναι απενεργοποιημένη. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και</p> | <p><b>SORUN GİDERME</b></p> <p><b>Cihaz açıldığında, kırmızı LED başlangıçta altı kez yanıyor ve sesli bir sinyal duyuluyor. (Daha sonra bu sinyal yalnızca 4 kez görünür.)</b></p> <p>- Cihaz doğru şekilde monte edilmemiştir. Cihazı kapatın, üst ve alt bölümleri tekrar birbirinden ayırın ve ardından yerine oturana dek tekrar birleştirin.</p> <p>- Cihaz kirlidir. Cihazı kapatın. Üst parçayı çıkarın ve ardından kapanın alt kısmını temizleyin (bkz. "Bakım ve temizlik").</p> <p>- Piller boştur ve değiştirilmelidir. Pilleri değiştirmeden önce cihazı kapatın.</p> <p><b>Akıllı telefon/tabletle iletişim kurulamıyor:</b></p> <p>- Fare ve sıçan kapanına olan mesafe çok fazla. Cep telefonunuzla kapana yaklaşın.</p> <p>- Akıllı telefonun Bluetooth işlevi/konum algılama özelliği kapalıdır. Bluetooth işlevini/konum belirleme özelliğini açın.</p> <p>- Cihazı aramak için SWISSINNO uygulamasındaki tarama işlevini etkinleştirin.</p> <p><b>Uygulamada cihaz adı değiştirilemiyor:</b></p> <p>- Elektronik fare ve sıçan kapalıdır. Cihazı etkinleştirip tekrar deneyin.</p> <p>- Seçilen ad çok uzun. Daha kısa bir ad seçin. (Ad çok uzunsa "Adı değiştir" düğmesi gri olacaktır.)</p> <p><b>Uygulamada cihaz adının önündeki "güneş" simgesinin rengi gri ve herhangi bir değişikliği kabul etmiyor:</b></p> <p>- Elektronik fare ve sıçan kapalıdır. Cihazı etkinleştirip tekrar deneyin.</p> | <p><b>استكشاف الأخطاء وإصلاحها</b></p> <p>عند تشغيل الجهاز، يضيء مؤشر LED الأحمر ست مرات وتصدر إشارة صوتية (تظهر هذه الإشارة لاحقاً 4 مرات فقط).</p> <p>- لم يتم تجميع الجهاز بشكل صحيح. أوقف تشغيل الجهاز، وحرك القسمين العلوي والسفلي مرة أخرى ثم أعدهما معا حتى يستقرا في مكانهما.</p> <p>- الجهاز متسخ. أوقف تشغيل الجهاز. أزل الجزء العلوي ثم نظف الجزء السفلي من المصيدة (انظر "الصيانة والتنظيف").</p> <p>- البطاريات فارغة ويجب استبدالها. أوقف تشغيل الجهاز قبل استبدال البطاريات.</p> <p><b>لا يوجد اتصال مع الهاتف الذكي / الكمبيوتر اللوحي:</b></p> <p>- المسافة إلى مصيدة الفئران والجرذان كبيرة جداً. اقرب من المصيدة بهاتفك المحمول.</p> <p>- تم إيقاف تشغيل وظيفة البلوتوث / تحديد موقع الهاتف الذكي. قم بتشغيل وظيفة البلوتوث / تحديد الموقع.</p> <p>- قم بتشغيل وظيفة المسح في تطبيق SWISSINNO للبحث عن الجهاز.</p> <p><b>لا يمكن تغيير اسم الجهاز في التطبيق:</b></p> <p>- تم إيقاف تشغيل مصيدة الفئران والجرذان الإلكترونية. قم بتشغيل الجهاز وحاول مرة أخرى.</p> <p>- الاسم المحدد طويل جداً. حدد اسماً أقصر (إذا كان الاسم طويلاً جداً، سيظهر زر "تغيير الاسم" باللون الرمادي).</p> <p><b>في التطبيق، تظهر "الشمس" أمام اسم الجهاز باللون الرمادي ولا يقبل أي تغييرات:</b></p> <p>- تم إيقاف تشغيل مصيدة الفئران والجرذان الإلكترونية. قم بتشغيل الجهاز وحاول مرة أخرى.</p> |
| <p><b>ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ</b></p> <p>Εκτός από έναν περιστασιακό καθαρισμό, η ηλεκτρονική παγίδα για ποντίκια και αρουραίους δεν απαιτεί συντήρηση. Για τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αφαιρεθεί το πάνω μέρος.</p> <p>Το εξωτερικό της θήκης πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα μαλακό, υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά λειαντικά ή χημικά διαλύματα.</p> <p>Το εσωτερικό της βάσης της συσκευής μπορεί να καθαριστεί με στεγνή βούρτσα. Μην εισάγετε υγρασία στη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βραχυκύκλωμα στα ηλεκτρόδια.</p>   | <p><b>BAKIM VE TEMİZLİK</b></p> <p>Ara sıra yapılacak temizlik dışında elektronik fare ve sıçan kapanının bakıma ihtiyacı yoktur. Temizlik için cihaz kapatılmalı ve üst kısım çıkarılmalıdır.</p> <p>Gövdenin dış kısmı sadece yumuşak, nemli bir bezle temizlenmelidir. Sert ve aşındırıcı malzemeler ile kimyasal solüsyonlar kullanmayın.</p> <p>Cihaz tabanının içi kuru bir fırçayla temizlenebilir. Elektrotlarda kısa devreye yol açabileceğinden lütfen cihaza nem girmesini engelleyin.</p>   | <p><b>التنظيف والصيانة</b></p> <p>بخلاف التنظيف من وقت لآخر، لا تتطلب مصيدة الفئران والجرذان الإلكترونية أي صيانة للتنظيف، يجب إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة الجزء العلوي.</p> <p>يجب تنظيف الجزء الخارجي من العلبة فقط بقطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم مواد كاشطة أو محاليل كيميائية قوية.</p> <p>يمكن تنظيف الجزء الداخلي من قاعدة الجهاز بفرشاة جافة. من فضلك لا تسبب في وصول أي رطوبة إلى الجهاز، لأن هذا يمكن أن يؤدي إلى دوائر قصر على الأقطاب الكهربائية.</p>  |



| GR   | TR  | AR  |
|--|---|---|
| <p><b>ΑΠΟΡΡΙΨΗ</b></p> <p>Απορρίψτε όλα τα μέρη με κατάλληλο και ασφαλή τρόπο και σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς και τις τοπικές περιβαλλοντικές προδιαγραφές.</p> <p>Η Συσκευή: Δεν πρέπει να απορρίπτετε αυτό το ηλεκτρικό προϊόν στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, μεταφέρετέ το στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων ή στο δημοτικό σημείο συλλογής. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν τις απορρίψετε.</p> <p>Συσκευασία: Η χάρτινη συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Παρακαλούμε απορρίψτε τη ανάλογα.</p>  | <p><b>İMHHA ETME</b></p> <p>Tüm parçaları, ulusal düzenlemeler ve yerel çevre standartlarıyla uyumlu olan uygun ve güvenli bir şekilde atın.</p> <p>Cihaz: Bu elektrikli ürünü normal evsel atıklarla birlikte atmamanız gerekir. Bunun yerine, yerel atık geri dönüşüm merkezimize veya bir kentsel tesise götürün. Atmadan önce pilleri çıkarın.</p> <p>Ambalaj: Kağıt ambalaj geri dönüştürülebildiği için lütfen uygun şekilde atın.</p>  | <p><b>التخلص</b></p> <p>تخلص من جميع القطع بطريقة مناسبة وأمنة وبما يتوافق مع اللوائح الوطنية والمعايير البيئية المحلية.</p> <p>الجهاز: يجب عدم التخلص من هذا المنتج الكهربائي في النفايات المنزلية العادية. بدلاً من ذلك، خذهُ إلى مركز إعادة تدوير النفايات المحلي أو المنشأة المدنية. أزل البطاريات قبل التخلص منها.</p> <p>التعبئة والتغليف: العبوة الورقية قابلة لإعادة التدوير؛ يرجى التخلص منها وفقاً لذلك.</p>  |
| <p><b>2 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ</b></p> <p>Η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση έναντι βλαβών που οφείλονται σε ελαττωματική κατασκευή ή υλικά για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η SWISSINNO δεν αποδέχεται ουδεμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές.</p>   | <p><b>2-YIL GARANTİ</b></p> <p>Cihaz, hatalı işçilik veya malzemelerden kaynaklanan kusurlara karşı satın alma tarihinden itibaren 2 yıl garantilidir.</p> <p>Uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir.</p> <p>SWISSINNO, dolaylı hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.</p>   | <p><b>ضمان عامان</b></p> <p>يوجد ضمان على الجهاز ضد العيوب بسبب خلل التصنيع، أو المواد لمدة عامين من تاريخ الشراء.</p> <p>لا يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير المناسب.</p> <p>لا تتحمل شركة SWISSINNO أي مسؤولية عن الأضرار المترتبة.</p>   |
| <p><b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Τροφοδοσία: 4x Τύπου C (LR14)- μπαταρίες αλκαλικές 1,5 V</li> <li>• Κατανάλωση ρεύματος: 100 μΑ μέση τιμή, 500 mA με ενεργή υψηλή τάση αιχμής 9kV, ρεύμα αιχμής 100 mA.</li> <li>• Διάρκεια ζωής μπαταρίας: έως 12 μήνες και 50 παγιδεύσεις</li> <li>• Για χρήση μόνο σε περιορισμένους χώρους</li> <li>• Αποφύγετε τη συμπίκνωση και την υγρασία</li> <li>• Πρωτόκολλο επικοινωνίας: Bluetooth</li> <li>• Η μέγιστη ισχύς εκπομπής ραδιοφώνου είναι 2 mW</li> <li>• Η συχνότητα λειτουργίας είναι 2.402 έως 2.480 GHz</li> <li>• Περιοχή κάλυψης: έως και 200m σε ανοικτό χώρο</li> <li>• Κωδ. προϊόντος: 1 501 000</li> <li>• Σχεδιασμένη από τη SWISSINNO SOLUTIONS AG. Κατασκευάζεται στην Ευρώπη.</li> <li>• Προϊόν &amp; Εμπορικό σήμα της SWISSINNO SOLUTIONS AG.</li> </ul> <p>Η SWISSINNO SOLUTIONS AG δηλώνει με το παρόν ότι το σύστημα ραδιοφώνου τύπου "Ηλεκτρονική Παγίδα για Ποντίκια και Αρουραίους SuperCat" συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στη διεύθυνση Διαδικτύου που δίνεται παρακάτω.</p> | <p><b>TEKNİK BİLGİ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Güç girişi: 4 adet Tip C (LR14) 1,5 V kalem pil</li> <li>• Akım tüketimi: Ortalama 100 µA, aktif yüksek gerilim 9 kV tepe gerilimi ile 500 mA, 100 mA tepe akımı</li> <li>• Pil çalışma süresi: Bekleme modunda 12 ay ve 50 yakalama</li> <li>• Yalnızca sınırlı alanlarda kullanılabilir</li> <li>• Yoğuşma ve nemden uzak tutun.</li> <li>• İletişim protokolü: Bluetooth</li> <li>• Maksimum radyo emisyon gücü 2 mW'dir</li> <li>• Çalışma frekansı 2.402 ila 2.480 GHz'dir</li> <li>• Kapsama alanı: boş alanda 200 metreye kadar</li> <li>• Ürün No.: 1 501 000</li> <li>• SWISSINNO SOLUTIONS AG tarafından tasarlanmıştır. Avrupa'da üretilmiştir.</li> <li>• SWISSINNO SOLUTIONS AG'nin ürün ve markasıdır.</li> </ul> <p>SWISSINNO SOLUTIONS AG, işbu belgeyle "Elektronik Fare ve Siçan Kapanı SuperCat" telsiz sistemi tipinin 2014/53/EU kılavuz ilkelerine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıda verilen internet adresinde mevcuttur.</p> | <p><b>المعلومات الفنية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• دخل الطاقة: 4 بطاريات قلوية من النوع C (LR14) بقوة 1.5 فولت</li> <li>• استهلاك التيار: متوسط 100 ميكرو أمبير، 500 مللي أمبير مع جهد كهربائي ذروي بقوة 9 كيلو فولت للجهد الكهربائي العالي النشط، تيار ذروي 100 مللي أمبير</li> <li>• وقت تشغيل البطارية: حتى 12 شهراً في وضع الاستعداد و 50 مرة اصطداد</li> <li>• للاستخدام في المساحات المحدودة فقط</li> <li>• تجنب التكثيف والرطوبة.</li> <li>• بروتوكول الاتصال: Bluetooth</li> <li>• الحد الأقصى لطاقة انبعاث الراديو 2 مللي واط</li> <li>• تردد التشغيل 2,402 إلى 2,480 جيجا هرتز</li> <li>• منطقة التغطية: حتى 200 متر في مساحة خالية</li> <li>• رقم الوحدة: 1501000</li> <li>• من تصميم شركة SWISSINNO SOLUTIONS AG. صنع في أوروبا.</li> <li>• المنتج والعلامة التجارية ملك لشركة SWISSINNO SOLUTIONS AG. تتلخص شركة SWISSINNO SOLUTIONS AG بموجب هذا أن نوع نظام الراديو "مصيدة الفئران والجرذان الإلكترونية SuperCat" يتوافق مع المبدأ التوجيهي EU/2014/53.</li> <li>• يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت المذكور أدناه.</li> </ul> |



SWISSINNO SOLUTIONS AG  
Rosenbergstrasse 36, CH - 9000 St.Gallen  
Switzerland  
www.swissinno.com

**EC-Declaration of Conformity:**  
<http://www.swissinno.com/download>

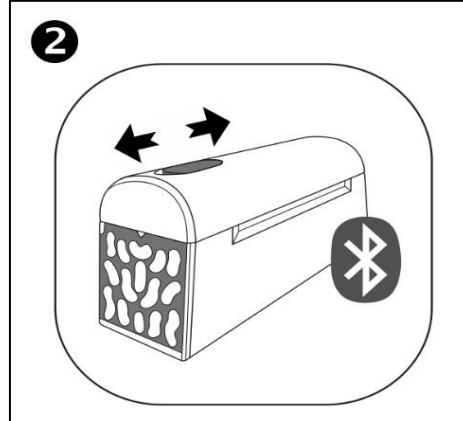
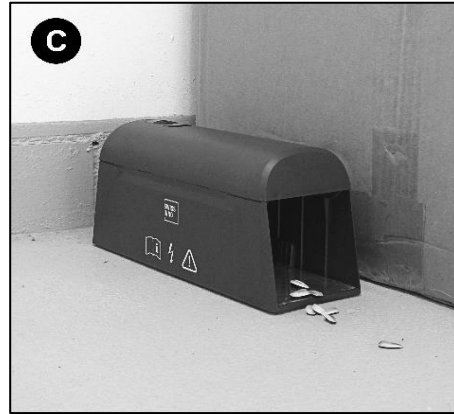
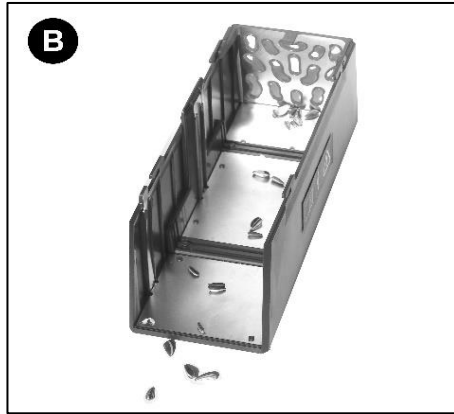
02.12.2024, ERF\_manual\_09.xlsx  
Page 35 of 36, Copyright 2024



GR

TR

AR



SWISSINNO SOLUTIONS AG  
 Rosenbergstrasse 36, CH - 9000 St.Gallen  
 Switzerland  
 www.swissinno.com

**EC-Declaration of Conformity:**  
<http://www.swissinno.com/download>

02.12.2024, ERF\_manual\_09.xlsx  
 Page 36 of 36, Copyright 2024

